# Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org

Año VIII · N.º 31 · Otoño 2012 · 10,00 €

Inclusión de personas con diversidad funcional en la biblioteca municipal

La rentabilidad de la información electrónica en las bibliotecas universitarias

La biblioneta

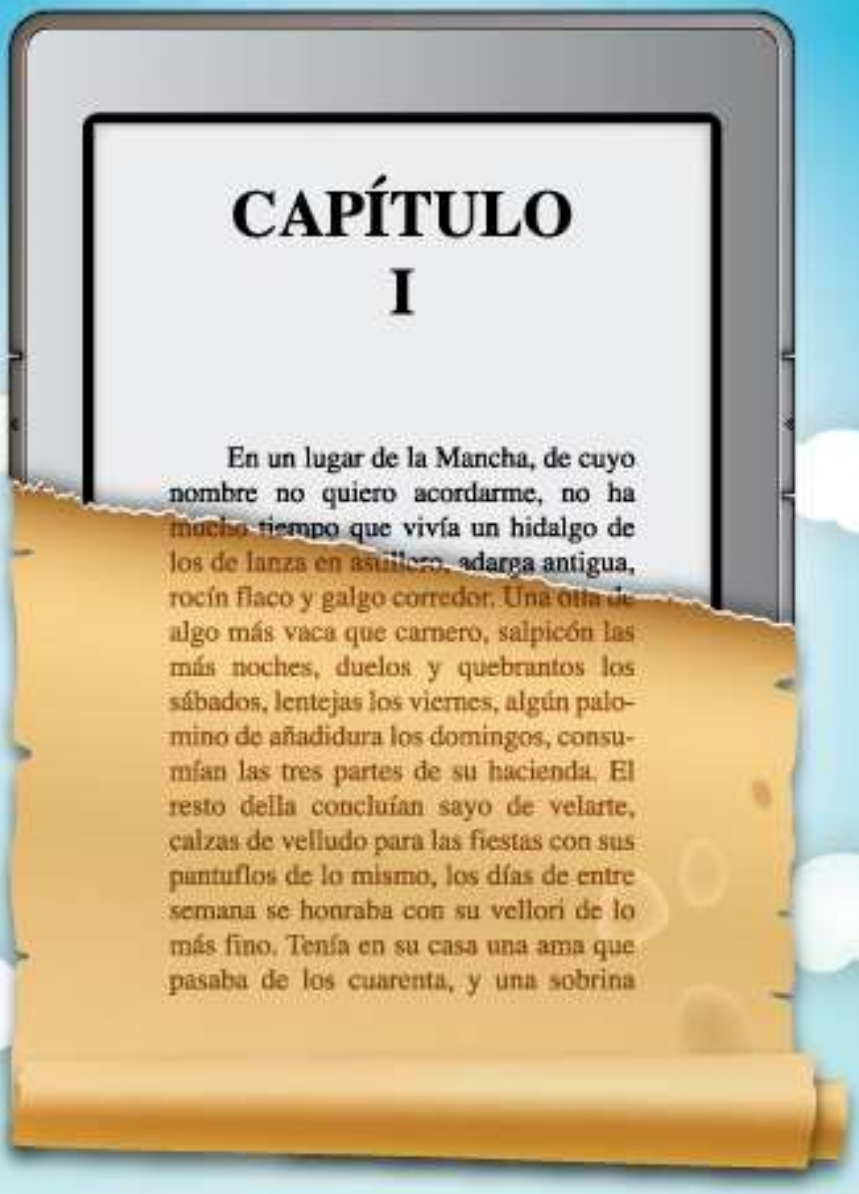
Libros y mucho más rodando por los caminos argentinos

Bibliotecarios insignes

August Strindberg: el bibliotecario Real

ISSN 1699-3411

## BIBLIOTECA Y WEB:




## UN BINOMIO SIEMPRE EFERVESCENTE

# Otoño *caliente* en las bibliotecas

Dejamos atrás el verano para dar paso a este otoño que algunos, debido a la subida del IVA, los nuevos recortes y un sinfín de noticias cada día más preocupantes, han calificado como caliente. Desde *Mi Biblioteca* utilizamos también ese calificativo pero en un sentido muy diferente, el que se refiere a los servicios que ofrecen las bibliotecas con la siempre *cálida* intención de dar un mejor servicio a sus usuarios y seguir fomentando la lectura. En ese sentido, la web se convierte en uno de los medios de difusión de información y de comunicación con el usuario más importante del mundo. Las bibliotecas de la Universitat Politècnica de Catalunya – BarcelonaTech (UPC) no han desaprovechado esta oportunidad y han apostado fuertemente por el desarrollo de sus webs para mejorar su servicio.

Tampoco desde la biblioteca universitaria se olvida la posible rentabilidad de la información electrónica. De este modo, en la Universidad de León se ha realizado un análisis del uso de las revistas electrónicas de los principales suministradores contratados por esa institución.

Desde la biblioteca municipal Torrente Ballester (Salamanca) se mantiene organizada la sección de fonoteca y videoteca, proporcionando así a sus usuarios no solo libros sino otros materiales a partir de los cuales llevan a cabo diferentes actividades que sirven, además, para captar nuevos lectores. Sin olvidar la biblioteca pública y su necesaria relación con la biblioteca escolar, en Gandia (Valencia) se lleva a cabo un Plan de animación lectora con el que se pretende, de manera conjunta, promocionar la biblioteca y fomentar la lectura desde la infancia.

Pero la biblioteca y la lectura también salen de las cuatro paredes gracias a iniciativas como la Biblioneta. Cargada de magia y literatura, la Biblioneta es una furgoneta argentina repleta de libros con los que sus biblioneteros recorren cualquier rincón del país fomentando el amor por la lectura. O también en Medellín (Colombia), donde se ha creado *Días de playa*, un espacio para posibilitar el encuentro ciudadano, el rescate de la memoria, la lectura y la celebración de la palabra.

Como verán todos los lectores de nuestra revista, este otoño en las bibliotecas seguirá siendo más que candente... Esperamos que disfruten de ello.

*Conchi Jiménez Fernández*

☎ 952 23 54 05 **Suscríbete.** www.mibiblioteca.org

Mi Biblioteca
La revista del mundo bibliotecario

Fundación Alonso Quijano
para el fomento de la lectura
www.alonsoquijano.org
Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas

Con la colaboración del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga

Ayuntamiento de Málaga
Área de Cultura,Educación y Fiestas

Director: RAÚL CREMADES GARCÍA

Subdirectora: CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ

Comité científico:

ANTONIO BASANTA REYES.
Director general y vicepresidente ejecutivo del Patronato de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTIEZ.
Director de la Biblioteca de Castilla y León.

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA.
Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha.

MIGUEL ÁNGEL GACHO SANTAMARÍA.
Presidente de ANABAD.

MICHAELA HERTEL.
Directora de la Fundación Bertelsmann.

ASUNCIÓN LISSÓN.
Coordinadora del Seminari de Bibliografía Infantil i Juvenil de l´associació de Mestres Rosa Sensat.

EUGENIO LÓPEZ DE QUINTANA.
Presidente de la Asociación Española de Documentación e Información (SEDIC).

BELÉN LLERA CERMEÑO.
Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España.

ELOY MARTOS NÚÑEZ.
Coordinador del Seminario de Lectura de la Universidad de Extremadura.

CÉSAR ANTONIO MOLINA.
Ex Ministro de Cultura.

GLÒRIA PÉREZ-SALMERÓN.
Directora de la Biblioteca Nacional de España.

ANTONIO PRIETO MARTÍN.
Catedrático Emérito de la Universidad Complutense de Madrid y Miembro del Patronato de la Fundación José Manuel Lara.

ENRIQUE RUBIO CREMADES.
Director de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes.

Colaboradores:
Mª. LUISA ALVITE, LETICIA BARRIONUEVO, MANUEL CARRIÓN, JAUME CENTELLES, JAVIER CLAVERO, ÁNGEL ESTEBAN, MERCEDES GARCÍA, JAVIER GUALLAR, DANIEL JIMÉNEZ, SALOME KANKIA, ISABEL OLEA, SUSANA RAMOS, BLANCA RODRÍGUEZ, ISABEL SÁNCHEZ, JUAN C. TOBÓN, MAJO TURNER, JOSÉ A. VÁZQUEZ.

Ilustraciones:
JOSÉ MANUEL UBÉ GONZÁLEZ y PATXIDIFUSO.
Ilustración de portada: ESTEBAN GÁMEZ.

Revisión de textos:
M.ª DEL VALLE LÓPEZ ARROYO.

Secretaría y suscripciones: BELÉN LORENZO CAMPOS.

Publicidad: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

Diseño y maquetación: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

Imprime: IMAGRAF.

Versión web: SALVADOR FERNÁNDEZ FERRER.

Edita: FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura.

Redacción, administración y publicidad:

Fundación Alonso Quijano
C/ Donoso Cortés, 6 - bajo
29002 Málaga (España) - Tfno.: 952 23 54 05
fundacion@alonsoquijano.org

Suscripción:

| | 1 año (4 números) | 2 años (8 números) |
|---|---|---|
| España | 38,00 € | 72,00 € |
| Europa | 58,00 € | 110,00 € |
| América y resto del mundo | 65,00 € | 124,00 € |

Ejemplar suelto: 10,00 € + gastos de envío.

ISSN: 1699-3411 · Depósito Legal: MA-305-2005

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito.
La revista *MI BIBLIOTECA* no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

# Sumario


**Momentos de Lectura** 2

**Actualidad Bibliotecaria** 6

**Teco y Teca, ratones de biblioteca** 13

**Opinión** 12

- Por qué publicar en revistas científicas de Documentación. **Javier Guallar**
- Libros enriquecidos. **José Antonio Vázquez**

**Reportaje MB** 16

- La biblioteca en la playa sin mar: un experiencia de integración ciudadana en Medellín (Colombia). **Juan Camilo Tobón Cossío**

**La entrevista MB** 20

- Entrevista a Fernando Grau. Director General y Editor de Vicent García Editores. **Por Conchi Jiménez y Raúl Cremades**

**Bibliotecas Públicas** 24

- ¿Deformación o de formación? **Susana Ramos**
- ¡Todos (sin excepción) a la biblioteca pública! Inclusión de personas con discapacidad funcional y eliminación de barreras en la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara). **Mercedes García Granizo**

**Bibliotecas Escolares** 36

- Lectura, formación y cooperación: Plan de lectora Parc de L'estació vs CEIP de Gandia. **Daniel Jiménez Puchol**

**Bibliotecas Universitarias** 40

- La rentabilidad de la información electrónica en las bibliotecas universitarias. **Isabel Olea Merino, Blanca Rodríguez Bravo, M.ª Luisa Alvite Díez y Leticia Barrionuevo Almuzara**

**Nuevas Tecnologías** 46

- Biblioteca y web, un binomio siempre efervescente: iniciativas y proyectos en las bibliotecas de la UPC. **Javier Clavero**

## Gestión Documental 54

- Fonoteca y videoteca de la biblioteca municipal Torrente Ballester de Salamanca. **Isabel Sánchez Fernández**

## Otros espacios de lectura 58

- La Biblioneta. Libros y mucho más rodando por los caminos argentinos. **Majo Turner**

## Bibliotecas con pasado y con futuro 64

- Bobst Library. La biblioteca central de la Universidad de Nueva York. **Salome Kankia**

## Bibliotecarios insignes 68

- August Strindberg, el bibliotecario Real. **Ángel Esteban**

## Diccionario a dos voces 73

- Biblioteconomía / Bibliotecología. **Manuel Carrión y Conchi Jiménez**

## Recomendaciones de lectura 74

## Bibliotecas de mi vida 78

- **Leopoldo Calvo Sotelo**. Expresidente del Gobierno de España

## Macaria, bibliotecaria 82

## Cita con la biblioteca 93

- *El enigma del cuatro*. **Ian Caldwell y Dustin Thomason**

## Bibliotecas de película 84

- La búsqueda de nuestro pasado en la biblioteca. *La luz prodigiosa*, de Miguel Hermoso. **Jaume Centelles**

## Cartas a Mi Biblioteca 86

- ¿Qué se te ocurre que se puede hacer desde la biblioteca para superar el pesimismo que ocasiona la crisis económica?

## Directorio 90

## BIBLIOTECA DIGITAL DEL PATRIMONIO IBEROAMERICANO

La Biblioteca Digital del Patrimonio Iberoamericano (BDPI) ya es una realidad. A ella se puede acceder en www.iberoamericadigital.net. El portal se ha presentado durante la XXIII Asamblea de la Asociación de Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica (ABINIA), que se ha celebrado en la Biblioteca Nacional de España del 17 al 21 de septiembre.

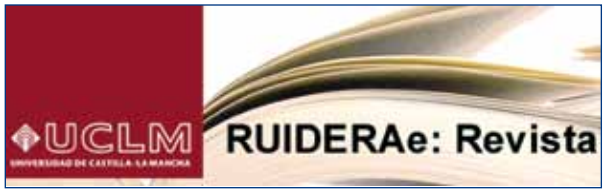
La Biblioteca Digital del Patrimonio Iberoamericano (BDPI) es un proyecto de la Asociación de Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica que tiene como objetivo la creación de un portal que permita el acceso desde un único punto de consulta a los recursos digitales de todas las bibliotecas participantes. Con este portal, ABINIA pretende difundir el patrimonio bibliográfico de cada una de las bibliotecas implicadas en el proyecto y facilitar que el mayor número posible de ciudadanos se acerque a él. Igualmente, la BDPI está llamada a convertirse en un ejemplo de la cooperación internacional de ámbito iberoamericano.

PORTALES QUE SIRVEN PARA INTERCAMBIAR Y DIFUNDIR COLECCIONES

*Fuente: ABINIA*

## *RUIDERAe*, NUEVA REVISTA DE LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA

El pasado mes de julio se presentó *RUIDERAe. Revista de Unidades de Información. Descripción de Experiencias y Resultados Aplicados*, nueva revista electrónica de la Universidad de Castilla-La Mancha (UCLM), que nace con periodicidad semestral. Es resultado de la iniciativa del Archivo Universitario, la Biblioteca y el Área de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.




El proyecto RUIDERAe se basa en dos conceptos básicos: los procesos de gestión de la información y la transversalidad de las unidades que los gestionan; de hecho, la propia revista es el resultado de un proyecto transversal orientado a la difusión de la información y desarrollado en coordinación por las unidades dedicadas a la gestión de la información en la UCLM. RUIDERAe pretende ser un canal para la comunicación e intercambio de experiencias y proyectos desarrollados en colaboración por varias unidades de información. Con el fin de facilitar la difusión y el uso de sus contenidos, la revista se edita bajo licencia Creative Commons. Se puede conocer y participar a través de su web: http://ruiderae.revista.uclm.es.

ENHORABUENA Y BUENA SUERTE EN ESTA NUEVA ANDADURA

*Fuente: Pilar Gil*
*RUIDERAe*

## AMPLIACIÓN DE LA BIBLIOTECA DE ARGELIA GRACIAS A MANOS UNIDAS

La biblioteca de Argelia se ampliará gracias a la financiación de Manos Unidas. El proyecto se realizará en el municipio de Ghardaïa, con 104.645 habitantes. La biblioteca de consultas y la de préstamos de libros llevan funcionando desde los años 80 y han sido puestas al servicio de la universidad pública desde los 90.

El proyecto, que tiene un coste de 35.000 euros, consiste en ampliar el edificio existente mediante la construcción de dos salas: una dedicada a la consulta y lectura, y otra al almacenamiento de libros y documentos. Además, se habilitará un pequeño espacio en la planta baja para guardar dos coches. Con la ampliación del edificio, la sala de lectura aumentará 40 plazas, y la de almacenamiento dará cabida a libros y manuscritos que por falta de espacio no se habían podido clasificar.

LAS ONG PREOCUPADAS POR LA CULTURA Y LAS BIBLIOTECAS

*Fuente: María José Carrascosa*
*Manos Unidas (Delegación de Valencia)*

## MARISCANDO LIBROS EN LA ISLA DE AROUSA

Desde la biblioteca municipal de la Isla de Arousa se organizó una original iniciativa de lectura durante los meses de julio y agosto. Una veintena de chicos acudieron cada viernes a las playas con bandera azul, Area de Secada y O Bao, para ofrecer a los bañistas calderos llenos no de marisco, sino de alimento para el espíritu, es decir, de libros. Con esta iniciativa se trata de promocionar la lectura como una actividad que combina a la perfección con las horas de asueto en la orilla, pero también se trata de recordar a los bañistas que "o que se pode mariscar son os libros, non as ameixas".

La propuesta se desarrolló todos los viernes de julio y agosto de once y media de la mañana a una y media de la tarde. Los destinatarios fueron niños de entre siete y doce años. Su labor fue hacer de mariscadores de libros y de cuentacuentos para los turistas.

CUBOS DE PLAYA LLENOS DE LITERATURA

*Fuente: Ángela Otero*
*Biblioteca municipal de la Isla de Arousa*

## LIBROS A DOMICILIO DESDE LA BIBLIOTECA DE BARCARROTA

La Concejalía de Cultura, Turismo, Desarrollo e Igualdad, a través de la Biblioteca Pública Municipal *Francisco de Peñaranda* de Barcarrota (Badajoz), ha puesto a disposición de los ciudadanos un catálogo a domicilio para aquellas personas que estén enfermas, impedidas o tengan cualquier otro problema de movilidad o salud. Juanma González, bibliotecario municipal, llevará personalmente el catálogo a las casas de quienes lo soliciten y él mismo facilitará los libros a domicilio.

Con estas acciones la Biblioteca *Francisco de Peñaranda* de Barcarrota sigue con el empeño de fomentar la lectura, un camino que tantos éxitos le ha dado en los últimos años: Mención Especial en los Premios de Fomento de la Lectura Nacionales *María Moliner,* Premio al Mejor Proyecto de Fomento de la Lectura en Extremadura 2010, y Mención del Gremio de Editores Españoles en 2011.

INICIATIVAS SOLIDARIAS Y ALTRUISTAS DESDE LA BIBLIOTECA

*Fuente: Juanma González*
*Biblioteca municipal de Barcarrota (Badajoz)*

## TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL CÓDIGO DE ÉTICA DE LA IFLA

La revista de la Red de Bibliotecas Públicas de Asturias (www.biblioasturias.com) acaba de ofrecer a sus lectores una traducción del *Código de ética para bibliotecarios y otros profesionales de la información* que la IFLA ha aprobado recientemente, en su asamblea celebrada en agosto de 2012. Los bibliotecarios de todo el mundo son muy conscientes de las implicaciones éticas de la profesión y por ello las distintas asociaciones han venido desarrollando códigos de ética nacionales en más de 60 países, pero se carecía de un código deontológico consensuado a nivel internacional.

BIBLIOASTURIAS

A lo largo de 2011 y en los primeros meses de 2012, un grupo de trabajo ha redactado y realizado amplias consultas sobre un proyecto de código internacional de ética para bibliotecarios. Cientos de miembros de la IFLA han recibido su borrador y han aportado correcciones, elaborando una versión final para su aprobación por parte de la Junta de Gobierno de la IFLA, realizada finalmente en agosto de 2012.

ÉTICA PARA BIBLIOTECARIOS...

*Fuente: Biblioasturias.com*

## EXPOSICIÓN *EL LIBRO COMO…* EN LA BNE

Hasta el 13 de enero de 2013 se podrá visitar la exposición *El libro como…* en la sala Recoletos de la Biblioteca Nacional de España. Esta exposición se articula en nueve secciones: El libro como cazador de instantes; El libro como poética de la mirada; El libro como música; El libro como destino; El libro como manjar; El libro como libro de artista; El libro como deseo; El libro como herida; y El libro como viaje. Pueden observarse obras plásticas, documentales y gráficas de artistas como Picasso, Miró, Saura o Tàpies que no habían sido expuestas con anterioridad, además de contenidos audiovisuales y partituras musicales.

*El libro como...*, organizado por la BNE y Acción Cultural Española (AC/E) dentro de los actos del Tricentenario de la institución cultural más antigua del país, presenta a través de dos centenares de piezas una aventura que nos lleva al mundo de los libros de artista y libros objeto pertenecientes a la colección de la BNE.

EL LIBRO VISTO DESDE DIFERENTES PUNTOS DE VISTA

*Fuente: Biblioteca Nacional de España*

## *BOOKCROSSING* EN LAS CABINAS TELEFÓNICAS DE NUEVA YORK

El auge del teléfono móvil ha transformado las cabinas telefónicas en reliquias de otra época. El arquitecto John Locke ha optado por salvar algunas cabinas telefónicas de Nueva York convirtiéndolas en puntos de *bookcrossing* o, lo que es lo mismo, librerías gratuitas.

Existen 13.650 cabinas telefónicas en las aceras de Nueva York, a pesar de que hay más de 17 millones de teléfonos móviles, reflexionaba John Locke al iniciar su experiencia. ¿Son las cabinas telefónicas un anacronismo o una oportunidad?, se preguntaba, apostando por la última opción. Resulta tan sencillo, y barato, como colocar unas repisas naranjas en los espacios vacíos de la cabina. El efecto llamada (a raíz de los primeros libros que John Locke ofreció en la improvisada librería gratuita) animó a otros lectores a dejar allí los títulos que ya no necesitaban.

ESTANTERÍAS IMPROVISADAS Y RECICLADAS EN PLENA CALLE

*Fuente: www.paginadigital.com.ar*

## BIBLIOTECA DE CHINCHILLA EN EL IV CONGRESO LEER.ES

Del 5 al 7 de Septiembre se celebró en Salamanca el Congreso Iberoamericano de las Lenguas en la Educación y en la Cultura, IV Congreso Leer.es. Dentro del campo temático sobre Políticas y programas de promoción de la lectura, Luz María del Olmo y Amparo Cuenca, bibliotecarias de Chinchilla y Albacete, presentaron la comunicación: "Los Molinos del Saber Popular o cómo acercarse a la Paremiología".

Estos molinos son un material lúdico-didáctico que pretenden difundir el saber popular mediante el uso y el estudio de los refranes propios de Castilla-La Mancha, concretamente de los que aparecen en el Quijote. Además de los refranes, son protagonistas del proyecto los molinos, como elemento de identidad de una región que forma parte del escenario real por el que se movió el personaje de ficción más reconocido a nivel mundial: Don Quijote de la Mancha.

MOLINOS DE VIENTO MANCHEGOS QUE MUEVEN LA LECTURA

*Fuente: Luz María del Olmo García*
*Directora de la Biblioteca de Chinchilla*

## UN PLANETARIO INFANTIL EN LA BIBLIOTECA DE CREVILLENT

La Biblioteca Púbica Municipal *Enric Valor* de Crevillent (Alicante) organizó durante una semana del mes de julio un taller denominado "Verano en la Biblioteca", destinado a niños de entre 5 a 9 años de edad, y cuyo objetivo principal fue el fomento a la lectura, y hacer de la biblioteca un lugar divertido y educativo. Este taller fue patrocinado por las Concejalías de Cultura y Educación del Ayuntamiento de Crevillent.

El último día tuvieron la visita de un planetario móvil instalado en la misma biblioteca, en el que se proyectó *El País del Cuatro*, un audiovisual con contenidos en astronomía adaptado al público al que iba destinado (de 5 a 9 años). Los niños tuvieron la sensación de viajar en una nave y dejaron volar su imaginación, mientras eran invitados a observar con atención todo lo que ocurría en el cielo.

DESCUBRIR LA ASTRONOMÍA EN EL ESPACIO BIBLIOTECARIO

*Fuente: Ana Satorre Pérez*
*BPM Enric Valor de Crevillent (Alicante)*

## BIBLIOTECAS DE HOSPEDERÍA EN EXTREMADURA

El Plan de Fomento de la Lectura en Extremadura ha retomado, en colaboración con la Red de Hospederías regional, la campaña *Bibliotecas de Hospedería*, que pretende poner a disposición de los clientes de estos establecimientos hoteleros una serie de títulos relacionados con la literatura de autores extremeños e iberoamericanos.

El objetivo de esta iniciativa es que los usuarios de las hospederías extremeñas, mientras estén alojados en las mismas, se acerquen, mediante el fomento de la lectura, a los diversos aspectos de la cultura regional, para lograr una visibilidad complementaria a su visita turística. Por esta razón, el Plan de Fomento de la Lectura de la Consejería de Educación y Cultura del Gobierno regional facilita a la Red de Hospederías de Extremadura para sus bibliotecas 16 títulos, con dos ejemplares de cada uno para su mejor disponibilidad, es decir, un total de 224 ejemplares. Las hospederías beneficiarias son, en concreto, Valle del Ambroz (Hervás); Puente de Alconétar (Garrovillas de Alconétar); Parque de Monfragüe (Torrejón El Rubio); Conventual de Alcántara; Hurdes Reales (Las Mestas-Ladrillar); Mirador de Llerena; y Conventual Sierra de Gata (San Martín de Trevejo).

DESCANSAR Y DESCONECTAR A TRAVÉS DE LA LECTURA EN LOS HOTELES

*Fuente: Consejería de Cultura (Gobierno de Extremadura)*
*Fotografía: Biblioteca de Hospedería de Monfragüe (Cáceres)*

## UNA BIBLIOTECA EN LA SALA DE PLENOS DEL AYUNTAMIENTO DE LEOZ (NAVARRA)

El pasado día 20 de junio se abrió al público la *Biblioteca de Leoz-Leozko liburutegia* instalada en la sala de plenos del ayuntamiento de Leoz (ubicado en la localidad navarra de Iratxeta). Por el momento cuenta con algo más de 1.200 ejemplares catalogados, libros de diversos géneros, que van desde la literatura infantil hasta la novela negra, pasando por la novela romántica, histórica, biografía, además de otros materiales, como revistas, DVDs…

Esta nueva biblioteca surgió promovida por un grupo de vecinas del valle, con el objetivo de crear un espacio común y abierto destinado a la lectura. El proyecto inició su andadura el otoño de 2011, cuando entre este grupo de vecinas nació la idea y fue tomando forma. La buena respuesta dada por el vecindario, que se volcaron con el proyecto dio lugar a numerosas donaciones, tanto de libros como de diversos materiales (un ordenador, una impresora, etc.).

ENHORABUENA POR ESTA ORIGINAL INICIATIVA

*Fuente: Biblioteca de Leoz (Navarra)*

## LIBROEXPRESS: LA MÁQUINA QUE PRESTA LIBROS EN MADRID

La Comunidad de Madrid ha prestado cerca de 10.000 libros a través del Libroexpress, la primera máquina de préstamo gratuito de libros que se instala en España y que el pasado mes de julio cumplió un año de funcionamiento. Con ella, el gobierno regional quiere acercar la lectura a los madrileños que no tienen tiempo de ir a una biblioteca.

En concreto, durante esos doce primeros meses de funcionamiento, la máquina ha realizado cerca de 10.000 préstamos a más de 3.500 usuarios. Este recurso de acceso a la lectura funciona las 24 horas del día en el Andén 1 de la estación de Cercanías de Sol. El servicio realiza préstamo de libros de forma automática a los ciudadanos, que solo necesitan su DNI o el carné del Bibliometro o el de las bibliotecas públicas de la Comunidad para retirar un ejemplar o devolverlo. El periodo de préstamo es de 15 días renovables por otros 15.

OFERTAS DE LECTURA FUERA DE LOS MUROS DE LAS BIBLIOTECAS

*Fuente: Milagros Gosálvez*
*Prensa de Cultura (Madrid)*

## LAS BIBLIOTECAS MALAGUEÑAS CRECEN CON LA CRISIS

Cuando el dinero escasea en época de crisis hay que buscarse alternativas: el préstamo de libros, por ejemplo. Y aquí, las bibliotecas aumentan su protagonismo. A lo largo de 2011 ya se notó un incremento de cerca de un cuarenta por ciento. Se justificaba en gran parte por la apertura de una nueva biblioteca municipal (Pedregalejo) y la reubicación de otras cinco (Churriana, Bailén-Miraflores, El Torcal, Jardín de Málaga y Santa Rosalía).

Muchos desempleados, por ejemplo, aprovechan el equipamiento para preparar currículum o buscar trabajo. Sin olvidar a los estudiantes que buscan un espacio de silencio, o

aquellos que se apuntan al *wi-fi* gratuito. No en vano, al préstamo y la consulta de libros, en los últimos años las bibliotecas han ido sumando otros muchos servicios culturales, desde acceso a internet a material audiovisual (cine, música, documentales) o actividades paralelas como cuentacuentos, talleres literarios o incluso clubes de lectura.

LA BIBLIOTECA CONVERTIDA EN TODO UN CENTRO CULTURAL

*Fuente: Diariosur.es*
*Fotografía: Biblioteca Municipal Manuel Altolaguirre (Málaga)*
*Autor de la foto: Santos-Díez*

## DONACIÓN DE LA FUNDACIÓN ANTONIO PEREIRA A LAS BIBLIOTECAS MUNICIPALES DE LEÓN

La viuda del escritor Antonio Pereira, Úrsula Rodríguez, participó en el acto celebrado el pasado mes de julio en el centro Cívico León Oeste, en el que la Fundación Antonio Pereira ha hecho efectiva la donación de 208 ejemplares de 28 obras del escritor que serán distribuidos por las diferentes bibliotecas municipales de León. En el acto participaron también el alcalde de León, Emilio Gutiérrez; el rector de la Universidad de León y presidente de la Fundación Antonio Pereira, José Ángel Hermida; y el concejal de Educación y responsable de las bibliotecas municipales, Javier Reyero.

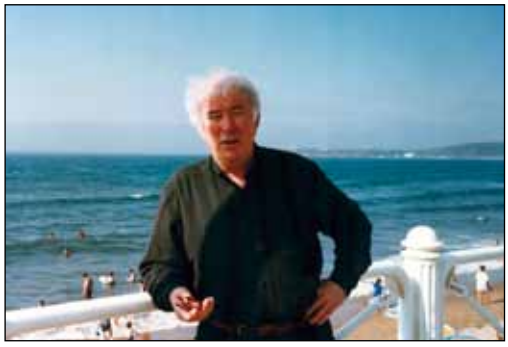
El escritor, nacido en Villafranca del Bierzo en 1923 y fallecido hace ya dos años, siempre estuvo muy vinculado con la ciudad y con la provincia, como prueba su reconocimiento como Leonés del Año concedido en 1985. Su fundación, integrada en la Universidad leonesa y apoyada por la Junta de Castilla y León, mantiene actividades continuadas para la difusión de la obra del escritor.

INTERESANTES DONACIONES QUE ENGROSAN LOS FONDOS BIBLIOTECARIOS

*Fuente: Fundación Antonio Pereira*

## NOBEL DE LITERATURA APADRINA UN PROYECTO DE ANIMACIÓN LECTORA EN LA BIBLIOTECA DE SALINAS (ASTURIAS)

El escritor irlandés Seamus Heaney, Premio Nobel de Literatura en 1995, ha aceptado gustosamente apadrinar el proyecto de animación a la lectura infantil que la Biblioteca de Salinas (Asturias) desarrollará a lo largo de este curso escolar, dada su vinculación afectiva con una población en la que veraneó durante muchos años.



"Salinas, un pueblo de cuento", título del proyecto, pretende hacer valorar a los niños su entorno más cercano, animándoles a descubrir la magia que se oculta tras la realidad cotidiana si cultivan la imaginación. Esta idea es recreada en el texto dedicado y remitido por el escritor para avalar el proyecto. En él hace un paralelismo entre este uso de la realidad más cercana para enseñar las letras por parte de un maestro rural del siglo XIX en la campiña irlandesa y el de esta pequeña biblioteca asturiana: por lo cotidiano, a la magia de la lectura.

LA LECTURA EN LAS BIBLIOTECAS RESPALDADA POR LOS MEJORES ESCRITORES

*Fuente: Rosa Rubio*
*Biblioteca de Salinas (Asturias)*

## CAMPAÑA *ESTE LIBRO ES PARA TI* EN LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ

El Vicerrector de Alumnos de la Universidad de Cádiz, David Almorza, junto al Director del Área de Biblioteca y Archivo de la UCA, Ricardo Chamorro, presentaron la campaña *Este libro es para ti*. Esta iniciativa del Vicerrectorado de Alumnos y el Vicerrectorado de Proyección Social, Cultural e Internacional, junto con el Área de Biblioteca y Archivo y el Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, promueve la donación de libros nuevos o usados entre la comunidad universitaria.

Entre los objetivos de esta iniciativa está la donación de libros no ingresados o retirados del fondo bibliográfico de la Biblioteca de la UCA conforme a la normativa vigente de expurgo y donaciones. Por ello, el Vicerrectorado de Alumnos ha colocado en cada una de las Bibliotecas de la UCA un total de ocho estanterías donde el personal de la Biblioteca puede depositar estos libros que cualquier usuario puede ver y retirar de manera totalmente libre y gratuita.

LA UTILIDAD DE LOS LIBROS Y MANUALES SIEMPRE VIGENTE

*Fuente: Ricardo Chamorro*
*Director Área Archivo y Biblioteca (UCA)*

## LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID ESTRENA BIBLIOTECA

El nuevo curso de la Universidad de Valladolid ha comenzado con la entrada en funcionamiento de la nueva Facultad de Ciencias y del Aulario, en el que también se ubica la nueva biblioteca, que tiene como función atender las necesidades de información de la comunidad universitaria de las facultades de Ciencias y de Educación y Trabajo Social, así como de las ETS de Ingenieros de Telecomunicación y de Ingeniería Informática, ubicadas en el campus *Miguel Delibes* de Valladolid.

Universidad de Valladolid

La biblioteca alberga tres salas, con una superficie de 750 m² cada una, y un depósito de libros con una superficie de 430 m² en el sótano. Además, el edificio cuenta con varios espacios comunes, como un aula magna, situada en la primera planta; una sala de estudio, situada en la planta baja, y una cafetería.

ENHORABUENA A LA COMUNIDAD UNIVERSITARIA DE VALLADOLID

*Fuente: www.elnortedecastilla.es*

Javier Guallar

# Por qué publicar en revistas científicas de Documentación

Las revistas científicas son un tipo de publicaciones desconocidas para el gran público, algo conocidas por algunos profesionales (habitualmente los más inquietos o los que están estudiando) y absoluta y totalmente conocidas por los investigadores o docentes de la disciplina en cuestión. Mi perspectiva actual al respecto es doble: como editor en *El profesional de la información* y *Anuario ThinkEPI*, y como autor que desde hace años publica o intenta publicar trabajos en revistas científicas. Y, aunque esa apreciación expresada al inicio pueda variar bastante según disciplinas y profesiones, en nuestro caso –Información y Documentación–, creo que la cosa va más o menos por ahí.

Desde la academia existe la "obligación" de publicar. Desde la profesión se trata de la "voluntariedad" de publicar. La motivación en el primer caso no se hace necesaria. Pero, para un profesional, ¿por qué publicar? ¿Vale la pena el esfuerzo, la inversión de horas encaminadas a realizar un artículo que pueda aspirar a ser publicado en una revista científica del sector?

Se me ocurren varios motivos (no excluyentes):

- Se ha llevado a cabo un estudio importante en nuestro centro de trabajo (por ejemplo, un proyecto) y se quiere mostrar a otros profesionales y especialistas.
- Se quiere dar a conocer una experiencia llevada a cabo en la propia institución (relacionado con el anterior, aunque en este caso, sería más bien una experiencia práctica).
- Para mejorar la posición en el trabajo (de cara a los compañeros, al jefe, a la institución en general… ).
- Como vía para darse a conocer más allá de los muros de nuestro centro (aumentar la visibilidad entre la profesión).
- Como vía para empezar a impartir cursos, talleres o charlas sobre un tema (que además puede ser una forma complementaria de ingresos puntuales).
- Para mejorar nuestro propio currículum profesional (preocupación permanente de todo buen profesional).
- Por algo tan simple (y tan humano) como la propia satisfacción personal y –por qué no decirlo– el propio ego (entiéndase esto en positivo).

En España contamos con un buen número de revistas de prestigio y altamente consolidadas en Información y Documentación (hay quien dice que son "demasiadas", pero no entraremos en eso ahora). Por tomar como referencia uno de los rankings más utilizados para el ámbito español, In-Recs, las diez primeras de la categoría Documentación (edición del 2011) son:

- *El profesional de la información* (EPI)
- *Cybermetrics*
- *Revista española de documentación científica* (REDC)
- *BiD*
- *Anales de documentación*
- *Hipertext.net*
- *Papeles médicos*
- *Documentación de ciencias de la información*
- *Ítem*
- *Anuario ThinkEPI*

Publicar en cualquiera de ellas puede ser una muy buena opción, por cualquiera de los motivos expresados más arriba. Si estamos en esa situación, y tenemos el "gusanillo" de intentarlo, estamos a punto de adentrarnos en el "apasionante" mundo de la publicación científica. Habrá que plantearse cosas como: qué queremos investigar o de qué tema queremos tratar; cuáles son nuestros objetivos; cómo llevaremos a cabo nuestro estudio (el método) o si se trata de explicar o describir algo que conocemos; aprender a escribir un artículo científico (que tiene sus normas).

También debemos conocer mínimamente la especialidad y las peculiaridades de las diferentes revistas y de sus secciones: por ejemplo, no es lo mismo una sección de artículos estrictamente científicos, con normas IMRYD (Introducción, Método, Resultados y Discusión) que una sección de notas y experiencias, que es mucho más libre. Y luego están los procesos de aceptación de los trabajos por parte de las revistas (el denominado *peer review*)...

No parece un camino fácil. No lo es, desde luego. Pero tampoco hay que asustarse: no dejemos que nos impresionen las aparentes dificultades, si pensamos que somos buenos profesionales y tenemos cosas interesantes para compartir con nuestra comunidad profesional.

¿Lo intentamos?

* *Javier Guallar (jguallar@gmail.com) es profesor de la Facultad de Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Barcelona, y subdirector de la revista* El profesional de la información.

# Teco y Teca, *ratones de biblioteca*

Ilustración: Patxidifuso (http://patxidifuso.blogspot.com) - Texto: Berbegal

José Antonio Vázquez

# Libros enriquecidos

El paso de la narración oral a la narración escrita supuso la transformación de esa misma historia narrada en un artificio, un hecho tecnológico que cambió y condicionó para siempre el modo de contar historias y el acceso a las mismas. La historia del libro, y en parte la de la literatura como hecho artístico, ha ido acompañada de sueños de cambio, de búsqueda de obras totales, lugares de encuentro interdisciplinares, donde el texto se relacione con otras artes o se libere de su "encorsetado" formato. Así, del Romanticismo hasta las ensoñaciones futuristas, junto con la llegada de la radio y el cine como nuevas formas narrativas. La llegada del cine causó especial revolución en la manera de entender la narración, tanto como para que el psicólogo experimental Skinner avanzara que los libros serían algún día sustituidos por formatos multimedia, o David Wark Griffith, padre del cine moderno, afirmara que la gran industria editorial (interesante que pusiera el acento en "la gran") vería cambiar su negocio hacia la publicación de imágenes en movimiento en lugar de la impresión. Son solo algunos de los múltiples ejemplos de deseo y futurología.

*El problema de base siempre va a ser el mismo, la buena o mala pericia a la hora de diseñar, crear o editar alguno de estos libros digitales en los que el texto va acompañado de otros recursos.*

Hoy surge de nuevo el debate sobre la integración de elementos más allá del texto escrito a propósito de los llamados "libros enriquecidos". El génesis de esta idea surgió de la mente innovadora de Bob Stein, fundador del *Instituto para el Futuro del Libro*, quien con la Criterion Collection y la Voyager Company quiso acompañar a los textos con todo tipo de recursos multimedia en lo que entonces se entendió como "libros expandidos". Eran los años 80 del pasado siglo. Han pasado otros treinta, estamos en otro contexto tecnológico y social, en un entorno diferente de aquel que en ocasiones se ha entendido únicamente como un fracaso.

Otros medios, otras herramientas han hecho recuperar la idea de libro enriquecido (el término puede ser antipático, pero la etiqueta es lo de menos). La irrupción de los nuevos soportes –tabletas y smartphones–, ha provocado el resurgir de modelos con este tipo de valor añadido. Primero con las aplicaciones, luego, con ebooks en ePub3 y HTML5, lejos de las restricciones de modelos cerrados como los de Apple, aunque sujetos todavía a determinados soportes, pero en ocasiones aptos para su lectura en la pantalla de un ordenador. Este tipo de libros, en los que se pueden incluir vídeos, mapas, audio, imágenes, geolocalización, movimiento, etc., suscita muchas críticas, en ocasiones con enfoques erróneos o a raíz de opiniones generalizadas.

Se hacen juicios globales sobre productos diferentes: libros multimedia, educativos, para la alfabetización, sobre obras ya existentes o a propósito de una historia nueva. Cada caso merece su análisis. No obstante, el problema de base siempre va a ser el mismo, la buena o mala pericia a la hora de diseñar, crear o editar alguno de estos libros digitales en los que el texto va acompañado de otros recursos. En algunos casos se han conseguido resultados óptimos (véanse los casos de *The Waste Land*, de T.S. Eliot o *Blanco*, de Octavio Paz, una obra documental), en otros, no pasan de ser añadidos superfluos que incrementan esa "pornografía del ruido" en la lectura, que diría Steiner, o que no han tenido la aceptación esperada, quizá precisamente por esa confusión a la hora de enfocar a quién iban dirigidos o qué se quería conseguir. No todos los libros son susceptibles de ser enriquecidos, o de hacerlo de la misma manera. Una clave es dar opción a que el lector elija acceder o participar en los diferentes grados de interactividad.

Un libro enriquecido es solo un formato más, sujeto al juicio universal de cualquier obra: es buena o es mala. Al final, quien decide es el lector, preferentemente sin prejuicios o puntos de partida equivocados. ¿Juzgamos igual la representación de una ópera que el texto de su libreto y la valoración hermenéutica de lo que representa más allá de la obra? Del mismo modo, enfrentarnos a una obra "enriquecida" debería hacernos partir de la misma obra, de si está bien o mal construida, y no de si supone la muerte de la imaginación, o incluso del libro. Al pobre, que lo llevan matando tantos años.

* *José Antonio Vázquez Rodríguez es miembro del equipo del portal cultural Dosdoce.com.*

# Soluciones a medida para cualquier Biblioteca

**3M Sistemas para Bibliotecas**
3M España S.A.
Juan Ignacio Luca de Tena 19-25
28027 Madrid
Telf. 91 321 62 81
email: sistemasparabibliotecas@mmm.com
web: www.3m.com/es/sistemasbibliotecas

**Juan Camilo Tobón Cossio**
Biblioteca Héctor González Mejía y Casa de la Lectura Infantil
Medellín (Colombia)

# LA BIBLIOTECA EN LA PLAYA SIN MAR

## Una experiencia de integración ciudadana en Medellín (Colombia)

***La Biblioteca pública Héctor González Mejía, de la Caja de Compensación familiar Comfenalco Antioquia, en Medellín (Colombia), trasladó sus servicios bibliotecarios a la avenida sobre la cual se encuentra ubicada: Avenida la Playa, en pleno centro de la ciudad. Este espacio, llamado Días de Playa pretende ser un aula a cielo abierto, con el fin de posibilitar el encuentro ciudadano, el rescate de la memoria, la celebración de la palabra y la integración familiar…***

En Medellín (Colombia), ciudad coronada de montañas, tenemos un día para ir a la playa; aunque, sepa el lector que el mar se encuentra a cientos de kilómetros de distancia. Luego, ¿a qué playa vamos los medellinenses? A una de las avenidas más centrales de la Ciudad: la Calle 51, mayormente nombrada como *La Playa*. Dicha avenida es eje vehicular que une el oriente de la ciudad con el centro, calle arborizada y de confluencia para propios y extraños. También es un testimonio de los cambios históricos que ha dado la ciudad, la cual, de su lujo afrancesado y arquitectura modernista fue dando lugar al progreso, los edificios de arquitectura sincrética y el frenesí de la acelerada vida contemporánea. En esa Playa, que todavía conserva algunas antiguas ceibas como silenciosas ancianas que nos observan desde la altura, es a la que nos damos cita gran parte de los habitantes de la ciudad.

El *Día de Playa* –como se ha denominado a esta jornada– es convocado por uno de los estamentos de la Alcaldía de Medellín: la Gerencia del Centro. El objetivo es poder generar un "aula a cielo abierto" para toda la ciudadanía; sin embargo, para llegar a formular este ideal debimos transitar un largo recorrido, el cual será esbozado más adelante. La propuesta: robarle por un día al mes esta avenida al flujo vehicular y habilitarla para los peatones, con lo que se pretende generar un espacio de encuentro de familia, de sano esparcimiento, apropiación de los sitios públicos y el reconocimiento de las personas que moramos en esta ciudad y los que la visitan.

La propuesta desde un punto de vista cívico, resulta muy apetecible, pero… ¿en esta actividad qué lugar podría ocupar una biblioteca? Lo curioso es que, una vez realizada la invitación por parte de la Gerencia mencionada, no dudamos –desde nuestro quehacer bibliotecario– en hacernos presentes y en dirigir una parte de nuestras labores a la ejecución de este proyecto que nos permite estar en mayor contacto con la ciudadanía. Para que el lector tenga una mayor comprensión, valga aclarar que la Biblioteca Héctor González Mejía pertenece a una Caja compensación familiar: Comfenalco –Antioquia, la cual presta sus servicios, principalmente a la población afiliada a dicha Caja; sin embargo, la propuesta del sistema de bibliotecas de Comfenalco se orienta a generar un mayor impacto en la comunidad local. Dicha biblioteca, al estar ubicada en el centro de la ciudad tiene una comunidad completamente móvil y, en la medida que más establezcamos puentes de encuentro con ella, mucho mejor será el cumplimiento de nuestra misión, esto es, facilitar información y contribuir a procesos de reconocimiento individual y colectivo a partir de las diferentes formas de concreción de la palabra.

Al inicio de estas jornadas, todo se planteaba desde lo lúdico: los inflables, trampolines, los juegos sobre todo dirigidos a la población infantil

*Creaciones artísticas*

y el entretenimiento dejaban de lado el poder de la formación; salvo el espacio de la biblioteca y de algunos gestores pedagógicos de la Oficina de Tránsito y Transporte, todas las energías se destinaban al juego. Pero, ¿cómo perder la oportunidad para dejar sembrada una inquietud ante tantas personas reunidas? Frente a esta inquietud la biblioteca quiso lanzarse, en alianza con otra de las áreas de la Caja de Compensación dedicada a la promoción cultural, a tratar de recuperar espacios de conversación, de reflexión, de reconstrucción de la memoria histórica de una ciudad que parece difuminarse ante el progreso, espacios para escuchar las voces que resuenan con nostalgia al ver fotografías del pasado Medellín y que se ha perdido entre el silencio, las demoliciones y los edificios, lo cual nos dio una pista para establecer una ruta de participación en esta intervención mensual.

En esta Playa –nuestra avenida– disponemos de tres a cuatro carpas con materiales de lectura, orientadas a diferentes tipos de personas:

- Una de ellas, con materiales de lectura para jóvenes y adultos.
- Otra, con materiales infantiles de lectura, la

cual es adecuada también como ludoteca, que posibilita la integración familiar, dado que los padres, acompañando a sus hijos, comparten la lectura de un libro, la elaboración de una manualidad o participan de algún ejercicio de creación artística que brote de una reflexión previa, que es el recurso que utilizamos para distinguirnos de los pasatiempos y con lo que le apostamos a lo formativo.

- Finalmente, la última, donde realizamos las exhibiciones culturales, la mayor parte de estas son fotografías de antiguos edificios, de personajes literarios relevantes para la ciudad, secuencias históricas que desempolvan viejos recuerdos amenazados por el olvido, o la presentación de las obras realizadas por el Instituto de Educación de la misma Caja o artistas plásticos de la ciudad. Todo ello agrupado bajo un contenido temático que permita ahondar en la reflexión o investigación que se quiere presentar.

De la temática abordada en la última carpa, se toman todos los elementos de nuestra intervención en dicha actividad, de modo que la imagen, los textos y los talleres que se realizan vayan en sintonía y permitan dejar inquietudes que nos posibiliten apropiarnos de la ciudad que escribimos, que caminamos, que conversamos y en la que, a pesar de todo, somos como extranjeros.

Esta inquietud fue interpelando a otras instituciones, quienes al llamado del comité organizador, comenzaron a buscar los mecanismos para pasar de solo prácticas lúdicas a prácticas de formación, sin desconocer la dimensión placentera que genera el descubrir, el *aprender haciendo* y el juego como estrategia para compartir; de esta manera se ha ido pasando de solo vincular a la población infantil, para presentar espacios y actividades que integren

*Lugar para la memoria*

*Carpa de lectura para adultos*

un poco más a las familias, a los adultos mayores, a las personas en situación de discapacidad, entre otras; y, de este modo, lograr hacer realidad esa *aula a cielo abierto* en la que haya un lugar para todos, donde podamos reconocer a la ciudad como un elemento que constituye nuestra vida y de la que aún tenemos algo para aprender y re-conocer.

*La biblioteca quiso lanzarse, en alianza con otra de las áreas de la Caja de Compensación dedicada a la promoción cultural, a tratar de recuperar espacios de conversación, de reflexión, de reconstrucción de la memoria histórica de una ciudad que parece difuminarse ante el progreso.*

Por otra parte, nuestra participación como biblioteca en esta actividad se hace bajo la tutela de un maravilloso lugar patrimonial: La Casa de la Lectura Infantil – Casa Barrientos. Uno de los pocos vestigios de la Medellín de finales del siglo XIX e inicios del XX, la cual, siendo propiedad del Concejo de Medellín, se destinó como espacio para la animación y promoción de la lectura y la cultura de la ciudad. Frente a esta presencia silenciosa de un pasado que se vincula a un presente y a lo que consideramos el futuro de nuestra sociedad: la infancia, damos lugar a nuestra apuesta, teniendo como mayor estrategia a la palabra, la cual, se nos da en muchas formas: diálogos, lecturas, reflexiones y finalmente, en los libros, que también han sido testigos de nuestra cultura, de nuestra barbarie y nuestros sueños.

La asistencia a la actividad ha sido populosa, con un promedio de 7.000 personas cubriendo toda la avenida. Para el caso de nuestras carpas de lectura, hemos contado durante el año 2011 con un promedio de asistencia de 1063 personas de diferentes edades, estratos socioeconómicos, niveles culturales y localidades. Pero más allá de las cifras, lo verdaderamente atrayente es, en primer lugar, que se abre un espacio para la integración de las familias, muchas de las cuales, debido a dinámicas laborales ven reducidos sus espacios de encuentros semanales a unas cuantas palabras; con esto se ha posibilitado que compartan un libro, que se unan en la realización de alguna expresión artística, entre otras.

*Exhibición cultural*

En segundo lugar, y como ya se hizo mención, está la posibilidad de apoderarse de un espacio de ciudad que parece ser único y exclusivamente destinado a la presencia de vehículos, lo que, más allá de cerrar una transitada vía, afecta a nuestras estructuras mentales ya que por unas cuantas horas habitamos el centro de la ciudad, ese lugar que parece ser el orgullo de la cultura paisa, pero que no le pertenece a nadie, salvo a los funcionarios públicos; y, finalmente, permite reconocer las raíces de una ciudad que tiene vida, que está sometida a cambios constantes y poco a poco pasamos por alto, pero que, una vez detenida la mirada, nos sorprende, nos vincula más a ella y nos impulsa a buscar más la información, las fuentes en las que se arraiga nuestra propia identidad como moradores de ella y como habitantes del mundo.

Luego, nuestra presencia bibliotecaria, en estos *días de Playa*, va más allá de la administración de libros, magazines y periódicos, o la adecuación de espacios de lectura. La biblioteca, como lo ha hecho desde sus míticos orígenes, apunta a la promoción del ser humano, a la circulación de la ideas, al cultivo de la palabra, a reconocer las palabras de los otros que me ayudan a construir mi propio rostro, y esas palabras circulan por todas partes en la ciudad: en las caras de sus transeúntes, en sus silenciosos muros, en sus aceleradas calles, en la publicidad, en los árboles, en los arrabales, en los lupanares. La biblioteca es una presencia serena que recuerda en el interior de cada hombre y mujer, niño o anciano, los versos del poeta Constantino Kavafis:

> *Nuevas tierras no hallarás, no hallarás otros mares.*
> *La ciudad te seguirá. Vagarás*
> *por las mismas calles. Y en los mismos barrios te harás viejo*
> *y en estas mismas casas encanecerás.*
> (Del poema: *La ciudad*)

La ciudad nos recorre del mismo modo que recorremos los laberintos de la biblioteca, las ventanas de sus palabras, los sonidos de sus muros, que no son más que la voz de lo que somos. De esta manera el viento nos trae estas palabras que vivimos en nuestra playa sin mar o por decirlo al modo del poeta colombiano José Manuel Arango:

> *cerca de la ventana iluminada*
> *un aleteo roza el muro*
> *de piedra*
>
> *la mujer sueña*
> *sueños tranquilos*
>
> *y en el silencio, extraño como un libro*
> *también la ciudad es un texto.*
> (Del poema: *XLII Texto*)

*Ficha técnica*

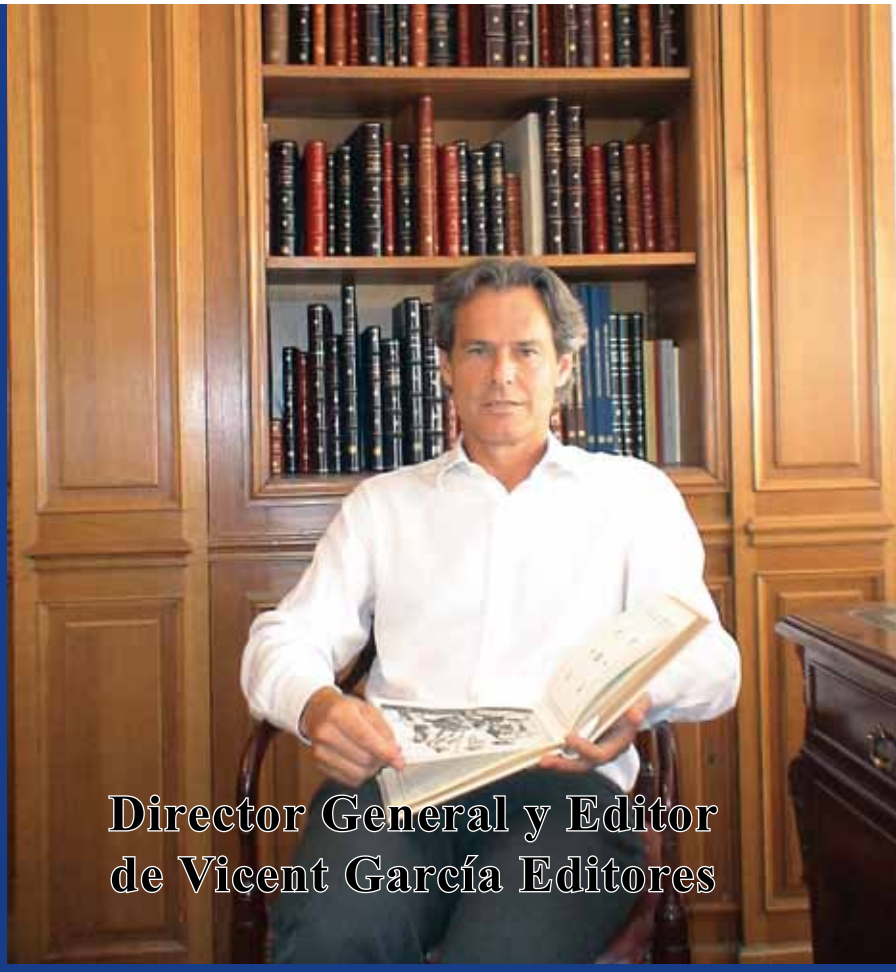
**AUTOR:** Tobón Cossio, Juan Camilo.
**FOTOGRAFÍAS:** Marín Cano, Carlos. Maestro en Artes plásticas, Universidad de Antioquia (Colombia).
**TÍTULO:** La biblioteca en la playa sin mar. Una experiencia de integración ciudadana en Medellín (Colombia).
**RESUMEN:** La Playa es una de las avenidas centrales de la ciudad de Medellín (Colombia). Con la intención de generar un espacio donde convivan la lectura, la integración familiar y las exhibiciones culturales, la biblioteca Héctor Gómez Mejía ha llevado a cabo una sugerente propuesta dirigida a toda la ciudad. Se explica cómo surgió esta idea y en qué consiste.
**MATERIAS:** Bibliotecas / Lectura / Latinoamérica.

# Entrevista

por Conchi Jiménez y Raúl Cremades

## Fernando Grau

**"La biblioteca del futuro no cerrará las puertas al libro digital, pero cuidará cada vez más el libro verdadero: el de papel"**




***Tras decantarse por estudiar económicas, Fernando Grau se hizo editor gracias al azar. Junto a su suegro aprendió todos los entresijos del mundo de la edición. Mi Biblioteca ha tenido la oportunidad de entrevistarle, no solo como gran bibliófilo y amante de la lectura, sino también como director general de Vicent García Editores. En esta entrevista nos muestra un punto de vista diferente e interesante sobre el mundo del libro y de la lectura en papel así como su importancia en las bibliotecas.***

**¿Por qué se hizo editor? Si no lo hubiera sido, ¿qué otra profesión le hubiera gustado ejercer?**

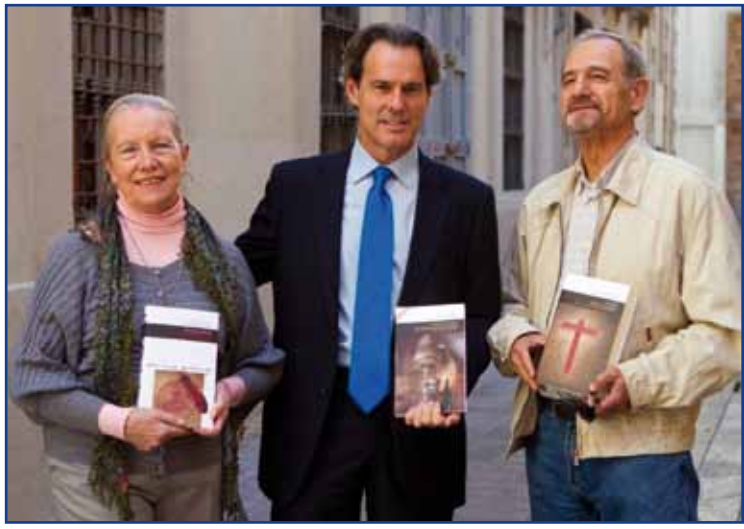
Desde que tengo memoria, mis pasiones han sido tres: los deportes, la naturaleza y la lectura (a la que podríamos añadir el cine). Cuando tuve que decidir a qué me dedicaba en la vida, la verdad es que había poca información sobre las alternativas y, sobre todo, un gran desconocimiento acerca de las tareas que se desempeñaban en cada trabajo. Mi decisión estaba entre biología, derecho y económicas, y me decanté por estudiar económicas porque me pareció la carrera más versátil para entrar después en cualquier sector. Fui editor por buen azar. Los negocios de la familia de mi mujer eran las artes gráficas: imprenta, editorial y encuadernación, y mi suegro me había ofrecido en varias ocasiones trabajar en Vicent García Editores; pero lo rechazaba por los escrúpulos que me producía mezclar familia y trabajo. Sin embargo en 1991, tras una grave enfermedad de mi suegro, que no tenía sucesión inmediata entre sus hijos, acepté una de esas ofertas. Me puse a su lado, para aprender el negocio, y en unos años nos dejó la responsabilidad editorial a mi mujer, Ana Vicent García, como Directora Comercial, y a mí, como Director General y Editor. Desde luego, me gusta mucho más ser editor que economista.

**¿Cuándo saca tiempo para leer en su día a día?**

Es una de las luchas. El tiempo lo busco cada minuto. La lectura relacionada con la actividad editorial la suelo hacer levantándome pronto por las mañanas, antes de ir al despacho, y durante las noches, dependiendo de la acumulación de lectura pendiente. El resto de mis lecturas (formativas o de ocio) las hago el fin de semana, que es cuando puedo leer de forma relajada y tomándome tiempo, aunque las subordino a las laborales. Uno de los problemas es conciliar la lectura con el resto de actividades privadas o domésticas, ya que los libros consumen mucho tiempo e incluso son algo adictivos.

**¿Cuál es para usted el *valor añadido* de los libros y la lectura en esta sociedad actual en crisis?**

Aunque *valor añadido* es un término económico, en este caso responderé a sus connotaciones filosóficas, que creo que es el sentido de la pregunta. Considero que la principal crisis de nuestra sociedad está en los llamados "valores" (como el "valor añadido"), que antiguamente eran llamados "virtudes" o "principios", más universales y difíciles de cuestionar. Sin embargo, ahora, cada uno tenemos nuestros propios "valores", que son personales o individuales y no universales. Esto acentúa las diferencias entre lo que unos consideran que es legítimo, pero otros opinan que no lo es. Así pues, me gustaría poder decir que los libros, además de dar "valor añadido", dan "virtudes añadidas" a la sociedad. El problema es que buena parte de los libros que se editan se hacen según el criterio de "lo que se vende", o sea, de demanda, que no suele ser lo mejor para la formación de una sociedad sana. Es lo mismo que ocurre con muchos medios de comunicación, con el ejemplo grave de la televisión en lo referente a tele-basura. Hace unos cien años, una biblioteca privada de cien o doscientos libros era una gran biblioteca compuesta por libros magníficos que el privilegiado lector leía una y otra vez, logrando una buena formación integral. Era difícil que una persona con poca formación publicara un libro. Los libros cumplían perfectamente la función de educar a la sociedad que podía leer, porque la oferta era pequeña y selecta, pero debido al tamaño enorme de la oferta, hoy en día es complejo, para el gran público, seleccionar buenas lecturas. Cuando un lector compra un libro, incluso los de ocio, debería pensar que está haciendo una inversión en su educación, y no que está consumiendo.



**¿Qué prefiere, la lectura en papel o en pantalla? ¿Qué cree que es lo más atractivo de estos dos formatos?**

Desde luego me gusta mucho más el papel. Creo que el formato libro es uno de los grandes inventos de la humanidad, que se ha mantenido inalterado durante muchos siglos. No necesita energía o dispositivos para su uso y tiene el valor artístico del objeto; aunque se haya degradado bastante en las últimas décadas. El libro electrónico tiene la utilidad principal del espacio, pero puede significar la muerte del autor y las conquistas de los derechos que inició Dickens, que han permitido la existencia de profesionales de la literatura. Facilita mucho la piratería.

**¿Por qué tipo de libros se decantan en su editorial, electrónicos o en papel? ¿Por qué? ¿Cómo afrontan en su editorial el imparable cambio provocado por las nuevas tecnologías?**

Salvo que haya soluciones claras para los derechos del libro digital, en Vicent García Editores nos dedicamos al papel. En una relación lector-editor-autor, como en cualquier intercambio, todos deben ganar, no solo el lector y a corto plazo. A largo plazo, para un autor o editor, ¿cuál es el negocio de vender libros digitales a uno, dos o tres euros? Hay que pensar que esto seguirá provocando un aumento de oferta; es decir, por el bajo coste de editar y la necesidad de mantener altas cifras de negocio se incrementará aún más el número de títulos, y cada vez serán de peor calidad porque se reducen los márgenes. Al mismo tiempo, como ya se ha demostrado en la industria de la música y el cine, cuando un consumidor tiene muy fácil conseguir un producto gratis, no va a pagar por él. Este tipo de cambio es similar a dejar por la noche las puertas de los grandes almacenes abiertas y sin vigilancia. Primero habrá que resolver el problema de la copia, si es que tiene solución; porque a todos nos gusta cobrar por nuestro trabajo. A veces da la sensación de que ninguna de las tres partes interesadas, lector-editor-autor, se den cuenta de este grave problema en el que estamos entrando. En Vicent García Editores, hace años, iniciamos nuestra actividad en el mundo del facsímil, la reproducción del manuscrito o del libro antiguo impreso, cuidando al máximo la calidad de nuestros libros y a precios razonables dentro de los elevados costes de este tipo de edición. El facsímil permite a las bibliotecas con fondo antiguo una mejor conservación de sus fondos originales o bien completarlos, y a la biblioteca sin fondo antiguo le da acceso a la divulgación de los manuscritos e incunables, los orígenes del libro. Nuestra colección de facsímiles de impresos del XV y XVI es única en el mundo y tiene 74 títulos (las primeras ediciones de la Gramática de Nebrija, la Biblia de Gutenberg, la Celestina...). Últimamente hemos iniciado una colección de la que estamos especialmente orgullosos, perfecta para todas las bibliotecas: Estamos novelando la Historia de España. Algo parecido a lo que hizo Pérez Galdós con el siglo XIX o Blasco Ibáñez con el siglo XV. Nos hemos dado cuenta de que el lector gusta de la novela histórica, pero quiere algo más, quiere aprender; y hemos pensado que novelar nuestra Historia, como proyecto editorial, es perfecto, dando el protagonismo merecido a todas las comunidades periféricas. Así hemos iniciado esta colección "Historia Novelada del Reino" con tres títulos: Una reedición de *El Papa del mar* en la gramática del original de 1925, obra maestra poco divulgada de Vicente Blasco Ibáñez sobre el Cisma de Occidente y el Papa Luna; en segundo lugar una novela trepidante que detalla con gran realismo la expulsión de los moriscos, de título *Hecatombe*, del filólogo Eric Rogal; y por último otra narración, muy documentada, que nos cuenta, entre otras historias novelescas, el transcendental e intrigante Compromiso de Caspe, que cumplió 600 años en junio, llamada *El Laberinto*, de Sony Grau. Pensamos que esta colección hará su historia y tendrá largo recorrido entre las bibliotecas de toda España. Por el momento solo las editamos en papel y tapa rústica con letra grande y márgenes muy amplios. Las tienen todas las buenas librerías a unos 22 €. Y también están disponibles en encuadernaciones bibliófilas, a unos 69 €, en piel y con los estilos de la época narrada en la novela. En estos casos: mudéjar, gótico-mudéjar y plateresco.

*"Uno de mis problemas es conciliar la lectura con el resto de actividades privadas o domésticas, ya que los libros consumen mucho tiempo e incluso son algo adictivos".*

**¿Cuáles han sido las bibliotecas más importantes durante su vida?**

En mi infancia había pocas bibliotecas, y quedaban lejos de mi casa. Ahorraba la paga dominical para comprar tebeos y, más adelante, libros. Desde luego, cualquier regalo de cumpleaños o Navidades era monotemático: un libro. Un día descubrí la Biblioteca Municipal de Valencia, la del Hospital, y casi me

*"El autor y editor se juegan mucho más dinero en un libro de papel, y por tanto la calidad mejorará en este soporte, además de que con el libro de papel compramos un objeto, pero con el digital no hay nada tangible".*

caigo de espaldas. No me podía creer que existieran tantos libros disponibles para un niño como yo, que hacía equilibrismos económicos para poder leer libros que me duraban cuatro ratos. Más adelante, en lo profesional, ha habido dos bibliotecas con las que tengo magníficas relaciones y donde he tenido el privilegio de pasar bastante tiempo: La Biblioteca de la Universitat de València y la Biblioteca Nacional de España en Madrid, pero podría hablar de muchas otras porque siempre hemos sido muy bien acogidos por los conservadores de todas las bibliotecas españolas o extranjeras. Son lugares mágicos.

**¿Qué pistas nos puede dar sobre cómo serán las bibliotecas dentro de unos años? ¿Hacia dónde cree que vamos?**

Es una pregunta muy difícil de responder, pero lo natural será que el libro de papel se vaya convirtiendo en un objeto cada vez más valorado. La razón pragmática es que el autor y editor se juegan mucho más dinero en un libro de papel, y por tanto la calidad de contenidos mejorará en este soporte, además de que con el libro de papel compramos un objeto, pero con el digital no hay nada tangible; y la razón romántica o espiritual es que el libro digital será algo que perderá buena parte de su esencia primigenia, por saturación de información. Ocurrirá aquello que he escuchado tantas veces: "Me he descargado 10.000 canciones o libros". Y la reflexión inmediata es: ¿Y qué vas a hacer, escucharlos o leerlos todos? El exceso de cualquier cosa la hace inapreciable y la devalúa. Así la biblioteca entiendo que no cerrará las puertas al libro digital, porque tiene su utilidad, pero cuidará cada vez más el libro verdadero, el de papel, las buenas ediciones, los buenos trabajos. Cobrará más fuerza la figura del bibliotecario.

**En ese sentido, ¿cómo será, según su criterio, la profesión de un bibliotecario *del futuro*?**

Unido a la pregunta anterior, la profesión de bibliotecario tendrá mayor importancia aún. El hecho es simple: si hay mucha más oferta de libros, alguien tendrá que aconsejar mejor. Los lectores, inteligentes, buscarán opinión en quien confiar, y en el mundo del libro hay pocos profesionales más neutrales que los auténticos libreros y los bibliotecarios. El aumento de títulos y de información obligará a los bibliotecarios a manejar instrumentos cada vez más complejos para procesar dicha enorme cantidad de información. Creo que el bibliotecario tiene un reto adicional: convertirse en un consejero que se acople al lector, respetándolo en sus ideologías, dándole acceso a la formación y a la información, y siempre permitiendo que el lector pueda contrastar y saque sus propias conclusiones. Al mismo tiempo, los políticos deberán delegar al máximo en los profesionales de las bibliotecas.

## FERNANDO GRAU

**Nacido en Valencia en 1965, Fernando Grau es licenciado en ciencias económicas y empresariales por la Universitat de Valencia y Máster en Dirección de empresas por el Instituto de Empresa de Madrid. En 1991 inició su actividad editorial en Vicent García Editores ocupando diferentes responsabilidades hasta llegar a la dirección general, puesto que actualmente ocupa.**

Ficha técnica

**AUTORES:** Cremades García, Raúl y Jiménez Fernández, Conchi.
**FOTOGRAFÍAS:** Vicent García Editores.
**TÍTULO:** "La biblioteca del futuro no cerrará las puertas al libro digital, pero cuidará cada vez más el libro verdadero: el de papel". Entrevista a Fernando Grau, director general y editor de Vicent García Editores.
**RESUMEN:** En esta entrevista, Fernando Grau, director general y editor de Vicent García Editores, habla de sus comienzos en la editorial, del valor añadido de los libros según su criterio, así como de la manera de afrontar el cambio provocado por las tecnologías en todo lo relacionado con el libro, las editoriales y las bibliotecas.
**MATERIAS:** Grau, Fernando / Editores / Entrevistas.

# ¿DEFORMACIÓN O DE FORMACIÓN?

Susana Ramos

***Continuamos con la serie de artículos sobre el día a día en una biblioteca cualquiera: esta vez sobre todos aquellos aspectos relacionados con los cursos de formación. Con el mismo tono de humor que en textos anteriores, la autora nos presenta las peculiaridades de la realización de uno de esos cursos para usuarios y bibliotecarios…***

Querid@s compañer@s del metal (del vil metal):

En la pasada edición, concluía hablando de ciertos marrones, de que, como el Pablito del anuncio, en esta biblioteca todo el mundo quiere hacer kk. De ahí que tengamos tantos visitantes. Los propios (los usuarios) y los ajenos: los del carrito de la basura, las mamás con los carritos de los niños, l@s am@s de casa con el de la compra, los que controlan los carros (los coches), es decir, los de la hora… (y no vienen los del carrito de los helados porque no se estila). No sé si será el ambientador. Si la culpa la tiene el papel, que es largo, resistente y suave como el Scottex. Si es cuestión de cañerías o alcantarillado (el pocero dice que no, y me fío). O si el origen de esta pandemia se halla en los desayunos del restaurante chino contiguo a la biblioteca. Claro, por un euro café y rollito primavera cuando estamos en pleno invierno…

Pues resulta que aún no había dado yo tantos detalles como ahora y va un fino del gremio y salta, cual Quijote en defensa del más desfavorecido, y me dice que lo mío es de muy mal gusto, tanta cuestión escatológica y tanto hablar mal de los demás. Hombre, siendo yo la que escribo, y en habiendo enjundia, sebo, materia, material, contenido… no voy a ponerme a caer de un burro, ¿no? Nada. Finito. Me adentro en el tema que nos ocupa hoy: los cursos de reciclaje y formación bibliotecaria. (¡Qué suerte ha tenido de que no me cebe con él, haciéndole protagonista de una de mis historias!... que a esta gente se la conoce rápido).

A lo largo de mi dilatada carrera profesional, he realizado, unas veces por suerte y otras por desgracia, numerosos cursos de formación. Digo por suerte porque muchos de ellos han resultado formativos, amenos, pragmáticos y, además, gratuitos. Y digo por desgracia porque, en otras ocasiones, el coste, los contenidos, la elección o imposición del mismo, no ha sido nada acertada. Sin ir más lejos:

Hace unos días que mi Concejal me sugirió que asistiera a un curso de "Comunicación, liderazgo, resolución de problemas y coaching" que organiza e imparte, gratuitamente, nuestro ayuntamiento, y en nuestras instalaciones, aprovechando que tenemos sala multiusos. Y no destinado a trabajadores específicamente, sino a cualquier paisano o ciudadano de a pie. Como ahora hay mucho paro y, en consecuencia, mucha gente con la autoestima por los suelos y, de toda la vida de Dios, mucho desequilibrio… ¡Vaya! Dada la invitación, y que no estoy en paro (de momento), deduzco que yo pertenezco al grupo de los no cuerdos. Y digo de momento porque el día que a mi jefa se le ocurra

leer esta revista, voy a pasar a engrosar las listas de parados.

Parece que mi superior percibe cierta tensión entre los usuarios y yo. "Te noto nerviosorum" –me dice el otro día. A lo que yo le comenté: "Jo, cómo controla el latín, las declinaciones y, en concreto, el genitivo". A lo que ella me preguntó: "¿El genitivo?". Declinando yo (jajaja) continuar. Es que mi concejal no es de letras. Bueno, ni tampoco de ciencias. Es de… Bueno, no sé, de entre Pinto y Valdemoro. Pero como ha echado los dientes en el ayuntamiento, por ser pariente de la señora de la limpieza… Además, se diplomó por CCC en Secretariado Internacional. Pero, sobre todo, es que

*Como ahora hay mucho paro y, en consecuencia, mucha gente con la autoestima por los suelos y, de toda la vida de Dios, mucho desequilibrio…*

es una persona muy leída, no porque lea sino porque otras tenemos la desfachatez de escribir sobre su persona y, por tanto, muchos la leen. Me insiste: "¡Que estás de los nervios, hija, of the nervius!" (¡Jo-pe, cómo se nota que se especializó en Internacional! Si controla hasta el genitivo sajón).

"Está bien –le digo (ya se sabe, a más pelota, más nota). Me apunto al curso, tiene buena pinta" –le digo con la boca pequeña (me parece muy pretencioso para tan corto tiempo… Pero a la fuerza ahorcan). Me pasaré la semana metida en la biblioteca, de sesión continua, tendré que comer en el chino y, con suerte, los rollitos primavera, o vete a saber de qué temporada, se aposentarán en mis caderas en forma de pistoleras, y a la hora de la siesta, cuando Morfeo esté a punto de hacer acto de presencia, escucharé, todo lo atenta que pueda, el contenido del curso. Todo sea porque mejore la relación con mis usuarios, aun a costa de que empeore la relación con mi espeso, que tendrá que salir antes de su trabajo, comer de bocata, de chino o de japonés, recoger a nuestra prole y hacer los deberes domésticos y escolares.

Primer día de curso. He entrado tarde por culpa de un usuario que me ha entretenido por la escalera, contándome el argumento de una película. En la sala, todos los asientos menos uno estaban ya ocupados y me ha tocado cruzar el pasillo, que se me ha hecho más interminable que nunca. Mientras lo recorría, me he percatado que estaba lleno de caras conocidas: algún compañero del ayuntamiento y mis usuarios, muchos usuarios, todos mis usuarios: los parados, los ociosos, los aburridos, los jubiletas, y los jetas que hacen uso de los servicios (no bibliotecarios): los baños, la máquina de café, el fresquito en verano, el calorcito en invierno... De buena gana cogía el petate y me largaba a casa o me ponía en el mostrador para disfrutar, por un día, de un poquito de tranquilidad. Pero no le voy a quitar el gusto a mi compañera. Además, tampoco me parece correcto, ni por la profesora, ni por los usuarios, ni por mi superior. Para colmo, a mi lado, está sentado ese usuario que siempre me mira de forma lasciva, con ojos libidinosillos. La profesora continúa con la exposición de los contenidos: comunicación (verbal, no verbal, tecnológica: internet, blogs, redes sociales… Solo le ha quedado mencionar las señales de humo), resolución de conflictos, el líder, coaching, etc. ¡Lo que le faltaba al usuario, que le facilitasen herramientas de comunicación! Si lo que había que hacer es ponerles un esparadrapo en la boca para que no le dieran a la sinhueso y vendarles los dedos para que no aporrearan tanto la tecla. Seguidamente, la profe pide a su foro que, a modo de presentación, vayamos subiendo al estrado, para decir nuestro nombre y el motivo de la asistencia al curso. ¡Me invade una terrible congoja y deseo morir! Con lo tímida que soy yo, tener que hablar en público y delante de todos mis usuarios… Y ahora qué digo, ¿la verdad?: ¿Que mi superior dice que la relación entre mis usuarios y yo es tensa? ¿Qué estoy nerviosorum? Quizá, con suerte, no entiendan el latín y salga airosa de la situación. O quizá haya algún bocas –que no listo– que me pregunte el porqué y entonces se va a liar. A ver: ¿algún voluntario? –pregunta la profe–. Yo callada y escondida tras las espaldas de un mazas y todos a la caza y captura de su minuto de gloria: "¡Yo, yo, yo…!". Y la profesora: "A ver, por favor, de uno en uno, y por orden de fila" (igual que en el AhorraMás). El primero, un parado (en todos los sentidos): "Buenos días (es por la tarde, pero bueno). Me llamo Segundo. Segun para los amigos, que no Según (como para empatizar), tengo 45 años y llevo 20 en paro. Estudié derecho y ahora estoy jorobado… (todo el mundo se ríe y él no entiende nada). Y me he inscrito a este curso para, ya que no puedo independizarme ni ser el primero (jajaja, se troncha), a ver si levanto cabeza". El último, un singingmorning: "Buenas (me horroriza cuando alguien dice buenas). Soy... Es que, últimamente, las relaciones con mi señora no… y un poco de coaching… (dice guiñándome un ojo)". ¡Qué descaro! Pero ¿este sabrá que es el coaching? Y, en-

*Todo sea porque mejore la relación con mis usuarios, aun a costa de que empeore la relación con mi espeso, que tendrá que salir antes de su trabajo, comer de bocata, de chino o de japonés, recoger a nuestra prole y hacer los deberes domésticos y escolares.*

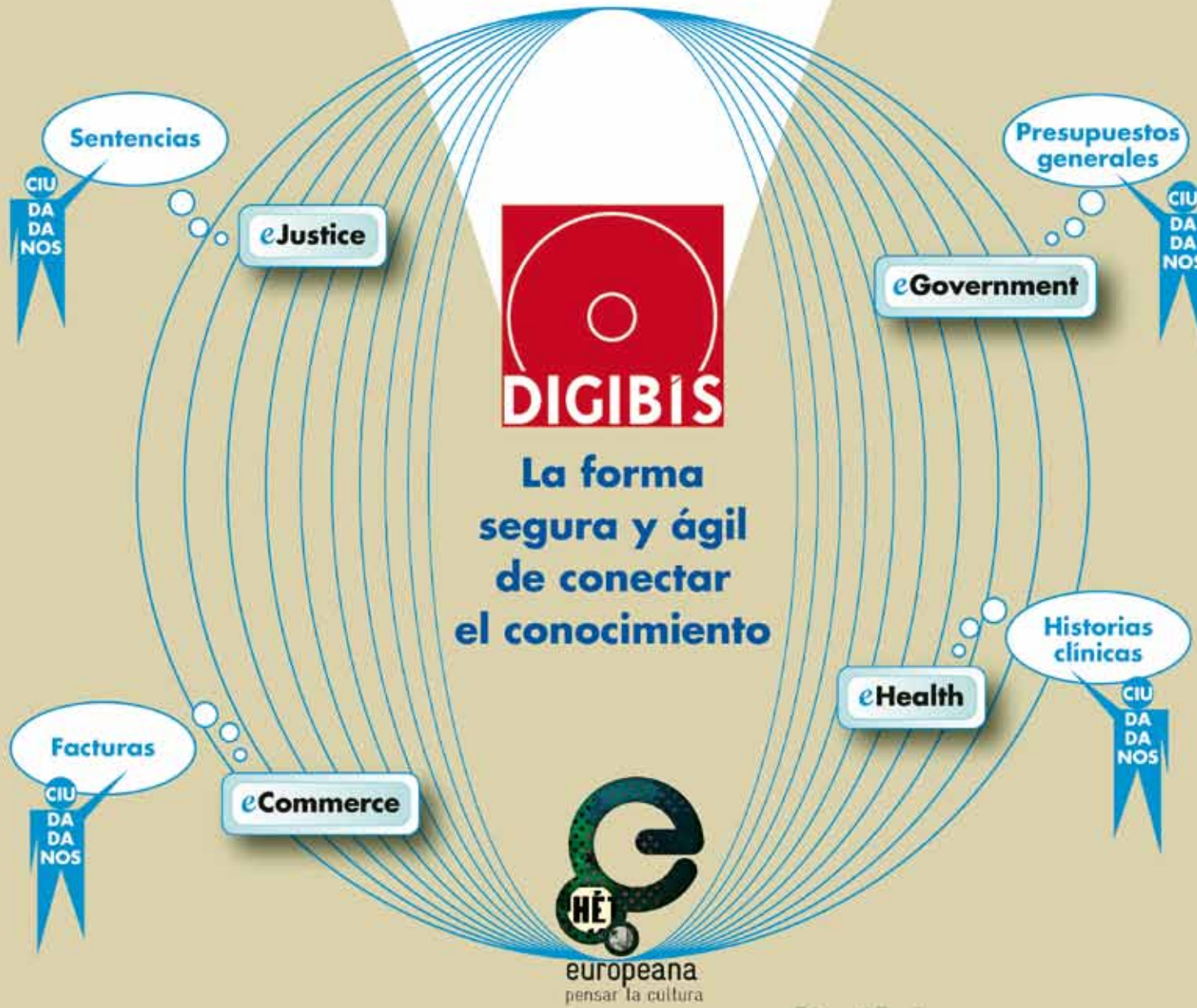
# LINKED OPEN DATA

Imprescindible para la futura recolección en Europeana

## Mediante RDF y URI:

**Aumenta el intercambio global de los datos de las Bibliotecas, Archivos y Museos en la Web**

**Permite a las instituciones sociales, a través de las Webs de sus Centros de Documentación, interoperar entre sí y con los ciudadanos**




www.digibis.com

DIGIBIS, S. L. c/ Claudio Coello, 123. Madrid. Tel.: 915 81 20 01 · digibis@digibis.com

cima, así, al peso: me ponga cuarto y mitad. Y por fin llega mi turno: "¡Señora, haga el favor!" (gracias a Dios no sabe que soy la bibliotecaria). Salgo a la pizarra. Noto unos calores que me suben de los pies a la cabeza. Estoy colorada como un tomate. Lo sé. Comienzo: "Buenas tardes. Me llamo Susana". Salta uno y dice: "En la biblioteca la llamamos Octosusi" (ya sabe que soy la bibliotecaria y una pringada). "¡Será Octopusi!" –matiza la profesora. "No, no, de Susi, Octo-susi" (¡La madre que le parió! –digo manteniendo la más falsa de mis sonrisas). "Como parece un pulpo…" (¡Vaya, hombre, ya podía haber estado aquí la conce! –pienso). Continúo: "Y como bien ha dicho mi compañero y OSOario (le lanzo este dardo envenenado pero no se da por aludido), trabajo en esta (santa) casa, la biblioteca municipal. Y el motivo de mi asistencia responde al profundo deseo de conocer todas aquellas habilidades, sociales, tecnológicas, etc., que puedan redundar en beneficio de las relaciones personales y pro-fe-sio-na-les" (¡qué falsa soy!). La profesora nos invita a leer los apuntes y nos emplaza hasta mañana.

Segundo día de curso. Vuelvo a entrar tarde. Otro usuario. Otra película. No la del dvd sino la de su vida. Las luces de la sala están apagadas para ver las transparencias. Entro desapercibida. Todo invita a pegar una cabezadilla, pero no, no me parece propio. No sea que luego los usuarios me cambien el Octo-Susi (que no está mal) por La Bestia Durmiente (porque lo de Bella, a mi edad y con mi carácter, está fuera de lugar…). Con la oscuridad me he sentado, sin darme cuenta, al lado del libidinOSOario (es mi destino). Pensé que no paraba de quitarme ojo al escote hasta que me he percatado, por un ronquido, que casi le produce una apnea, que se había quedado dormido con la cabeza torcida hacia mí. Verdaderamente Morfeo le ha pillado a traición pues en una de esas inspira-expira ha dado de bruces en el suelo. Aún no sé si se ha dejado un diente pero de lo que estoy segura es de que se ha lesionado las cervicales porque, mientras miraba a diestra y siniestra, y tosía, como carraspeando más bien, para disimular y constatar que el personal no se había percatado de tan vergonzoso acontecimiento,

*Se ha sentado a mi lado y ¡se nota, se siente, el usuario está presente! Encienden las luces y todo el mundo gira la cabeza. Estoy en el punto de mira de toda la clase y me he puesto colorada de nuevo.*

no paraba de tocarse nuca y cuello. Mañana saldremos de dudas, según venga con o sin collarín. Continúo atenta a la clase y a la evolución del sujeto. Se acaba de levantar y se ha ido hacia los servicios. Apuesto a que ha ido a lavarse la cara para despejarse y darse un rápido masaje en el cuello. El caso es que ha pasado un cuarto de hora y no vuelve. Una de tres: o está en enfermería, escayolándose el cuello, o en el dentista de enfrente poniéndose una carilla en el paleto, o está… ¡Ay madre, ya tengo la respuesta! Acaba de entrar en clase, a oscuras. No sé si se ha roto el cuello o los piños, ni me importa. Es lo que resta. Se ha sentado a mi lado y ¡se nota, se siente, el usuario está presente! Encienden las luces y todo el mundo gira la cabeza. Estoy en el punto de mira de toda la clase y me he puesto colorada de nuevo, de imaginarme la confusa situación (¡Vaya marrón!). Seguro que piensan que he sido yo (a la chita "cagando", claro). Y el muy cobarde ahora canturrea, y mira al techo. Y llegados a este punto, me pregunto: ¿por qué mierrr-coles estoy yo aquí? La profe nos invita a que nos apliquemos con las prácticas de comunicación. Así que, cada uno a su modo, aunque la mayoría a voces, se comunica, mientras a mí me hacen el vacío (¡qué desgraciada soy!). Unos despellejan al jefe, otros alaban la guapura de sus hijos y yo, sola, frente a las nuevas tecnologías: el Messenger, los chats, los blogs, los "guachups", los twits, las wikis y ¡los friáis!. Acabo de recibir un mensaje anónimo que reza: "TÚ". Iba a preguntar "Yo, qué!? Pero poco me importa la respuesta. ¡Adiós feed-back! Yo lo único que quiero, aquí y ahora, es que se depuren responsabilidades, es decir, comunicar que "¡Soy inocente!".

Último día del curso. Hemos concluido teoría (teorías también) y prácticas. Y, por fin, el curso llega a su fin. Hoy, como colofón, contamos con la presencia de mi concejal, quien hará entrega de los diplomas del curso. Mi compañero de fatigas ha vuelto a aparecer y, para no perder la costumbre, se ha pegado a mí, de nuevo a mi vera, codo con codo. Y digo yo que, ya que me ha hecho pasar por tan bochornoso momento, al menos me gustaría saber si realmente se dejó algún piño en el camino, ambos

paletos o lleva un collarín camuflado tras esa bufanda parcheada de colores con la que hoy ha acicalado su atuendo, como para distraer mi interés. Pues yo hoy me llevo mi título debajo del brazo pero, desde luego, no sin antes haber despejado esta incógnita. Me apuesto lo que sea a que sí, a que se tronchó el cuello, porque le veo muy envarado. Pero ¡buf, no sé qué me pasa! , estoy sudando tinta y el tío no hace amago de deshacerse de la "burcanda" esa que lleva con cinco vueltas al cuello. Y, mientras, mi conce, hace entrega de los diplomas con gesto un poco raro: "¡Señora Octo-Susi!". Y yo, alto y claro, y con dignidad: "¡Presente!". Pero ¡qué sudores fríos y qué retortijones! Si parezco el león de la Metro. "Perdón, perdón" –le digo con apuro al mismo que el otro día fue víctima del desayuno chino y siesta con consecuencias–. Si es que donde las dan las toman, ya lo dice el refranero. Iba a salir corriendo pero me he dicho, "Modérate, no vaya a ser que se te caiga algo por el camino. A uno los dientes y a otros… pues eso". El caso es que, casi pálida y con la cara desencajada he salido "airosa" al pasillo. ¡Qué mala suerte! El baño de mujeres está ocupado. La cola de Marujas llega hasta el pasillo. No me queda otra que entrar en el de caballeros (hombres, tíos, machos). Abro la puerta y me veo una batería de estos contra la pared. No digo ni pío. Me meto en uno de los retretes y cierro la puerta: ¡Diooooss! Abro el bolso, rebusco, y comienzo a abanicarme. Vaya, con las prisas no me he fijado en que no había papel. Y no llevo ni un mal clínex en el bolso. Pues a ver qué hago ahora: ¿Llamo desde el móvil al conserje y le digo que me suba un rollo de papel higiénico al escusado de caballeros y que, además, me lo pase por debajo de la puerta? No, no, que de estas me termina de perder el respeto. Ya está, mejor llamo a mi espeso: "¡Oyeee –le digo bajito– vente urgente a la biblio, a traerme papel!". "¡Oye, que si estáis de crisis ahí en Pijolandia, imagínate en Móstoles! Venga, esta noche te llevo un paquete de folios". Y yo: "No, folios no, un rollo". Y el otro: "¿Un rollo? Si cuando digo que sois pijos es por algo". De pronto caigo… ¡el diploma! "Anda, déjalo" –voy y le cuelgo. Si es que las mujeres siempre tenemos recursos para todo. Total, los conocimientos me los llevo puestos, que es lo que importa. Dicho y hecho. Pero ¡maldita mi suerte! El trono no traga (ha sido el papel verjurado del diploma) y el agua rebosa en cascada libre. Iba a salir corriendo nuevamente, cuando han entrado otros tres usuarios, así

que he cerrado la tapa y me he subido encima, para no mojarme mis zapatos de tacón que, aunque de Zara, hacen juego con el bolso e imitan piel de cocodrilo, oye. De pronto oigo: "Macho, ese váter se está inundando". "Pom, pom, pom" (casi tiran la puerta). "¿Hay alguien ahí?". Y yo callada y diciendo para mis adentros: vete, hombre, vete (cuando los necesitas nunca están y cuando no les llamas… ). En esto que oigo decir: "¿Avisamos a mantenimiento?". Sí, hombre, y al cuerpo de bomberos también. Entonces me digo, oye, tú, como siempre, con dignidad: "Un momento, ya salgo", digo con voz dulce. Y abro y comento: "Uy, cuánto hombre, ya me parecía a mí que esto sólo podía ocurrir en un servicio de caballeros. Iba a miccionar (así resulto más fina y plausible), pero el retrete estaba lleno de papel. ¡Algún cerdo que ha echado hasta el canuto del rollo de papel!". Me he acicalado el pelo frente al espejo y me he empolvado la nariz (¡qué narices tengo!) mientras llegaban el de mantenimiento, el conserje, el guardia forestal y la señora de la limpieza (la madre de mi concejal) con los guantes puestos y la fregona en la mano, dispuesta a meter el mocho hasta el final. De fondo se oía aún a la conce haciendo entrega de los diplomas. Era el turno de mi compañero. ¡Para servirle!, ha dicho. ¡Menudo elemento!

Al llegar a casa se lo he contado a mi espeso. No sé si la comunicación con los usuarios se verá favorecida. Pero de lo que no tengo dudas es que la conyugal ya nunca será la misma.

Por cierto, el mensaje continuaba: "TÚ y YO, forever!".

*Ficha técnica*

**AUTORA:** Ramos, Susana.
**FOTOGRAFÍAS:** Ramos, Susana y Revista Mi Biblioteca.
**TÍTULO:** ¿Deformación o de formación?
**RESUMEN:** Con el fin de mejorar la comunicación entre usuarios y bibliotecarios, Susana Ramos acude a un curso de formación justo a la hora de la siesta. En tono de crítica y humor, se describe lo poco inofensivos que resultan estos recursos para las personas que trabajan de cara al público, como son los bibliotecarios, que también en estas circunstancias han de presentar la mejor de sus caras.
**MATERIAS:** Bibliotecas Públicas / Formación de Bibliotecarios.

**Mercedes García Granizo**
Directora de la Biblioteca Municipal de Alovera (Guadalajara)

# ¡Todos (sin excepción) a la biblioteca pública!

## INCLUSIÓN DE PERSONAS CON DIVERSIDAD FUNCIONAL Y ELIMINACIÓN DE BARRERAS EN LA BIBLIOTECA MUNICIPAL DE ALOVERA (GUADALAJARA)

La biblioteca puede ser un instrumento muy eficaz para reducir las desigualdades sociales vinculadas a diferentes ámbitos, por este motivo la biblioteca municipal de Alovera lleva años trabajando en este sector, por una parte para eliminar barreras y por otra parte, para integrar y dar acceso a todo tipo de personas sin discriminación a la cultura y a la biblioteca.

Tal y como afirma el manifiesto de la UNESCO, los servicios de las bibliotecas se han de fundamentar en la igualdad de acceso para todos, ofreciendo servicios y materiales específicos a aquellos usuarios que no pueden utilizar los servicios y materiales habituales, como las minorías lingüísticas o las personas con discapacidades.

En la actualidad existen en España más de tres millones y medio de personas con algún tipo de discapacidad. Según la Organización de Naciones Unidas, esta cifra se elevará hasta los 16 millones en 2050, lo que supone que un 9% de la población española tiene alguna discapacidad. Los profesionales del ámbito bibliotecario no podemos permanecer ajenos a esta realidad y entendemos que al ser una responsabilidad de las instituciones públicas, también concierne, por supuesto, a las bibliotecas públicas municipales, ya que por nuestras características de servicio público podemos tener como usuarios a este tipo de colectivo, a personas con diversidad funcional. Nuevo concepto que ya explicaremos más adelante. Es responsabilidad nuestra como profesionales que estos usuarios accedan a los servicios de la biblioteca en "igualdad de oportunidades"

Al hilo de estas premisas, numerosos son los manifiestos, pautas, normas, directrices, leyes y decretos, aprobados y publicados por diferentes organismos oficiales tanto nacionales como internacionales (IFLA, UNESCO, Ministerios, etc…) que existen en materia de accesibilidad. El papel lo aguanta todo, pero todavía queda mucho por recorrer para que todo lo aprobado para eliminar estas diferencias sea una realidad y todo el mundo tenga las mismas posibilidades.

Para lograr este objetivo, nuestra biblioteca se centra en unos ejes de acción y unas propuestas de intervención. Acciones que detallaremos a continuación y que nos permiten trabajar en el concepto de "personas con diversidad funcional". Afortunadamente los conceptos y denominaciones en este ámbito han cambiado. En años anteriores, a las personas con diversidad funcional se les denominaba disminuidos, minusválidos, marginados, etc… Es tiempo de que al igual que en las bibliotecas utilizamos el concepto de usuarios con diversidad cultural, diversidad intercultural, diversidad lingüística, diversidad étnica…, se hable también de usuarios con diversidad funcional. Solo así podremos trabajar en el diseño de una "sociedad de todos y para todos" y solo así podremos hablar de universalidad en su concepto más amplio. Desde Alovera queremos aportar nuestro granito de arena para que en nuestra biblioteca municipal todos los ciudadanos tengan una puerta abierta a la educación, formación, información, cultura y conocimiento.

Para cumplir este objetivo estamos trabajando en un programa con seis acciones fundamentales.

### Programa de integración de personas con diversidad funcional

Comprende las distintas medidas para la realización y desarrollo de acciones diseñadas para la integración de personas con diversidad funcional en el ámbito educativo, cultural, de ocio y tiempo libre que se están llevando a cabo desde la biblioteca municipal de Alovera y está compuesto por:

1. Adquisición y préstamo de libros infantiles en lenguaje braille y publicaciones periódicas especializadas en este sector y coordinación con la profesora de audición y lenguaje del CEIP Parque Vallejo de Alovera.
2. Adquisición y préstamo de libros de letra extra grande y audiolibros para personas adultas con limitación visual.

*Desde Alovera queremos aportar nuestro granito de arena para que en nuestra biblioteca municipal todos los ciudadanos tengan una puerta abierta a la educación, formación, información, cultura y conocimiento.*

3. Adaptación de las instalaciones en la biblioteca municipal de Alovera para permitir la accesibilidad de personas con movilidad reducida.
4. Colaboración de la biblioteca municipal de Alovera con AMA (Asociación de Minusválidos de Alovera).
5. Concesión de un equipo informático adaptado al Centro de Internet de la biblioteca municipal de Alovera.
6. Realización de cursos para hacer accesibles las nuevas tecnologías a las personas con diversidad funcional desde el Centro de Internet de la biblioteca municipal de Alovera.
7. Integración y Participación en la Red Social Accedo 2.0.
8. Programa de Radio "Más que libros" en la Radio perteneciente a AMA (Asociación de Minusválidos de Alovera): www.yaloveras.es.

*Curso para discapacitados*

Veamos a continuación con mayor detalle en qué consisten cada una de estas actividades.

**1. Adquisición y préstamo de libros infantiles en lenguaje braille: dirigido a niños y adultos del municipio de Alovera con discapacidad visual**

El objetivo de esta acción es contribuir al desarrollo de los niños con discapacidad visual en el ámbito cultural y educativo. Consiste en la adquisición por parte de la biblioteca municipal de Alovera de libros infantiles en lenguaje braille para su préstamo a los niños del municipio discapacitados visualmente. En el desarrollo de esta acción existe completa coordinación con la profesora de audición y lenguaje del centro educativo Parque Vallejo donde están matriculados estos niños ya que el préstamo de los libros se realiza a través del propio centro. El número de ejemplares de libros en braille existentes en nuestra biblioteca es de 41.

*Curso para discapacitados*

**2. Adquisición y préstamo de libros de letra extra grande: dirigido a personas mayores y personas con todo tipo de deficiencias visuales**

El objetivo de esta acción es mejorar y facilitar la percepción de la lectura a personas con visión limitada. Consiste en la adquisición por parte de la biblioteca municipal de Alovera de libros con letra extra grande para su préstamo a personas con visión limitada. El número de ejemplares de este tipo existentes, en la actualidad, en nuestra biblioteca es de 50. Además los libros ya están introducidos en el catálogo colectivo de la Red de Bibliotecas de Castilla-La Mancha para ponerlos a disposición de más bibliotecas y compartir recursos.

**3. Adaptación de instalaciones de la biblioteca municipal de Alovera para permitir la accesibilidad de personas con movilidad reducida: dirigido a usuarios con discapacidad física y movilidad reducida**

El objetivo es facilitar a las personas con discapacidad el uso y disfrute de los recursos comunitarios de ocio y tiempo libre como forma de incrementar su calidad de vida. Esta acción consistió en la colocación de rampa fija en el escenario del salón de actos de la biblioteca municipal, y de todos los escenarios móviles municipales para espectáculos al aire libre, de acuerdo a las especificaciones de la normativa de accesibilidad. En el año 2008 se realizó una señal vial horizontal de aparcamiento para minusválidos en una de las entradas y en el año 2011 se procedió a la señalización con una señal vial de aparcamiento para minusválidos en la entrada principal de la biblioteca.

**4. Colaboración de la biblioteca con la Asociación de Minusválidos de Alovera (AMA): dirigido a vecinos de Alovera y municipios de la zona.**

El objetivo es realizar actividades dedicadas a sensibilizar y difundir en la biblioteca aspectos relacionados con el ámbito de la discapacidad, así como participación y colaboración en comisiones y actividades del movimiento asociativo de las personas con discapacidad. AMA (Asociación de Minusváli-

*El objetivo es facilitar a las personas con discapacidad el uso y disfrute de los recursos comunitarios de ocio y tiempo libre como forma de incrementar su calidad de vida.*

dos de Alovera) es una organización no gubernamental local de personas minusválidas cuyo fin es la integración de personas con movilidad reducida. Este año 2012 se ha organizado junto con la Biblioteca de Alovera, un concierto benéfico con el fin de recaudar fondos para financiar la instalación de un elevador de sillas en furgoneta, lo que significará un gran avance para la asociación AMA y las personas con diversidad funcional.

**5. Concesión de equipo informático adaptado al Centro de Internet de la biblioteca: dirigido a personas mayores, personas con discapacidad sensorial, cognitiva o motórica, o personas con movilidad reducida de forma temporal o permanente**

El Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, a través de Red.es y de las distintas CC.AA., pone en marcha el proyecto *Tictac*, enmarcado dentro de la línea de capacitación tecnológica para la ciudadanía del Plan Avanza2, cofinanciado con fondos Feder, consistente en la dotación de nuevos equipos y dispositivos tecnológicos así como productos de apoyo en centros de acceso público a internet. El Centro de Internet de Alovera ha sido seleccionado, de entre más de ochenta de la provincia de Guadalajara, para la concesión de un equipo informático adaptado y alternativo, con el objetivo de hacer posible la plena integración de las personas con discapacidad en su acceso a la sociedad de la información y la comunicación.

El terminal concedido al Centro de Internet aloverano permite:

- Acceder a internet sin barreras a la información.

*Libros en braille*

*El Centro de Internet de Alovera ha sido seleccionado, de entre más de ochenta de la provincia de Guadalajara, para la concesión de un equipo informático adaptado y alternativo.*

- Una comunicación alternativa al habla, ya que permite utilizar otros sistemas de comunicación de un modo sencillo y eficaz.
- Otras maneras de escribir, ya que el ordenador capacitado transforma los mensajes y los adapta al servicio del usuario, adecuándose a sus necesidades.
- Adecuación a las necesidades individuales del usuario, gracias a apoyos, soportes y adaptaciones de hardware y software que permiten al usuario utilizar el ordenador de forma autónoma.
- Aprendizaje/estimulación multisensorial, ya que el equipo capacitado posibilita la interacción entre la herramienta y el usuario, con lo que se logra la adquisición de aprendizajes y el desarrollo de capacidades tanto conceptuales como procedimentales.
- Diversión al alcance de todos, puesto que el juego es una forma de aprendizaje, pero también de relación social y bienestar personal, y el ocio se concibe como una parte esencial del desarrollo integral de una persona.

**6. Cursos de informática e internet para discapacitados: dirigidos a personas con alguna discapacidad física o sensorial.**

Este curso se realiza en convenio con la Asociación de Minusválidos de Alovera. Desde el Centro de Internet de la biblioteca municipal de Alovera. El objetivo principal es acercar las nuevas tecnologías como herramienta de comunicación, aprendizaje y formación para el empleo, en internet y sus servicios. También un tiempo de ocio para personas con discapacidad, que puedan presentar dificultades para tener acceso a un equipo específico para ellos, teniéndolo disponible en este centro, gracias a la dirección general para la sociedad de la información y las telecomunicaciones de la JCCM y Red.es. Tam-

bién pretendemos que sea un punto de encuentro semanal donde compartir inquietudes y ampliar conocimientos, en el que todos nos formemos y además pasemos un rato divertido, distendido y que nos sirva para sentirnos un poco mejor, saliendo de la rutina diaria.

### 7. Integración y participación en la red social Accedo 2.0: dirigido a persones con alguna discapacidad intelectual leve

Gabriel González y Cristina Espinosa, coordinadores-técnicos del proyecto Accedo y también de otros programas y proyectos del área de E-inclusión de la Fundación Esplai, se desplazaron a propósito desde Barcelona para explicar con detenimiento el proyecto. El objetivo principal de la biblioteca municipal de Alovera en materia de diversidad funcional es difundir Accedo 2.0 y anunciar la apertura a aquellas entidades y asociaciones que puedan estar interesadas en disponer de este recurso, una vez finalizado el Plan Avanza.

El Centro de Internet de la biblioteca municipal de Alovera ha sido seleccionado gracias a la dinamización que se realiza desde el mismo, a ser beneficiaria de una de las actividades de formación e-learning que desarrolla la Fundación Esplai desde la Academia de Telecentros.

### 8. Programa de radio Más que libros en la radio perteneciente a AMA (Asociación de Minusválidos de Alovera): www.yaloveras.es dirigido a todos los usuarios

Semanalmente Mercedes García Granizo, Directora de la biblioteca municipal de Alovera, colabora con la Asociación de Minusválidos de Alovera (AMA) con la grabación de un programa para esta radio en el que se recomienda un libro infantil, uno juvenil y otro para adultos. Los oyentes pueden escuchar a través de radioyaloveras.com las lecturas recomendadas cada semana en la sección *Más que libros*.

## Próximas acciones

Todavía queda mucho por hacer, pero lo importante que es que ya hemos empezado. Es un gran reto para esta biblioteca hacer un entorno accesible, por supuesto que para un futuro seguiremos manteniendo, reforzando y mejorando las acciones anteriores que ya están puestas en marcha y trabajaremos por las acciones siguientes:

- Firme apuesta por la alfabetización digital de todos los ciudadanos.
- Capacitar a los profesionales de cursos y formación en esta materia con el objetivo de que se pueda establecer una comunicación con personas de diversidad funcional (lenguaje de signos y otros lenguajes…).
- Disponer de tecnología y orientación en su manejo y TIC accesibles dentro de entorno en que cada usuario esté.
- Trabajar en conjunto: el Ministerio, las Consejerías de las distintas Comunidades Autónomas, la Administración local y las Asociaciones.
- Aprender de la experiencia de otros usuarios y dinamizadores y compartir nuestro trabajo con otras entidades, asociaciones, empresa y administración, así como afrontar nuevos retos.
- Realización de campañas para responder a las necesidades de personas con diversidad funcional.

*Curso para discapacitados*

## En conclusión

Uno de los problemas que afecta a las personas con diversidad funcional es la integración e igualdad de condiciones ante algunas barreras comunicativas, no solo en las bibliotecas sino en cualquier otra institución. Os pongo como ejemplo alguna de las experiencias vividas en esta biblioteca. La accesibilidad es posible, beneficia a todos y se han conseguido muchas cosas en la sociedad.

Desde Alovera queremos aportar nuestro granito de arena para que desde la biblioteca los ciudadanos tengan una puerta abierta a la educación, for-

mación, información, cultura y conocimiento, y si desde la misma uno adquiere cultura ya es un poco más libre, tendrá libertad de opinión y sabrá lo que quiere, y podrá expresarse con cultura y conocimiento y reclamará sus derechos y sobre todo podrá elegir su camino porque estará formado y tendrá más autonomía.

Con esto podemos decir que nuestro objetivo principal está cumplido: eliminar barreras para terminar con las desigualdades. Nuestro deseo es compartir nuestras acciones con las demás bibliotecas interesadas, ya que debido al intenso trabajo que estamos llevando a cabo todo el equipo en este centro cultural, encontramos en esta biblioteca experiencias significativas que dan respuesta a las nuevas necesidades planteadas. Contamos con más conocimientos que nunca y nuestro reto es saber aprovecharlos.

Me gustaría compartir con todas las personas que están leyendo esta conclusión la cara de felicidad de Nacho, un niño, con discapacidad visual. Nacho viene a la biblioteca y se lleva en préstamo libros en braille de su edad, tiene 11 años, y es uno de nuestros mejores lectores. Lo mejor es que a Nacho además de leer le gusta compartir con sus amigos que él también acude a la biblioteca con frecuencia y que le gusta mucho.

Juan Antonio, otro usuario de movilidad reducida, nos cuenta que desde que pusimos una señal vial de aparcamiento para minusválidos en la entrada principal de la biblioteca, ya no tiene que mirar el tiempo y ver si llueve o no, mientras que antes, al no estar esta señal era una odisea acudir a la misma, ya que desde que aparcaba hasta que llegaba corría el peligro de resbalarse y tener un accidente, los sesenta metros que tenía que recorrer era

*Cartel Accedo 2.0*

toda una aventura para él. Ahora viene siempre que quiere sin necesidad de consultar el parte meteorológico pues apenas hay dos metros desde el aparcamiento a la entrada.

La sonrisa de los usuarios que están realizando el curso de alfabetización digital y TIC en el Centro de Internet de nuestra biblioteca es el mejor regalo y la mayor compensación y gratificación que he tenido en los doce años que llevo trabajando en esta biblioteca.

*Bibliografía*


- *Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas.* 2002.
- NACIONES UNIDAS. Declaración Universal de los Derechos humanos. [en línea]. *10 de diciembre de 1948.* Disponible en <http://www.un.org/spanish/aboutun/hrights.htm>
- *Manifiesto de la Unesco sobre la biblioteca pública*. 1994, [en línea]. Disponible en internet: <http://www.senderos.gov.co/Recursos/documentos/Manifiesto_ Unesco_BP_1994.pdf>
- *Declaración de la IFLA sobre las bibliotecas y la libertad intelectual*. 1999, [en línea]. Disponible en internet: http://www.fundaciongsr.es/ documentos/manifiestos/difla-es.htm
- España 2003, "Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad".


*Ficha técnica*


**AUTORA:** García Granizo, Mercedes.
**FOTOGRAFÍAS:** Biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara).
**TÍTULO:** ¡Todos (sin excepción) a la biblioteca pública! Inclusión de personas con diversidad funcional y eliminación de barreras en la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara).

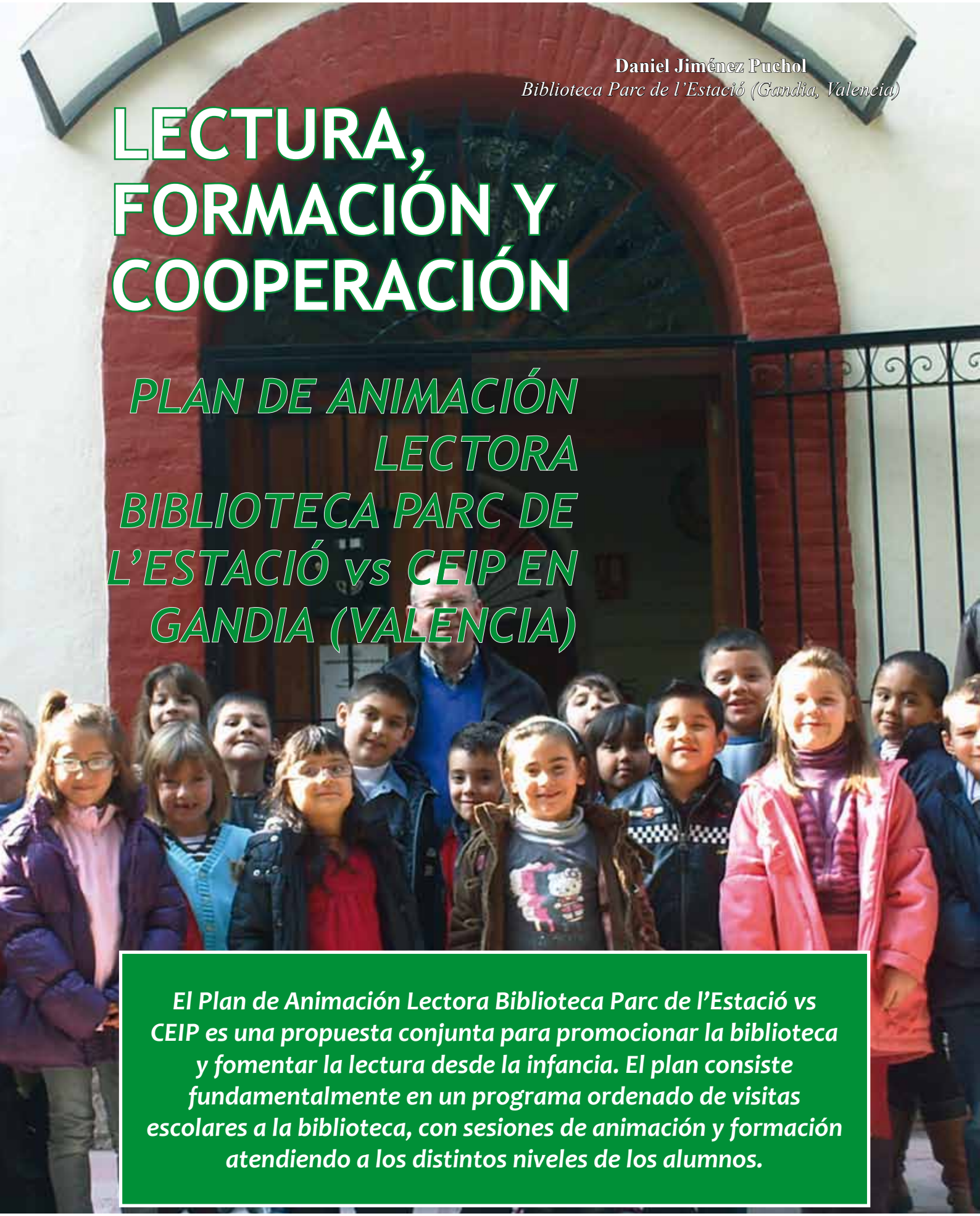

**RESUMEN:** Se describen en este artículo algunas de las estrategias llevadas a cabo en la biblioteca municipal de Alovera (Guadalajara) dirigidas a usuarios con alguna discapacidad física o sensorial. Se explica el desarrollo de cada una de las actividades así como los proyectos de la biblioteca en este ámbito.


**MATERIAS:** Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Discapacidad / Actividades de las Bibliotecas / Castilla-La Mancha.

**Daniel Jiménez Puchol**
*Biblioteca Parc de l'Estació (Gandia, Valencia)*

# LECTURA, FORMACIÓN Y COOPERACIÓN

## PLAN DE ANIMACIÓN LECTORA BIBLIOTECA PARC DE L'ESTACIÓ vs CEIP EN GANDIA (VALENCIA)



***El Plan de Animación Lectora Biblioteca Parc de l'Estació vs CEIP es una propuesta conjunta para promocionar la biblioteca y fomentar la lectura desde la infancia. El plan consiste fundamentalmente en un programa ordenado de visitas escolares a la biblioteca, con sesiones de animación y formación atendiendo a los distintos niveles de los alumnos.***

La Biblioteca Parc de l'Estació es una agencia de lectura, integrada en la red del Institut Municipal d'Arxius i Biblioteques de Gandia (Valencia), que da servicio en el llamado Barrio de la Estación. La biblioteca tiene los objetivos básicos de facilitar el acceso a la información, apoyar la formación, animar a la lectura y ofrecer otras alternativas de carácter lúdico-culturales en este distrito con cerca de 15.000 habitantes.

Para conseguir estos objetivos, la biblioteca cuenta con unos recursos y ofrece una serie de servicios, entre los que queremos destacar la animación lectora en cooperación con los Centros de Educación Infantil y Primaria (CEIP).

El Plan de Fomento Lector Biblioteca Parc de l'Estació *vs* CEIP está dirigido al alumnado de infantil y primaria de las escuelas del barrio (Cervantes, Botànic Cavanilles, Gregori Mayans y Abecé), y se desarrolla a lo largo del curso escolar. Hace siete años que comenzamos y, desde entonces, la experiencia acumulada, el ánimo del colectivo docente y las ganas de mejorar el plan van cincelando nuestra propuesta de animación lectora cada año.

## Lectura, formación y cooperación

Con el plan proponemos una serie de actividades orientadas al fomento de la lectura, procurando siempre despertar el interés del alumnado hacia el libro, la lectura y la escritura desde la primera infancia. También ofrecemos actividades formativas, para que conozcan la biblioteca, sus recursos y aprendan a utilizarlos como herramienta de información y expresión. Finalmente, también pretendemos establecer una línea de cooperación constante con los centros educativos, ya que compartimos la misión de educar.

En la biblioteca consideramos necesario que las nuevas generaciones crezcan entre libros, tengan bibliotecas atractivas a su alcance y que la lectura se convierta en un placer. Nosotros podemos ayudarles y tenemos el deber de elaborar desde nuestra experiencia y formación planes de animación lectora efectivos. En definitiva, lo que buscamos con el Plan de Fomento Lector es despertar y cultivar el gusto por la lectura y la escritura desde los primeros años, "plantar la semilla", con el convencimiento de que les ayudará a desarrollarse y a ser más felices.

Todas las actividades están planteadas teniendo en cuenta los diferentes niveles de aprendizaje, a partir de estos se concretan los objetivos y las animaciones para facilitar la aceptación y aprovechamiento de las mismas.

### 1. Escuela Infantil (2-3 años)

Con este grupo de usuarios la misión principal de las visitas es conseguir que la biblioteca forme parte de su pequeño mundo en continua expansión, hacerle a la biblioteca y a los libros un rinconcito simpático en su mente.

Las sesiones son breves, entre 20 y 30 minutos, y con un número reducido de niños y niñas. Siempre empezamos cantando una canción de bienvenida, a continuación enseñamos libros especialmente atractivos (de tela, musicales, texturas, de gran tamaño...) y pasamos después a contar un cuento breve. Para acabar, nos despedimos con una nueva canción, no sin antes invitarlos a venir por la tarde con sus padres para enseñarles la biblioteca y hacerse el carné.

Conviene llamar la atención sobre el crecimiento que está teniendo este grupo de usuarios menores de tres años en las bibliotecas públicas. En Gandia hemos creado una colección y un servicio específico para ellos inspirado en el programa *Nascuts per llegir* de Cataluña, con muy buenos resultados.

### 2. Infantil (3-6 años)

Esta etapa es fundamental para el desarrollo de las habilidades lectoras de los niños y niñas, empiezan a leer y a escribir sus primeras palabras. La promoción de la biblioteca y los libros resulta entonces necesaria, pues perder la oportunidad en este momento tan receptivo sería una lástima.

Las visitas escolares en la biblioteca se prolongan entre 40 y 50 minutos. Aparte de los cuentacuentos y las canciones, introducimos otros instrumentos de estimulación: adivinanzas, trabalenguas, marionetas, juegos... para que disfruten con los libros en la biblioteca. Por otra parte, también es el momento para empezar a transmitir ejemplos de buena conducta a la hora de utilizar los servicios bibliotecarios.

*CEIP Cervantes*

### 3. Primaria (6-12 años)

Entre los objetivos de la Educación Primaria se encuentran la aptitud para comprender el discurso oral y escrito y la capacidad de utilizar la lectura como fuente de placer, información y aprendizaje.

*En la biblioteca consideramos necesario que las nuevas generaciones crezcan entre libros, tengan bibliotecas atractivas a su alcance y que la lectura se convierta en un placer.*

La visita escolar a la biblioteca representa uno de los medios para alcanzar estos objetivos. Aquí se fomentan la lectura y los libros desde el punto de vista lúdico y formativo como en ningún otro sitio.

Las sesiones para esta etapa tienen una duración de entre 45 y 60 minutos. La promoción lectora está presente a través de cuentos y relatos breves al principio, pasando después progresivamente a la novela juvenil. Prestamos especial atención a las celebraciones como el Día del Libro y a las tradiciones locales. Otra de las actividades más estimulantes son las visitas de autores. Respecto a la creación, ofrecemos diversos juegos de creación literaria basados en las ideas del genial Gianni Rodari (*Gramática de la fantasía*).

La formación va incorporándose progresivamente a las visitas escolares, explicando los servicios de la biblioteca, las fuentes de información y cómo usarlas. En este sentido, lo mejor es plantear juegos por equipos con pruebas para superar con la ayuda de los servicios bibliotecarios.

*CEIP Tarongers*

*CEIP Gregori Mayans*

### Evaluación

A la hora de evaluar el plan atendemos a los siguientes indicadores:

- Número de actividades totales y por grupos de edad.
- Solicitud del servicio que hacen los centros escolares.
- Uso de la biblioteca por parte de los alumnos fuera del horario escolar.

A lo largo del curso recogemos los datos y cuando finaliza procedemos a la evaluación general. Con la experiencia acumulada, después de las vacaciones se programa el plan para el próximo curso. Para hacernos una idea de la labor relativa al fomento lector con el alumnado del barrio, podemos anotar que desde el curso 2006-2007 al 2011-2012 hemos llevado a cabo 356 visitas escolares con un número de alumnos en las animaciones superior a 9.000.

Por otro lado, conviene destacar que el Plan de Fomento Lector no supone ningún gasto o inversión extra, forma parte de las actividades ordinarias realizadas en la biblioteca por el bibliotecario en su jornada laboral. Si alguna vez participa algún invitado recurrimos a las amistades o a subvenciones específicas.

### Consideraciones finales

Está sobradamente demostrado que los libros y la lectura contribuyen notablemente al desarrollo intelectual y humano de las personas. Es más, son

una fuente inagotable de enriquecimiento y placer. ¡Qué responsabilidad tan grande soportan las instituciones dedicadas al fomento de la lectura! Pero lo mejor de todo es que la asumimos con mucho gusto, porque nos gusta formar parte de la aventura de leer.

En el Institut Municipal d'Arxius i Biblioteques de Gandia y, en concreto, en la Biblioteca Parc de l'Estació, estamos comprometidos con esta responsabilidad. Por esta razón decidimos poner en marcha una actuación razonada y ordenada que sirviera para alcanzar nuestro objetivo: fomentar el libro y la lectura desde la primera infancia. El camino andado hasta aquí no ha sido sencillo como bien sabréis, sin embargo, esperamos que nuestro trabajo esté contribuyendo al fomento de la lectura. Confiemos en continuar trabajando sin perder el impulso y el deseo de mejorar cada curso.

Somos conscientes de que esta labor que realizamos desde la biblioteca pública le correspondería en gran parte a la biblioteca escolar de cada centro, pero todos sabemos cuál es la realidad de éstas. Así pues, damos por justificada nuestra labor a la espera de mejores tiempos para la biblioteca escolar.

| GRUPO | EDAD SUBGRUPO | OBJETIVOS |
|---|---|---|
| INFANTIL | 2-3 AÑOS | • Conocer la biblioteca<br>• Despertar el interés hacia los libros<br>• Enseñar canciones populares |
| INFANTIL | 1º/2º/3º 3-6 AÑOS | • Conocer la biblioteca y sus servicios básicos<br>• Despertar el interés hacia los libros, la narración oral y la lectura<br>• Adquisición de buenas conductas hacia los libros y la biblioteca |
| PRIMARIA | 1º/2º 6-8 AÑOS | • Conocer la biblioteca y sus servicios básicos<br>• Animación lectora<br>• Conectar con los contenidos escolares<br>• Trabajar en grupo en la biblioteca<br>• Jugar con la imaginación |
| | 3º/4º 8-10 AÑOS | • Valorar y utilizar la biblioteca<br>• Desarrollar el placer de la lectura<br>• Iniciar la escritura creativa<br>• Trabajar en grupo en la biblioteca |
| | 5º/6º 10-12 AÑOS | • Conocer las fuentes de información de la biblioteca y utilizarlas<br>• Animación lectora y escritora |

*Ficha técnica*

**AUTOR:** Jiménez Puchol, Daniel.
**FOTOGRAFÍAS:** Biblioteca Parc de l'Estació (Gandia, Valencia).
**TÍTULO:** Lectura, Formación y Cooperación: Plan de Animación Lectora biblioteca Parc de L'estació Vs CEIP en Gandia (Valencia).
**RESUMEN:** En el artículo se detallan los objetivos y la estructuración del programa *Plan de Animación Lectora Biblioteca Parc de l'Estació vs CEIP* llevado a cabo entre la biblioteca pública y la escolar en Gandia (Valencia). Se ofrecen además algunos datos significativos de dicho plan. Los resultados obtenidos les animan a continuar con un servicio que, sin gastos extra, fomenta la lectura y responde a una necesidad de cooperación suscitada por el colectivo escolar.
**MATERIAS:** Bibliotecas Escolares / Bibliotecas Públicas / Promoción de la Lectura / Comunidad Valenciana.

**Isabel Olea Merino, Blanca Rodríguez Bravo,**
**M.ª Luisa Alvite Díez, Leticia Barrionuevo Almuzara**
Universidad de León

# La rentabilidad de la información electrónica en las bibliotecas universitarias

## EL CASO DE LA UNIVERSIDAD DE LEÓN

*La rentabilidad de la información electrónica en la biblioteca universitaria conlleva la interrelación de una serie de variables. Desde la universidad de León se ha valorado esa rentabilidad, en lo que a contratación de estos paquetes se refiere, con el fin de dar a conocer la eficiencia de la inversión realizada, relacionando las variables oferta y calidad de contenidos, así como uso y precio.*

ScienceDirect es la plataforma de distribución de contenidos electrónicos de la editorial Elsevier. Tanto ScienceDirect como SpringerLink comercializan un limitado número de contenidos de ciencias sociales y humanidades, en torno a un 10-15%. En SpringerLink dominan los contenidos científicos y tecnológicos también mayoritarios en ScienceDirect, si bien en este proveedor las revistas de ciencias de la salud tienen una presencia superior. En el caso de Wiley, asimismo proveedor pluridisciplinar de tamaño inferior a los anteriores, los contenidos de ciencias sociales y humanidades suponen en torno a un tercio del total, siendo más numerosos que los correspondientes a las ciencias de la salud.

En cuanto a Emerald, es un distribuidor especializado en ciencias sociales dirigido mayoritariamente a la distribución de contenidos de las áreas de economía de la empresa y ciencias de la información y documentación. Oferta, además, un número limitado de títulos pertenecientes al campo de las ciencias técnicas.

Es importante destacar la utilidad de la evaluación del consumo de información. Peters (2002) sintetiza este interés evaluativo aludiendo a razones de varios tipos:

- Académico: el consumo de información electrónica puede llegar a suponer un factor importante en la evaluación de la actividad investigadora y de docencia de los consumidores, además de permitir una valoración de la relevancia de determinadas publicaciones.
- Planificación y evaluación de los servicios bibliotecarios: saber si los recursos electrónicos se utilizan o no, ayuda a organizar el trabajo: compras, formación de usuarios, organización y acceso a la colección, etc.
- Económico, en cuanto a la gestión de los consorcios y bibliotecas participantes: los datos de uso ayudan a encontrar fórmulas de financiación y de reparto de cargas en la gestión interna del consorcio.
- Económico, en cuanto a la negociación de las licencias: los datos de uso son imprescindibles para que las instituciones puedan negociar con las grandes editoriales del sector.

La rentabilidad de la información electrónica supone la interrelación entre las siguientes variables: cantidad y calidad de los contenidos ofertados, consumo efectuado y coste, sin perder de vista el indicador de productividad científica a partir del uso que los investigadores realicen de la información.

Con el fin de valorar la rentabilidad de la contratación de estos paquetes, proponemos una aproximación a la eficiencia de la inversión realizada relacionando las variables oferta y calidad de contenidos, uso y precio.

El procedimiento seguido para llevar a cabo este estudio ha tenido en cuenta los siguientes pasos:

- Análisis de las estadísticas de uso basadas en descargas de artículos. Para ello nos hemos servido de los ficheros de descargas globales y de los detallados por títulos. Estos ficheros han sido proporcionados por los proveedores de revistas electrónicas a la biblioteca universitaria.
- Estudio de la concentración y dispersión del uso de los distribuidores. Hallamos el núcleo de los títulos más usados estableciendo el umbral de un mínimo de 10 descargas/año. Hemos considerado parte del núcleo todos los títulos que en cada uno de los años estudiados haya tenido 10 o más descargas.
- Se parte del precio de adquisición de los paquetes entre 2005 y 2009. Dividimos el precio del paquete entre las revistas que conforman el núcleo de títulos y obtenemos un precio por título.
- Se realiza la ratio entre las descargas globales y el precio del paquete.

A continuación presentamos los principales resultados obtenidos. En la Tabla I se pueden observar los datos relativos al coste de la suscripción de los paquetes de información electrónica.

| | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 |
|---|---|---|---|---|---|
| ScienceDirect | 10.000,00 € | 9.825,77 € | 13.629,70 € | 51.181,00 € | 68.524,85 € |
| SpringerLink | 3.983,34 € | 5.386,87 € | 6.924,26 € | 9.827,00 € | 12.408,95 € |
| Wiley | 5.110,73 € | 6.247,75 € | 6.444,08 € | 5.887,44 € | 5.836,13 € |
| Emerald | 920 € | 1.037 € | 2.120 € | 2.043 € | 1.646 € |

Tabla I. Precio de la suscripción

En el caso de ScienceDirect, el precio de la suscripción a la colección se ha incrementado extraordinariamente desde 2008. Cabe indicar que la tasa que tenía la Universidad de León era inusualmente reducida ya que no tenía apenas suscritas revistas de la editorial Elsevier en su colección en papel.

Con respecto a SpringerLink, el precio de la licencia se ha multiplicado por tres en el periodo analizado. Por el contrario, el precio del paquete de Wiley ha permanecido estable a lo largo de los cinco años del estudio. Con respecto a Emerald, se trata del distribuidor más pequeño y su contratación es, en consonancia, menos gravosa.

Como se observa en la Tabla II, en el período analizado ha aumentado el número de títulos contratados en los cuatro paquetes, así como el número de títulos utilizados. En ScienceDirect y en SpringerLink se observa un pico en el consumo realizado en 2008.

*La rentabilidad de la información electrónica supone la interrelación entre las siguientes variables: cantidad y calidad de los contenidos ofertados, consumo efectuado y coste, sin perder de vista el indicador de productividad científica.*

| | | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ScienceDirect** | Títulos suscritos | 2.202 | 2.424 | 2.409 | 2.395 | 2.386 |
| | Títulos usados | 1.454 | 1.584 | 1.651 | 1.871 | 1.542 |
| | Núcleo de títulos | 751 | 825 | 816 | 1.376 | 744 |
| **SpringerLink** | Títulos suscritos | 1.556 | 3.041 | 3.354 | 3.354 | 3.354 |
| | Títulos usados | 256 | 385 | 680 | 819 | 746 |
| | Núcleo de títulos | 61 | 73 | 159 | 185 | 159 |
| **Wiley** | Títulos suscritos | 671 | 578 | 602 | 690 | 745 |
| | Títulos usados | 323 | 279 | 281 | 316 | 322 |
| | Núcleo de títulos | 91 | 92 | 94 | 116 | 102 |

Tabla II. Revistas suscritas y revistas utilizadas

Por lo que se refiere al núcleo de títulos, formado por las revistas que durante el año correspondiente han tenido más de 10 descargas, también se observa ese incremento a lo largo de todo el período.

Se observan con elocuencia las diferencias en la utilización de las revistas entre ScienceDirect y los restantes distribuidores. Presentamos a continuación (Tabla III) las estadísticas de descargas de los cuatro proveedores que permiten constatar, asimismo, la circunstancia señalada.

| Descargas de artículos | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 |
|---|---|---|---|---|---|
| ScienceDirect | 62.658 | 66.825 | 68.491 | 110.027 | 62.121 |
| SpringerLink | 2.962 | 3.063* | 7.651 | 10.381 | 7.349 |
| Wiley | 4.150 | 3.330 | 4.072 | 4.929 | 4.682 |
| Emerald | 567 | 948 | 914 | 770 | 1071 |
| Total | 69.770 | 73.218 | 80.214 | 125.337 | 74.152 |

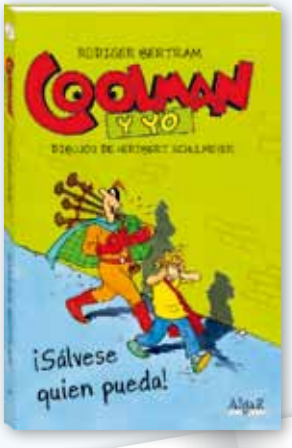
Tabla III. Evolución de las descargas de artículos

*Los datos de descargas de SpringerLink de 2006 son solo de medio año.

AlgaR EDITORIAL
www.algareditorial.com

¡Vuelve el único superhéroe que te meterá en líos!

COOLMAN Y YO




**Coolman y yo.**
**¡Sálvese quien pueda!**
Rüdiger Bertram
Dibujos de Heribert Schulmeyer
ISBN: 978-84-9845-503-8
216 pág. 11,95 €

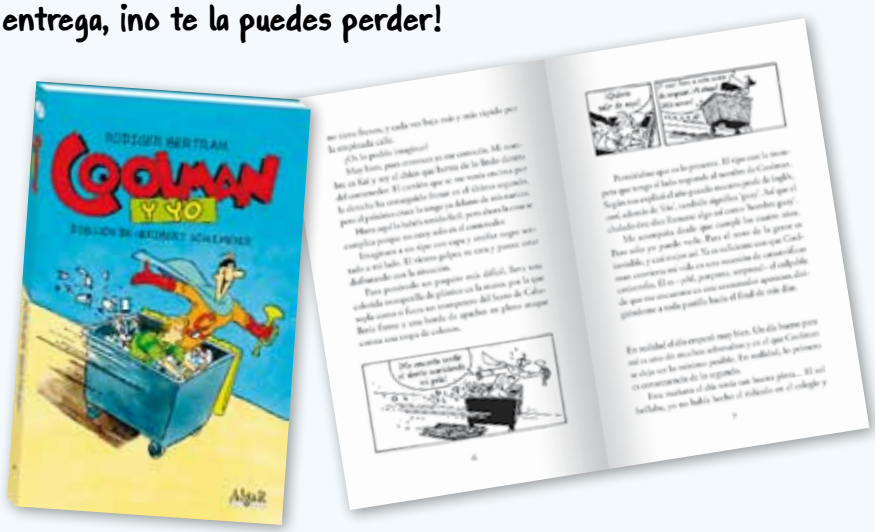
Llega una nueva entrega de las aventuras de estos amigos tan singulares... pero ahora ¡en Londres! Un viaje a la capital británica puede ser divertido pero eso significa que Coolman, el superhéroe que siempre acompaña a Kai y que nadie más ve, también viajará con él ¿Qué líos acabará provocando este personaje estrafalario?

Descubre el nuevo concurso en www.coolmanyyo.com. Podrás ganar premios para ti y tu clase. ¡Participa!

«Una divertidísima historia en la que se mezclan la narración y el cómic» Blog Soñando cuentos

«Lleno de ingenio e ironía» Blog Pizca de papel

Y si todavía no has leído la primera entrega, ¡no te la puedes perder!



Los resultados que se muestran en la Tabla IV se obtienen de realizar las ratios correspondientes entre el precio total de la suscripción y las revistas más usadas que constituyen el núcleo, considerando como umbral las diez descargas anuales.

| | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 |
|---|---|---|---|---|---|
| ScienceDirect | 13,31€ | 11,91€ | 16,70€ | 37,19€ | 92,10€ |
| SpringerLink | 65,30€ | 73,79€ | 43,54€ | 53,11€ | 78,04€ |
| Wiley | 56,16€ | 67,91€ | 68,55€ | 50,75€ | 57,21€ |
| Emerald | 61,33€ | 41,48€ | 92,17€ | 85,12€ | 50,87€ |

Tabla IV. Precio por título con más de 10 descargas

El precio de los títulos con un uso intensivo se muestra rentable en los cuatro suministradores dado que la suscripción a cualquier revista en papel es considerablemente superior. En la Universidad de León el precio de la suscripción a ScienceDirect ha sido especialmente ventajoso durante los primeros años de su contratación. Como hemos comentado, desde 2008 el coste de la licencia se ha incrementado significativamente, de ahí que el precio correspondiente a cada título usado en 2009 supere al de los restantes suministradores.

| | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 |
|---|---|---|---|---|---|
| ScienceDirect | 0,15€ | 0,14€ | 0,19€ | 0,46€ | 1,10€ |
| SpringerLink | 1,34€ | 1,75€ | 0,90€ | 0,94€ | 1,68€ |
| Wiley | 1,23€ | 1,87€ | 1,58€ | 1,19€ | 1,24€ |

Tabla V. Precio por artículo descargado

Dado el elevado número de descargas de ScienceDirect, el precio por artículo obtenido en este suministrador se halla por debajo de los otros proveedores. La dimensión reducida de Emerald tiene su repercusión en el hecho de que el coste sea más elevado en algunas anualidades. En 2009 se aproximan los datos de todos los proveedores.

El precio de un artículo obtenido por préstamo interbibliotecario a través de Rebiun según las tarifas de 2011 es de 5,00 € si el artículo tiene una longitud inferior a cuarenta páginas y se obtiene de una biblioteca Rebiun. En función de esta tasa se confirma que el precio de cada artículo descargado es claramente ventajoso en todos los suministradores.

No obstante, la situación observada en León puede no resultar extrapolable a otras universidades. Los editores fijan el precio de las suscripciones en función de la colección que se tenía contratada en papel previamente. En la ULE la colección suscrita por la biblioteca era relativamente reducida, en parte debido a la existencia de muchas suscripciones personales.

## Reflexiones finales

Como se ha constatado en otros estudios, la disponibilidad de mucha información tiene una incidencia significativa en la elasticidad de su uso. Los investigadores utilizan muchos más títulos que aquellos de que disponían en papel.

En general, se ha comprobado que añadiendo títulos a los paquetes y facilitando la accesibilidad se incrementa la descarga de artículos al promoverse un consumo más libre y exploratorio de las colecciones. No obstante, esta situación que se confirma en el uso que las universidades hacen del paquete de ScienceDirect no se constata respecto a SpringerLink (Rodríguez *et al.* 2008; Rodríguez y Alvite 2011).

Salvo en los títulos distribuidos por ScienceDirect, la intensidad de uso es reducida. La mayoría de las descargas se realiza de un porcentaje limitado de títulos. Esta tendencia ha sido confirmada en otros estudios como es el caso de los trabajos de Nicholas y su grupo de investigación CIBER quienes afirman que la mayoría de los usuarios se limitan a explorar de 1 a 3 revistas (Nicholas y Huntington 2006).

Consideramos que la calidad de los contenidos distribuidos tiene una repercusión directa en su uso, de ahí la preferencia generalizada que los usuarios muestran por las revistas de Elsevier.

Pese al limitado uso de los paquetes de SpringerLink, Wiley y Emerald, con más de un 50% de títulos que no se han descargado nunca, las suscripciones se muestran rentables, por dos razones, en primer lugar por proporcionar acceso a un número muy superior de títulos, lo que potencia la utilización de múltiples recursos no disponibles previamente, y porque incluso considerando únicamente las revistas más utilizadas, el precio por título es muy ventajoso, como lo es el precio de cada artículo descargado.

En resumen, podemos realizar una valoración positiva del modelo de paquetes de información electrónica, sobre todo por la flexibilidad de uso que fomenta. Mayor oferta de contenidos y facilidad de acceso implica mayor consumo. La ganancia de las compras mediante el sistema *Big deal* de paquetes cerrados para las universidades pequeñas y medianas, como es el caso de la de León, ha sido especialmente significativa.

Conviene matizar, sin embargo, que las bibliotecas universitarias están invirtiendo cerca de la mitad de su presupuesto en la adquisición de recursos electrónicos, de ahí que consideremos necesario potenciar el consumo y reclamar paquetes a medida, ajustados a las necesidades de sus usuarios, toda vez que ya ha transcurrido la fase de prueba y de exploración de los contenidos ofertados por el distribuidor y se han constatado los intereses reales de los investigadores.

*Se ha comprobado que añadiendo títulos a los paquetes y facilitando la accesibilidad se incrementa la descarga de artículos al promoverse un consumo más libre y exploratorio de las colecciones.*

Pensamos que las bibliotecas han de recuperar su capacidad de selección, las colecciones bibliotecarias son en estos momentos clónicas y todos los paquetes de contenidos electrónicos incluyen un buen número de títulos de baja calidad. La oferta a la carta parece que es la ruta a seguir en los próximos años, como ponen de relieve las declaraciones de la *International Coalition of Library Consortia*, ICOLC (2010), máxime en un período de crisis y restricciones presupuestarias como en el que nos encontramos. La coalición de consorcios pide flexibilidad a los proveedores para que las bibliotecas no se vean abocadas a la cancelación de recursos, que implicaría lagunas en las colecciones. En este sentido, los datos de uso y de rentabilidad son una herramienta imprescindible para la gestión y la toma de decisiones.

*Bibliografía*


- ICOLC Statement on the Global Economic Crisis and Its Impact on Consortial Licenses. 2010, International Coalition of Library Consortia, [en línea]. Disponible en internet: http://www.library.yale.edu/consortia/icolc-econcrisis-0610.htm.
- Nicholas, David, Huntington, Paul. 2006, "Electronic journals: are they used?", *Interlending & Document Supply*, v. 34, n. 2, pp. 48-50.
- Peters, Thomas A. 2002, "What's the use? The value of e-resource usage statistics" *New library world*, v. 103, n. 1-2 (1172/1173), pp. 39-47.
- Rodríguez Bravo, Blanca; Alvite Díez, María Luisa. 2011, "An Analysis of the Use of Electronic Journals in a Spanish Academic Context: Developments and Profitability", *Serials Review*, vol. 37 (3), pp.181-195.
- Rodríguez Bravo, B., Alvite Díez, M. L., Barrionuevo, L., Morán Suárez, M. 2008, "Patterns of use of electronic journals in Spanish University Libraries", *Serials review*, v. 34, n. 2, pp. 115-128.
- Rodríguez Bravo, B., Alvite Díez, M. L., Barrionuevo Almuzara, L., Olea Merino, I. 2011, "La rentabilidad de la información electrónica. Análisis del uso de suministradores multidisciplinares en la Universidad de León", En *XI Jornadas Españolas de Documentación*, Fesabid, Málaga, pp. 75-86. Disponible en internet: http://www.fesabid.org/malaga2011/actas-de-las-jornadas.
- Rodríguez Bravo, Blanca, Olea Merino, Isabel. 2010. "La rentabilidad de las revistas electrónicas. El caso de Emerald en la universidad de León". En *XII Jornadas de Gestión de la Información. Valor económico de la información: mercados, servicios y rentabilidad.* Disponible en internet: http://www.sedic.es/xii_jornadasgestion/textos/iolea.pdf.


*Ficha técnica*


**AUTORAS:** Alvite Díez, M.ª Luisa ; Barrionuevo Almuzara, Leticia ; Olea Merino, Isabel ; Rodríguez Bravo, Blanca.
**TÍTULO:** La rentabilidad de la información electrónica en las bibliotecas universitarias. El caso de la Universidad de León.


**RESUMEN:** Este artículo recoge los principales resultados obtenidos en trabajos previos que analizan el uso de las revistas electrónicas de los principales suministradores contratados por la Universidad de León (ULE), fundamentalmente de dos estudios dirigidos a realizar una aproximación a la rentabilidad de la contratación de Emerald, ScienceDirect, SpringerLink y Wiley entre los años 2005 y 2009.


**MATERIAS:** Bibliotecas Universitarias / Información Electrónica / Castilla y León.

**Javier Clavero**
Biblioteca Rector Gabriel Ferraté
Universitat Politècnica de Catalunya · BarcelonaTech

# BIBLIOTECA Y WEB: UN BINOMIO SIEMPRE EFERVESCENTE

## Iniciativas y proyectos en las bibliotecas de la UPC

**Desde que en 1989 Tim Berners-Lee creara la web, esta ha evolucionado de manera imparable convirtiéndose en uno de los medios de difusión y comunicación más grandes e importantes del mundo, por no decir el que más. Actualmente cualquier empresa, institución u organización en la que pensemos dispone de una web con la que llegar a sus clientes y usuarios, y las bibliotecas no son una excepción. En concreto, para las bibliotecas la web ha sido toda una revolución que ha cambiado totalmente su manera de funcionar y la forma con la que comunicarse y en la que ofrecer sus servicios.**

Las bibliotecas UPC[1] dan servicio a toda la comunidad de la Universitat Politècnica de Catalunya · BarcelonaTech (UPC)[2], institución pública de investigación y de educación superior en los ámbitos de la ingeniería, arquitectura y las ciencias. En este entorno científico y tecnológico las bibliotecas UPC siempre han apostado por la aplicación de las nuevas tecnologías para el desarrollo de nuevos proyectos y mejora de los existentes con el objetivo de facilitar el acceso a la información, satisfacer las necesidades de sus usuarios y tener una relación más cercana con ellos. La web ha sido uno de los ámbitos tecnológicos donde más esfuerzo han invertido las bibliotecas UPC, y en este artículo se exponen algunas iniciativas y proyectos llevados a cabo en los últimos años en la UPC con la pretensión de no ser un catálogo de los servicios implementados en las bibliotecas sino solamente una posible guía de inspiración para otras bibliotecas.

## Migración a un gestor de contenidos

Hace unos años el mantenimiento de los contenidos de una web solía ser una tarea que solo podían realizar algunas personas con conocimientos técnicos y de programación web. Esto hacía que, como en las bibliotecas UPC, la actualización y mantenimiento de las páginas recayera únicamente en personas con estos conocimientos, dedicando gran parte de su tiempo a esta tarea y no pudiéndolo invertir en otros proyectos.

Con el objetivo, entre muchos otros, de permitir el mantenimiento de una web a un público más amplio, hace unos años aparecieron los gestores de contenido (CMS). Un gestor de contenidos es un software que nos proporciona una plataforma que nos permite configurar y mantener los contenidos de una web sin la necesidad de tener grandes conocimientos técnicos ni de lenguajes de programación. Generalmente dispone de una parte de administración con la que podremos gestionar los contenidos, y una parte pública que es la que se muestra al usuario.

Existen muchos tipos gestores de contenidos: gestores pensados para páginas personales (blogs) como Wordpress[3], gestores pensados para páginas de propósito general como Drupal[4] o Joomla[5], gestores pensados para el desarrollo colaborativo (wikis) como MediaWiki[6]; entre muchos otros. Para seleccionar un gestor de contenidos, como se puede observar, lo primero que deberemos tener en cuenta es la finalidad para lo que lo queremos, luego determinar las funcionalidades y requisitos que necesitamos, para finalmente seleccionar el gestor que más se adapte a nuestras necesidades. Para facilitarnos esta tarea existen herramientas en internet que realizan comparaciones de gestores de contenidos como CMS Matrix[7].

Las bibliotecas UPC realizaron la migración de su web al gestor de contenidos Drupal hace unos 3 años. La antigua web era un desarrollo propio y, aparte del problema comentado al principio que solo podía ser editada por personal con conocimientos técnicos, su diseño y funcionalidades habían quedado algo obsoletos. Se decidió usar Drupal dado que era uno de los gestores con más soporte en internet y también porque permitía crear webs independientes para cada biblioteca dentro de una única instalación. La migración fue compleja pero ha merecido la pena dado que ahora cualquier bibliotecario puede mantener contenidos de la web sin grandes conocimientos técnicos.

*Bibliotècnica: La Biblioteca Digital de la UPC*

*Hace unos años el mantenimiento de los contenidos de una web solía ser una tarea que solo podían realizar algunas personas con conocimientos técnicos y de programación web. Esto ya no es así gracias a los gestores de contenidos.*

## Movilizar la web

Dado que los dispositivos móviles cada vez están teniendo un papel más relevante en el acceso a la información, una de las líneas de trabajo de mejora de la web de las bibliotecas UPC ha sido la de adaptar sus productos a estos dispositivos.

Para movilizar los contenidos de una biblioteca se puede optar por hacerlo en forma de web móvil, web adaptada para dispositivos móviles, y/o en forma de app, aplicación nativa del teléfono. Implementar una web móvil suele ser más sencillo y permite, con un solo desarrollo, abarcar la mayoría de dispositivos móviles; en el caso de las apps es necesario desarrollar una versión específica para cada sistema. No obstante, las apps actualmente son más populares y suelen resultar más atractivas para los usuarios. La opción que se elija dependerá de los recursos de los que se disponga.

Si se opta por implementar una web móvil se dispone de diversas maneras de hacerlo:

- Desarrollo propio: crear una web nueva orientada a dispositivos móviles independiente de la web tradicional. Es la opción que se decidió implementar en las bibliotecas UPC aunque, en su caso no son totalmente independientes, ya que se reaprovechan los contenidos de las webs tradicionales.
- Complemento de un gestor de contenidos (CMS): si nuestra web tradicional está desarrollada con un gestor de contenidos existen complementos para estos que hacen que los contenidos se adapten automáticamente a visualización móvil cuando la web se visita desde uno de estos dispositivos. Un ejemplo es Mobile Tools[8] de Drupal.
- Creadores de páginas móviles online: son herramientas, muchas gratuitas, que permiten crear online una página web móvil utilizando plantillas en las que solo se tiene que personalizar el contenido. Un ejemplo seria Mobify[9].
- Conversor automático: herramientas online que adaptan nuestra web a versión móvil en tiempo real solo con indicar una URL. Los resultados no suelen ser de gran calidad. Un ejemplo es Google Mobilizer[10].

Si se decide implementar una app, las posibilidades de desarrollo se reducen a:

- Desarrollo propio: desarrollar la aplicación desde cero para una, o más de una, de las plataformas disponibles en dispositivos móviles (iOS, Android, etc.).
- Creador de apps online: herramientas online, que al igual que los creadores de páginas webs móviles, permiten crear tu aplicación utilizando plantillas en las que solo se tiene que personalizar el contenido y, generalmente, para más de una plataforma simultáneamente. AppsBar[11] y AppMkr[12] son algunos ejemplos.

El otro aspecto importante para movilizar una biblioteca es determinar qué productos y qué contenidos ofreceremos a los usuarios en este nuevo formato. Un primer análisis servirá para desechar muchos productos o contenidos ya que su desarrollo no es adecuado para una versión móvil al no resultar primordial su consulta desde estos dispositivos y, de esta forma, ahorraremos recursos y tiempo solo movilizando aquello que realmente sea útil.

En el caso de las bibliotecas UPC, se decidió crear una versión en formato web móvil de:

- Catálogo de las bibliotecas[13]: dado que es una de las herramientas más utilizadas por sus usuarios. Se pueden buscar documentos y realizar transacciones de préstamo con renovaciones, todo a través del móvil.
- UP*Commons*[14]: portal de acceso abierto a la producción científica de la UPC. Permite acceder a todos los materiales del depósito institucional.
- Web de la Biblioteca Rector Gabriel Ferraté (BRGF)[15]: web de una de las bibliotecas

*Apuntarse a una red social con el único objetivo de estar sin realizar un correcto mantenimiento no sirve de nada y lo único que acabará generando es una imagen de dejadez a nuestros usuarios.*

*Catálogo móvil, UPCommons móvil y web móvil de la BRGF*

de la UPC, impulsora del proyecto de webs móviles, que permite acceder desde el móvil a la mayoría de los contenidos de la web tradicional de esta biblioteca.

## Socializar la web

Una de las grandes revoluciones de la web en estos últimos años ha sido el de las redes sociales que se han convertido en uno de los medios de interacción y difusión de información más importantes del mundo, y de las que Twitter y Facebook son sus mayores representantes.

Para las bibliotecas estas redes suponen una gran oportunidad, ya que no tan solo son un nuevo canal de comunicación y difusión sino que también son una fuente para captar nuevos usuarios. Es importante que las bibliotecas se planteen su participación en estas redes para aprovechar todo este potencial. En esta línea, muchas de las bibliotecas UPC han abierto perfiles[16] en Twitter, Facebook y otras redes, como Foursquare, con este objetivo.

*Facebook de la biblioteca de la EPSEVG*

El primer punto para integrar una biblioteca en las redes sociales es decidir en qué redes puede ser más rentable participar. Además de Twitter[17] y Facebook[18], existen otras muchas redes en las que podemos evaluar nuestra participación como Foursquare[19], juego de geoposicionamiento principalmente orientada a la promoción de lugares y negocios o LinkedIn[20] y ResearchGate[21], redes orientadas a la comunicación entre profesionales o investigadores.

Obviamente, participar en todas las redes suele ser una tarea imposible, y por eso es importante seleccionar bien en cuales de ellas vamos a poder estar y, sobre todo, mantener. Apuntarse a una red con el único objetivo de *estar* sin realizar un correcto mantenimiento no sirve de nada y lo único que acabará generando es una imagen de dejadez a nuestros usuarios.

Una vez seleccionadas las redes en las que se quiere integrar a la biblioteca hay que elaborar cuidadosamente una estrategia de participación. Las redes sociales son muy activas y, para conseguir el objetivo de ser más visibles, se debe ser muy participativo, sobre todo en redes como Twitter, y aportar contenidos interesantes para nuestros seguidores. La estrategia variará según la red pero básicamente consistirá en programar nuestras aportaciones, determinar qué contenidos vamos a añadir y, sobre todo, la forma en que los vamos a añadir ya que en las redes sociales se valora mucho cómo se dicen las cosas. Por ejemplo, en Twitter nuestras aportaciones han de ser en un lenguaje muy directo y conciso dado que los mensajes no pueden superar los 140 caracteres.

El último punto a tener en cuenta es cómo integrar estas redes dentro de la web de nuestra biblioteca.

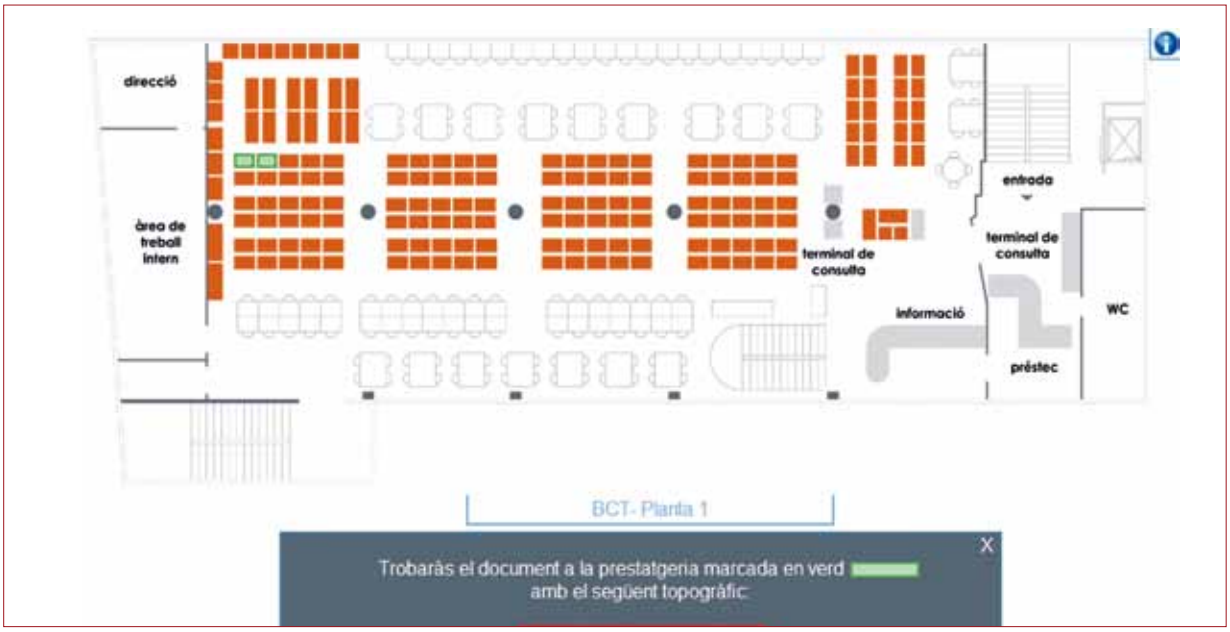
Además de añadir enlaces visibles a nuestros perfiles, podemos utilizar herramientas que integren estos en nuestra web, como pueden ser:

- Twitter widgets[22]: complementos oficiales que permiten visualizar mensajes de Twitter directamente en nuestra página web.
- Facebook Social plugins[23]: complementos oficiales que permiten integrar aportaciones de nuestro perfil a la web (p. ej. Like Box) o promocionar nuestra web a través de los perfiles de los usuarios (p. ej. Like button).
- Addthis[24]: herramienta que nos permite crear un botón para integrar en nuestra web y así compartir el enlace en más de 300 redes sociales y portales de noticias.
- Wibiya[25]: herramienta que nos permite crear una barra para nuestra web a través de la cual el usuario puede compartir la web en las redes sociales y realizar otras tareas como traducir la web a otros idiomas de forma sencilla y en tiempo real.

## Implementación de las estanterías virtuales

Uno de los últimos proyectos realizados en las bibliotecas UPC sobre su catálogo de documentos es el denominado "Estanterías virtuales"[26]. Se trata de un proyecto que permite al usuario visualizar dónde se encuentra un documento dentro de una biblioteca directamente desde el catálogo.

Hasta ese momento, cuando el usuario deseaba localizar un documento en una biblioteca, tenía que mirar en qué biblioteca se encontraba y, luego, con la referencia topográfica asignada al documento, buscar en un listado en papel disponible en la propia biblioteca en qué estantería se encontraba. Como se puede




*Ejemplo de estantería virtual*

*Con un poco de imaginación y de trabajo se pueden mejorar considerablemente los servicios ofrecidos a los usuarios de nuestras bibliotecas y estos nos agradecerán el esfuerzo.*

suponer, esto hacía que las búsquedas del usuario fueran lentas y complejas, y muchas veces, sobre todo para los usuarios noveles, el usuario tenía que recurrir a un bibliotecario para que le ayudara. Con el proyecto de estanterías virtuales se han eliminado todas estas molestias a los usuarios.

A pesar de que se trata de un proyecto de desarrollo propio de las bibliotecas UPC y difícilmente exportable a otras bibliotecas, es un buen ejemplo de cómo con un poco de trabajo se puede mejorar considerablemente la experiencia del usuario en nuestras bibliotecas.

## Uso de códigos QR

Un código QR (*Quick Response Code*) es un código de barras bidimensional que permite almacenar mucha más información textual que los códigos tradicionales. Se trata de un sistema muy innovador que permite almacenar gran cantidad de datos en una imagen relativamente pequeña. Inicialmente se crearon en Japón para la gestión de stocks en fábricas pero, dada su íntima relación con los dispositivos móviles, su uso se extendió a otras aplicaciones y ámbitos, y actualmente es uno de los códigos más populares, tanto en Japón como en muchos otros países, como el nuestro.

Para extraer la información que contiene un QR se necesita un móvil con cámara y una pequeña aplicación, instalada en el móvil, que se puede descargar de forma gratuita desde internet o desde cualquiera de las tiendas de aplicaciones (AppStore[27], Google Play[28], etc.). Algunos ejemplos son Kaywa Reader[29] o QR Code Reader and Scanner[30].

La principal ventaja de un QR es que los datos se capturan y transfieren automáticamente al móvil simplemente realizando una captura fotográfica del código. De esta forma el usuario no tiene que introducir esos datos manualmente en el móvil o escribirlos en un papel.

En internet podemos encontrar numerosas herramientas que nos permiten crear online códigos QR de forma fácil y rápida como pueden ser Kaywa QR Code Generator[31] o el QR Code Generator[32]. También, para los desarrolladores, existen librerías para diferentes lenguajes de programación que nos permiten crear códigos QR como PHP QR Code[33] para PHP.

En las bibliotecas UPC actualmente los códigos QR se utilizan en:

- Apartados de la web: el código contiene un enlace a la versión móvil, si existe, del apartado en cuestión.
- Carteles con información de horarios y espacios de las bibliotecas: el código contiene un enlace a la información sobre el horario o el espacio.
- Posters de promoción de nuevos portales y servicios: el código contiene la URL del nuevo servicio o portal para que el usuario no la tenga que recordar.
- Cubiertas de documentos con versión electrónica: el código contiene un enlace a la versión electrónica del documento.
- Alta de un usuario en el aula informática de la BRGF: el código contiene el nombre de usuario y contraseña de acceso a los ordenadores del aula.
- Confirmación de una reserva de una sala de trabajo en grupo: el código contiene los datos de la reserva realizada por el usuario.

Estos son algunos de los posibles usos que se les pueden dar a los códigos QR, pero dada su flexibilidad seguramente se nos pueden ocurrir muchísimos más.

*Ejemplo de código QR*

## Conclusiones

Estas son algunas de las líneas de actuación que se han seguido en los últimos años en las bibliotecas UPC con el principal objetivo de mejorar la experiencia de los usuarios. Como se ha podido observar, con un poco de imaginación y de trabajo se pueden mejorar considerablemente los servicios ofrecidos a los usuarios y estos nos agradecerán el esfuerzo.

Como ya se ha dicho al principio, este artículo no pretendía ser una guía estricta a seguir, sino una fuente de inspiración para que otras bibliotecas puedan aplicar las ideas expuestas o se animen a idear nuevas formas de mejorar para sus usuarios.

En las bibliotecas UPC seguiremos trabajando para mejorar nuestra web y nuestros servicios con el único objetivo de satisfacer al máximo las necesidades de los usuarios y animamos a todos los lectores a hacer lo mismo, demostrando, una vez más, que las bibliotecas son un referente de iniciativa e innovación.

*Bibliografía*


- Arroyo-Vázquez, Natalia. 2009, "Web móvil y bibliotecas", *El profesional de la información*, v. 18, n. 2, marzo-abril, pp. 129-136.
- Freire, Juan. 2008, "Redes sociales: ¿modelos organizativos o servicios digitales?", *El profesional de la información*, v. 17, n. 6, noviembre-diciembre, pp. 585-588.
- Johnson, Steven. 2005, *Everything bad is good for you : how popular culture is making us smarter,* Penguin, London.
- Codina Vila, M., Pérez Galvez, A., Clavero Campos, J. 2010, "Mobile services in the Rector Gabriel Ferraté Library, Technical University of Catalonia", *Reference Services Review,* v. 38, no. 2, pp.321-334.
- Liston, S. 2009, "OPACs and the mobile revolution", *Computers in Libraries,* v. 29, no. 5, pp. 6-8, 10-11, 42-47.


*Notas*

1. Bibliotècnica: La Biblioteca Digital de la UPC <http://bibliotecnica.upc.edu> . [Fecha de acceso 15/07/2012]
2. UPC <http://www.upc.edu>. [Fecha de acceso 15/07/2012]
3. Wordpress <http://es.wordpress.com/>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
4. Drupal <http://www.drupal.org>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
5. Joomla <http://www.joomla.org>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
6. MediaWiki <http://www.mediawiki.org>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
7. CMS Matrix <http://www.cmsmatrix.org/matrix/cms-matrix>. [Fecha de acceso 17/07/2012
8. Mobile Tools <http://drupal.org/project/mobile_tools>. [Fecha de acceso 17/07/2012
9. Mobify <http://www.mobify.com>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
10. Google Mobilizer <http://www.google.com/gwt/n>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
11. AppsBar <http://www.appsbar.com>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
12. AppMakr <http://www.appmakr.com>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
13. Catálogo móvil de las bibliotecas UPC <http://m.cataleg.upc.edu>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
14. UPCommons móvil <http://m.upcommons.upc.edu>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
15. Web móvil de la BRGF <http://bibliotecnica.upc.edu/BRGF/m/>. [Fecha de acceso 17/07/2012]
16. Herramientas 2.0 de las bibliotecas de la UPC <http://bibliotecnica.upc.edu/content/eines-20> [Fecha de acceso 17/07/2012]
17. Twitter <http://twitter.com>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
18. Facebook <http://www.facebook.com>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
19. Foursquare <https://es.foursquare.com/>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
20. LinkedIn <http://es.linkedin.com/>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
21. ResearchGate <http://www.researchgate.net/>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
22. Twitter widgets <https://twitter.com/about/resources/widgets/>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
23. Facebook Social plugins <http://developers.facebook.com/docs/plugins/>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
24. Addthis <http://www.addthis.com/>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
25. Wibiya <http://es.wibiya.conduit.com/>. [Fecha de acceso 18/07/2012]
26. Presentado en el X Workshop REBIUN < http://riunet.upv.es/handle/10251/8673>. [Fecha de acceso 22/07/2012]
27. Apple Store <http://store.apple.com>. [Fecha de acceso 21/07/2012]
28. Google Play <http://play.google.com>. [Fecha de acceso 21/07/2012]
29. Kaywa Reader <http://reader.kaywa.com/>. [Fecha de acceso 21/07/2012]
30. QR Code Reader and Scanner <http://itunes.apple.com/us/app/qr-code-reader-and-scanner/id388175979?mt=8>. [Fecha de acceso 21/07/2012]
31. Kaywa QR Code <http://qrcode.kaywa.com/>. [Consultado: 21/07/2012]
32. QR Code Generator <http://zxing.appspot.com/generator/>. [Fecha de acceso 23/07/2012]
33. PHP QR Code <http://phpqrcode.sourceforge.net/>. [Fecha de acceso 23/07/2012]

*Ficha técnica*


**AUTOR:** Clavero, Javier.
**FOTOGRAFÍAS:** Universitat Politècnica de Catalunya (UPC).
**TÍTULO:** Biblioteca y Web: un binomio siempre efervescente. Iniciativas y proyectos en las bibliotecas de la UPC.


**RESUMEN:** Con el fin de servir de orientación para otras bibliotecas, en este articulo se describe cómo las bibliotecas de la UPC han migrado su web al gestor de contenidos Drupal, cómo han logrado adaptar sus contenidos para hacerlos accesibles a través de dispositivos móviles, cómo es su participación en redes sociales, así como la forma de implementar estanterías virtuales y códigos QR.


**MATERIAS:** Bibliotecas / Nuevas Tecnologías / Web 2.0 / Cataluña.

Manos Unidas
CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE

# LA SALUD, DERECHO DE TODOS: ¡ACTÚA!

**Isabel Sánchez Fernández**
Biblioteca Municipal Torrente Ballester de Salamanca

# Fonoteca y videoteca de la Biblioteca Municipal Torrente Ballester de Salamanca

**La Biblioteca Municipal Torrente Ballester de Salamanca fue inaugurada en abril de 1999 y desde entonces es la cabecera de la Red de Bibliotecas Municipales de la ciudad. Desde su inauguración, la sección de Fonoteca/Videoteca, quedó formalmente constituida suponiendo, desde entonces, uno de los grandes atractivos para sus usuarios y una de las secciones más visitadas y concurridas.**

La Biblioteca Torrente Ballester ocupa una superficie de 7.000 m² en cuatro plantas. Es un edificio moderno, con grandes ventanales, muy luminoso y funcional, enclavado en uno de los barrios más populosos de la ciudad que, hasta su creación, carecía de servicios culturales.

En la primera planta se encuentran el vestíbulo, la sala de exposiciones, salas de talleres y formación y el teatro, en el que se realizan actividades semanales y que tiene una entrada propia desde el vestíbulo central. La segunda planta es un espacio diáfano, sin compartimentar, de unos 4.000 m², que alberga todas las secciones para los usuarios: Préstamo, Consulta, Sección de adultos e infantil, Comicteca, Sección de cursos de idiomas, Hemerotecas (infantil y adultos), Bebeteca, Acceso a Internet y Fonoteca/Videoteca. En la planta tercera están las dependencias administrativas, y el sótano está destinado a los depósitos.

La sección de Fonoteca/Videoteca, está situada en la segunda planta, junto al resto de las secciones, ocupando el centro de este espacio y está dividida en dos partes: la Fonoteca y la Videoteca.

### Ordenación de los audiovisuales

En estos momentos tenemos un total de 6.470 discos y 7.609 películas, ordenados por géneros y dentro de cada género, ordenados alfabéticamente.

### Selección y adquisición

Desde el primer momento nos trazamos, en la adquisición de audiovisuales, unos criterios de calidad intentando no caer en las tentaciones de las novedades y los productos efímeros, y concediéndole a la sección la oportunidad de mostrar materiales de calidad que mucha gente desconocía por no ser documentos que apareciesen en las listas de éxito o entre los más vendidos del momento.

A pesar de tener establecidos estos criterios de calidad, no descuidamos los deseos de los usuarios, manifestados a través de desideratas, que valoramos siempre antes de elaborar las listas de adquisiciones y en las que hacemos "pequeñas concesiones" intentando combinar sus deseos y nuestra selección.

| ORDENACIÓN DE GÉNERO DISCOS | ORDENACIÓN GÉNERO PELÍCULAS |
|---|---|
| • **BSO** Bandas sonoras de películas<br>• **CA** Cantautores<br>• **FL** Flamenco<br>• **JB** Blues/Jazz /Soul<br>• **MC** Música clásica<br>• **MI** Música infantil<br>• **MP** Música popular<br>• **NM** Nuevas músicas<br>• **OZ** Ópera y zarzuela<br>• **PR** Pop/rock | • **P-ACC** Acción<br>• **P-AVE** Aventuras<br>• **P-BEL** Bélico<br>• **P-CIE** Ciencia-ficción<br>• **P-ESP** Cine español<br>• **P-COM** Comedia<br>• **P-COR** Cortometraje<br>• **P-DIB** Dibujos animados<br>• **P-DOC** Cine Documental<br>• **P-DRA** Drama<br>• **P-FAN** Fantástico<br>• **P-HIS** Histórico<br>• **P-INF** Infantil<br>• **P-SUS** Intriga o suspense<br>• **P-MUD** Mudo<br>• **P-MUS** Musical<br>• **P-NEG** Negro<br>• **P-OES** Oeste<br>• **P-POL** Policíaco<br>• **P-TER** Terror<br>• **V-MUS** Vídeos musicales<br>• **P-SER** Series de televisión |

*Un servicio que se ha puesto en marcha no hace mucho tiempo es la sección de músicos locales. La biblioteca adquiere todos los discos que se editan en nuestra ciudad o que los propios músicos de Salamanca graban en sus estudios o en sus conciertos y que van donando a la biblioteca.*

Lo que sí tenemos claro es que no queremos ser un "videoclub" o una "radio" de éxitos comerciales, y que nos interesa más ofrecer una selección de buenas películas: cine de autor, independientes, premiadas en importantes certámenes, etc., o música de grupos, cantantes y compositores clásicos en su género, o con muchas posibilidades de llegar a serlo en un futuro.

La realidad nos ha ido demostrando que la oferta de buenos productos vuelve más exigente a los consumidores y vamos comprobando, a través de las desideratas, de los documentos más prestados o de las críticas de nuestros usuarios, que estos criterios de selección van por buen camino.

Las compras las hacemos a través de distribuidores y en tiendas locales, mediante listados mensuales.

### Servicios

Los servicios de la Fonoteca/Videoteca son: préstamo, visionado en sala (en el caso de las películas), préstamos de lotes a instituciones educativas o culturales, boletines de novedades y recomendaciones puntuales por temas o géneros a través de centros de interés que denominamos *rutas* y que se cambian cada 3 meses, y una pequeña sección, "Videoteca recomienda", en la que exponemos películas de gran calidad y que pueden pasar desapercibidas por ser desconocidas entre el gran público.

Tenemos también una selección de revistas musicales y cinematográficas que pueden leerse en la propia sala o llevarse en préstamo y una selección de libros relacionados con la música o con el cine.

El tablón instalado en la sección nos permite poner noticias puntuales de conciertos, cartelera de cine, festivales, etc., que se realizan en nuestra ciudad o en otros lugares cercanos.

Un servicio que se ha puesto en marcha no hace mucho tiempo es la sección de músicos locales. La biblioteca adquiere todos los discos que se editan en nuestra ciudad o que los propios músicos de Salamanca graban en sus estudios o en sus conciertos y que van donando a la biblioteca. En estos momentos tenemos ya un fondo de 120 discos. Los músicos salmantinos están contentos con esta sección que les permite darse a conocer a un público mayor y ¡lo notan en sus conciertos!

El blog de la fonoteca/videoteca, http://rutasenelaire.blogspot.com.es, se actualiza semanalmente con noticias, recomendaciones, sugerencias y direcciones interesantes. Está abierto a opiniones y comentarios. Y en él se incluyen todas las publicaciones que la sección edita.

### Boletines de novedades

Los boletines de novedades se elaboran en la sección y además de la referencia de la película o el disco, lleva un pequeño comentario crítico sobre los mismos. Estos boletines se ponen a disposición de los usuarios cada dos meses (alternando discos

| PRÉSTAMO DE DISCOS | PRÉSTAMO DE PELÍCULAS |
|---|---|
| Cada usuario puede llevarse en préstamo 4 discos, durante un período máximo de 7 días, pudiéndolos renovar 1 vez por otros 7 días, siempre que no estén reservados por otro usuario. Se podrá reservar un cd, bien en el mostrador de la propia sección o a través del catálogo online. | Cada usuario puede llevarse en préstamo 3 películas, durante un período máximo de 7 días, con la posibilidad de renovarlo por otros 7 días, si no están reservadas por otro usuario. Se podrá reservar una película, en el mostrador de la propia sección o a través del catálogo online. |

y películas) y suelen tener muy buena acogida sirviendo, muchas veces, como referencia a la hora de coger documentos en préstamo. No es extraño ver a los usuarios con el boletín en la mano, lleno de anotaciones, solicitando uno de los documentos que reseñamos.

### Rutas

Las rutas son centros de interés en los que presentamos discos, películas y libros, unidos por una temática o interés común. Cada trimestre diseñamos una nueva ruta y decoramos un espacio de la sección con el tema escogido, publicamos unos boletines y etiquetamos los documentos que integran esta ruta con un tejuelo con una imagen alusiva al tema.

Nuestra ruta del pasado verano llevaba por título: Estación verano. Recogía una selección de audiovisuales y cómics relacionados con el tiempo de verano, con los viajes, el mar, la montaña o las islas. En cada una de nuestras rutas, procuramos siempre relacionar los audiovisuales de la sección con el fondo general de la biblioteca: libros infantiles y de adultos, libros de viaje, cómics, libros en otras lenguas, de arte, música o cine, con el convencimiento de que todas las formas de expresión están íntimamente relacionadas.

### Actividades

La biblioteca programa, de octubre a mayo, conciertos en el teatro: de jazz, flamenco, música clásica, contemporánea, etc. Todos los géneros van pasando por nuestro escenario, con gran éxito de afluencia e intentando potenciar la música que se hace en nuestra ciudad o apoyando a conservatorios y escuelas de música, mediante la programación de conciertos de los más jóvenes.

Cada año elaboramos un programa en colaboración con la Asociación de alumnos del Conservatorio superior y durante una semana los jóvenes estudiantes tienen el escenario de nuestro teatro a su disposición para la realización de diferentes conciertos.

En verano es el cine el protagonista, con un ciclo de

cine al aire libre para todos los públicos. La plaza de la biblioteca se convierte cada viernes por la noche en un espacio cinematográfico bajo las estrellas, y más de 300 personas acuden a esta cita para disfrutar de los ciclos que se programan con una temática distinta cada año: cine clásico, de humor, de animación, la selva, los cómics en el cine, cine del oeste, musicales, piratas, etc. Y, este año, ciencia-ficción.

En los últimos tiempos, los cambios en los hábitos culturales se han dejado notar en la biblioteca y sobre todo en esta sección. Ha disminuido el préstamo de discos y también, aunque en menor medida, el de películas.

Esta disminución, progresiva y en aumento, nos hace plantearnos qué servicios deberá ofrecer una sección de audiovisuales en un futuro no muy lejano. Qué podemos ofrecer a nuestros usuarios como alternativa al consumo rápido y fácilmente accesible, desde casa, que ofrece internet.

¿Tendremos que actuar de mediadores entre el exceso de información y la calidad de la misma? ¿Nos tocará reelaborar productos? ¿Abrir nuevos canales de comunicación, de asesoramiento, de oferta? Es tiempo de plantearse nuevos caminos. Pero esa es ya otra historia.

*Ficha técnica*

**AUTORA:** Sánchez Fernández, Isabel.
**FOTOGRAFÍAS:** Biblioteca Municipal Torrente Ballester (Salamanca).
**TÍTULO:** Fonoteca y videoteca de la Biblioteca Municipal Torrente Ballester de Salamanca.
**RESUMEN:** En este artículo se describe cómo está organizada la sección de fonoteca y videoteca de la biblioteca municipal Torrente Ballester (Salamanca). Además, se explica cuáles son los servicios que se prestan a partir de estos materiales así como las actividades llevadas a cabo alrededor de ellos.
**MATERIAS:** Bibliotecas Públicas / Bibliotecas Municipales / Organización de los Materiales en las Bibliotecas / Materiales No Librarios / Castilla y León.

**Majo Turner**
Actriz narradora oral
Profesora nacional de educación física (Argentina)

# LA BIBLIONETA

## Libros y mucho más rodando por los caminos argentinos

*Inspirados en Alfa y Beto, los dos burrolibros colombianos del maestro Luis Soriano, en Argentina idearon también llevar los libros y la lectura a cualquier rincón, pero en este caso el medio de transporte es una furgoneta. La Biblioneta, como se llama, está cargada de magia y literatura con la intención de fomentar el hábito lector allá donde la convocan.*

La Biblioneta es una kombi VW modelo 86, repleta de libros, ideas y sueños. Este amoroso proyecto surge después de haber visto por TV los bilblioburros de Luis Soriano, un maestro colombiano que difunde la lectura en dos burros: ella, Alfa y él, Beto.

Eso sucedió en 2010. Fue una emoción muy profunda que devino en sueño, y más tarde logré pasar de la idea al hecho. Se realizó el lanzamiento el 2 de diciembre de 2011 en el centro cultural Casa Matienzo, en Colegiales, Buenos Aires, Argentina. Un día soleado, recorrimos la plaza cercana al centro cultural y la escuela, pregonando el comienzo de este proyecto que nos traería tantas alegres sorpresas.

Para llegar a ese día tan especial, anduve caminos, emociones, búsquedas… Primero, encontrar el vehículo adecuado, y que mi mecánico estuviera de acuerdo. Pudimos hacerlo unos meses después de iniciar las visitas a distintos lugares de ventas de autos usados. También visitamos algunos particulares que en algún momento habían tenido una de estas camionetas, pero en su afán de arreglarlas, las habían desarmado, y estaban guardadas en cajas. No pude convencer a mi mecánico de llevarla así a su taller. Pero era más económico. Bueh!! Continué con la búsqueda. Hasta que lo logré, me gustó y él asintió. Y a partir de allí… algunos arreglos mecánicos, para cumplir con requisitos legales. Los primeros, fueron cerrajero, mecánico, electricista…

Llegó el momento para lo artístico, y no solo eso, los cariñitos, la confianza, la solidez, la gente, el grupo, el equipazo que somos hoy. Grupo Encuento:

Esteban Siderakis, quien intervino la kombi con sus bellas ilustraciones llenas de paisajes y colores. Escenógrafo mágico que traduce mis locuras en bocetos, originales coloridos, escenografías y en este proyecto en particular, sobre una camioneta. Allí se ve nuestro país, nuestro extenso y vasto país, con aguas dulces y saladas, cataratas, sierras, montañas, glaciares, muchos de nuestros animales, muchas de nuestras fantasías, mucho de nuestra idea original, no podían faltar Alfa y Beto.

Ailèn Campagnolle, mi hija de 15 años, con quien compartimos la vida, escribimos las letras de las canciones, nuestra fiel y tecnológica asistente en fotos, vídeos y ordenadores.

Carina Schmidt, música y compositora santafesina, quien da ritmo y melodía con su música a este y otros proyectos. Santa Fe, provincia del litoral argentino, llena de aguas, ríos, ritmos que fluyen nuestros cuentos.

Alejandra Marroquín, psicoanalista y narradora

oral, llevando juntas tantas historias, tantos cuentos, ella también comparte cuentos de su autoría. Imprimiendo una huella muy íntima.

Nacho Salerno, el actor del grupo, anduvimos obras de teatro infantil, y hoy también conduciendo el vehículo, actuando, siendo maestro de ceremonias.

Yo, Majo Turner, profesora nacional de educación física, narrando, cantando… y quien soñó todo esto… Y con tanta gente linda… no podía faltar una productora.

Gabriela Fernández Gavilán, quien nos ordena y organiza agendas, fechas, entrevistas… haciendo malabares con la convocatoria.

Juan Serrano, arquitecto, con su estudio de diseño (www.ustatic.com.ar) sumándose a darle colores y volumen a nuestra propuesta en papel, en CD.

Infaltables, el público, que de espectador nada tiene. Son esenciales protagonistas, lo saben y se hacen cargo de eso. Nos donaron muchos libros, nos acompañan, comparten nuestro espacio, y nos cuentan.… Se lo avisan a su gente, sus vecinos... Y así somos más, más quienes seguimos creyendo en la cultura, la literatura, "lo nuestro". LO NUESTRO en el más amplio de los sentidos.

Los periodistas, locutores, también forman parte de La Biblioneta, también lo susurraron al oído de sus oyentes, lo narraron para sus lectores. Y le aumentan la velocidad a nuestra kombi.

Los docentes y directivos escolares que nos convocan y cuando estamos allí lo comparten. A todos, ¡¡GRACIAS!!!

La Biblioneta propone espacios de encuentros. Encuentros entre quien se nos acerca y la literatura. El

encuentro entre las personas que ya venían juntas en este espacio nuevo. Encuentro con otros, con nosotros. Encuentro de un espacio distinto. Un espacio donde se puede jugar, cantar, contar, leer, y todo el tiempo ser protagonistas de ese momento propio.

Los biblioneteros llegamos al lugar (barrio, plaza, escuela, festival, teatro), abrimos las puertas de La Biblioneta, y comenzamos a transformar el lugar que nos convocó. Extendemos unas telas de colores, ponemos de pie unas bibliotecas de madera llenas de libros, alguna mesita, varios banquitos, también canastos con libros dentro, libros sobre la tela.

Inicialmente, jugamos con adivinanzas, trabalenguas, coplitas, todos relacionados con nuestro folklore, nuestra música, la tierra…

Después narramos oralmente algunas historias de nuestros escritores maravillosos. Pocos, uno o dos, no más… La intención es como chasquear los dedos para zambullirse en los libros. Escritores, con sus historias, agradables, divertidas, disparatadísimas, con personajes que se desparraman, corretean, se muestran o se esconden en la imaginación de cada escucha. Las ilustraciones en esos papeles que multiplican la fantasía.

Y eso sucede, quienes saben leer quizá lo hacen solos, quizá les leen a los grandes, los más pequeños piden que les lean o inventan sus cuentos con las ilustraciones descubiertas en aquellos libros elegidos por ellos mismos. Porque las bibliotecas son petizas para servirse a gusto.

Dependiendo del lugar donde estemos, las edades son variadas al igual que nuestra propuesta. En las escuelas, podemos focalizar más sobre edades acotadas, por ciclos escolares. Entonces, acercamos

libros determinados, como también narramos especialmente para esas edades.

Cuando estamos con público en general, para nuestro grupo es un hermoso desafío. Contamos principalmente para niños y niñas, igualmente, hay vericuetos en cada cuento que está dirigido a los adultos, respetando por supuesto un lenguaje infantil.

También cantamos la canción de La Biblioneta, con mucho ritmo y se suman con ganas de acompañarnos haciendo coros.

En esta gira que hicimos por la Patagonia argentina, conocimos y tuve el bello regalo de compartir escenario con Orquesta Imaginaria, un cálido grupo de músicos. Hubo una canción que me hizo "upa", que me acunó, que me contó un cuento… Y la estamos cantando en La Biblioneta realimentando la idea de llevarnos de aquí para allá, de acercar a Mati Perez, compositor neuquino de la "Canción para títeres".

Los libros que compartimos son donados por mucha gente, quienes conocían el proyecto comenzaban a donarlos. También de las bibliotecas personales de cada uno del Grupo Encuento, como también de escritores, narradores, grandes y chicos. Algunas editoriales también aportaron a nuestros más de 900 libros ya.

El préstamo de los libros se hace en el mismo lugar. Dependiendo de la cantidad de tiempo que tenemos para esa convocatoria.

En las escuelas, como la población es mayor y dirigida a distintas edades, el tiempo para prestarlos puede disminuir. Aunque la llegada sigue siendo movilizadora.

**Libros para disfrutar leyendo**

edebé

www.edebe.com

Biblioneteros

*Los biblioneteros llegamos al lugar (barrio, plaza, escuela, festival, teatro), abrimos las puertas de La Biblioneta, y comenzamos a transformar el lugar que nos convocó. Extendemos unas telas de colores, ponemos de pie unas bibliotecas de madera llenas de libros, alguna mesita, varios banquitos, también canastos con libros dentro, libros sobre la tela.*

En los espacios más recreativos, probablemente la cantidad de público sea menor, y podemos disponer más del reloj.

Igualmente, más allá de la variedad de los libros, que van desde libros álbumes, para los más pequeños, con poco texto, cuentos cortos, poesías, enciclopedias, y del encuentro con los mismos, lo que resaltamos es que mediante la literatura se encuentran personas compartiendo un bello espacio, de donde se van renovados.

Los fondos y esfuerzos para lograrlo son grupales. No tuvimos aún ningún otro tipo de apoyo. Ya hemos presentado el proyecto en distintas localidades de nuestro entorno a nivel gubernamental. Aún seguimos con nuestros propios recursos y producciones.

Todo nuestro entusiasmo y trabajo previo, como comentaba inicialmente al nombrar a cada uno del equipo, hizo que la presentación del proyecto fuera muy sólida. Recordemos que empezamos comenzando el verano 2012, lo que significa que había terminado el ciclo lectivo. Escuelas de vacaciones.

Entonces, empezamos a participar en Sabe la Tierra, www.sabelatierra.com, un mercado orgánico en la zona norte del Gran Buenos Aires. Esa presencia, bajo una arboleda llena de verdes, de pájaros, con olor a verano, hizo que nos conociera mucha gente local. Aparecieron algunas entrevistas en diarios locales, en radios locales, aunque con la grata sorpresa de una nota en TV a nivel nacional: el programa *Vivo en Argentina*, en ese momento conducido por Nicolás Pauls. Una gran persona. Nos conoció en la feria, le acercamos algo de nuestra informaciòn, y a la semana siguiente nos estaba llamando la producción para realizarnos una nota. ¡Gracias!

Allí la convocatoria fue más acelerada. Estuvimos presentes en el ECuNHi (Ex Esma), también en un encuentro de varios talleristas de teatro, música, juegos de ingenio, origami… que se realizó un fin de semana completo para recrearnos jugando, llamado *Yo Juego, Vos Jugàs?* (www.yojuego-vosjugas.blogspot.com).

Participamos de dos festivales, uno el 12° Festival de Titiriteros Andariegos en San Carlos de Bariloche, Provincia de Rio Negro (1600 km de casa). En el marco de la Exposición de Libros Fantásticos de Carmen Domech, española maravillosa que me mimó el alma y me sacudió la cabeza con su obra.

En esa ciudad también visitamos escuelas públicas, privadas. Todas con mucho alumnado y docentes, y ver a todos leyendo a la vez fue emocionante. Luego viajamos a la provincia vecina, Neuquén, visitamos primero una escuela rural albergue, con una población de alumnos de 200 chicos. Una niña de 5° grado nos obsequió en detalle la manera de llevar adelante el oficio de alfarería, que les enseña su docente día a día.

*Los libros que compartimos son donados por mucha gente, quienes conocían el proyecto comenzaban a donarlos. También de las bibliotecas personales de cada uno del Grupo Encuento, como también de escritores, narradores, grandes y chicos. Algunas editoriales también aportaron a nuestros más de 900 libros ya.*

Y luego al II Festival de Narración Oral Hablalapalabra, organizado por la Escuela Patagónica de Narración Oral, que convoca en cantidad y calidad a narradores que recorremos escuelas, teatros, espacios de salud, cárceles, llevando cuentos, historias, a quien quiera escuchar.

La Biblioteca llegó hasta allí, despacio, con una velocidad promedio de 80 km/h. Nada veloz, completamente concreto. La repercusión fue tanta que nos esperan para octubre nuevamente. Y allí estaremos. Anduvimos conduciendo con Nacho, tantos kilómetros, tantas rutas, tantos pueblos. Una Argentina viva, haciendo futuro, hoy…

De regreso por Buenos Aires, nos convocaron escuelas, jardines de infantes, docentes para compartir el proyecto y brindar una capacitación.

Estuvimos presentes acompañando La Primera Carrera Ambiental en Buenos Aires que se realizó el 17 de junio en Costanera Sur, CABA. La misma cuenta con el auspicio de la Organización Panamericana de la Salud y el apoyo de más de 20 instituciones. Todo lo recaudado va a ser destinado a la implementación de nuestro programa de educación ambiental "Mi ciudad sustentable". Se esperan 3.000 participantes.

Seguimos rodando y rodando, cada vez más frecuentemente. En algún momento imaginaba "funcionar" como biblioteca popular en alguna esquina estática con un horario estipulado para tener un contacto más "convencional". Pero, no solo la kombi tiene ruedas, yo tengo mis pies y mis alas, que me llevan de aquí para allá, constantemente.

*Ficha técnica*

**AUTORA:** Turner, Majo.
**FOTOGRAFÍAS:** Moscoso, Federico (Agencia NAN) y Grupo Encuento (Argentina).
**TÍTULO:** La Biblioteca. Libros y mucho más rodando por los caminos argentinos.
**RESUMEN:** Se describe en este artículo cómo surgió la idea de crear una biblio-furgoneta, La Biblioteca, así como la forma en que se gestiona y funciona esta peculiar biblioteca creada por un grupo de personas entusiastas de la lectura y la literatura.
**MATERIAS:** Bibliotecas No Tradicionales / Bibliotecas Móviles / Latinoamérica.

**Salome Kankia**

# BOBST LIBRARY

## LA BIBLIOTECA CENTRAL DE LA UNIVERSIDAD DE NUEVA YORK

*La universidad, como poderosa máquina generadora de poder intelectual, transmite sabiduría y alienta a la investigación. Por tanto, la biblioteca de la universidad tiene que ser capaz de proteger sus fondos, mantenerlos actualizados y facilitar su disponibilidad de la mejor manera posible. No puede crear obstáculos a la investigación o el aprendizaje sino responder a las necesidades específicas de los alumnos de diferentes disciplinas y, además, motivar a los estudiantes para que ellos mismos exploren el mundo de los libros y la lectura… Esta es la misión de la biblioteca y centro de estudios Elmer Holmes Bobst de la Universidad de Nueva York.*

El edificio de la biblioteca Elmer Holmes Bobst de la Universidad de Nueva York se terminó de construir en 1973 y se ha convertido en uno de los más reconocibles de Nueva York. Situada en la esquina suroeste de Washington Square Park, la fachada de la biblioteca es de piedra roja, símbolo del campus de Nueva York.

Antes de que construyeran la biblioteca Bobst, la universidad buscaba un lugar idóneo donde facilitar y difundir sus recursos bibliográficos a sus estudiantes ya que, en 1963, la biblioteca guardaba sus colecciones en veintiocho locales diferentes, la mayoría de ellos inadecuados para la conservación de los documentos a largo plazo y sin espacio suficiente para que el alumnado pudiera estudiar. Teniendo en cuenta estas deficiencias se planificó la construcción de una nueva biblioteca que pudiera ofrecer un amplio espacio a la comunidad universitaria de Nueva York y que tuviera una ubicación centralizada para que sus recursos estuviesen disponibles para todo el mundo bajo un mismo techo. La mayor parte de los fondos tenían como origen la donación realizada por un filántropo y líder del mundo farmacéutico, Elmer Holmes Bobst.

En el año 1964, el presidente de la Universidad de Nueva York, James Hester, pidió a dos empresas que presentaran sus nuevos diseños para la construcción de la nueva biblioteca. Una de las empresas, Warner, Burns, Toan and Lunde, propuso un edificio moderno de veintidós plantas. El otro proyecto, presentado por los arquitectos Phillip Johnson y Richard Foster, presentaba un edificio de 12 plantas, que al final fue elegido como el mejor. Antes de diseñar el proyecto de la biblioteca Bobst, los dos arquitectos habían colaborado en otros proyectos, como la Casa de Cristal en Nueva Canaan o el teatro estatal de Nueva York (hoy Teatro David H. Koch) situado en el Lincoln Center.

El edificio tendría la cubierta de arenisca y su interior estaría dominado por un gran atrio que llegaba hasta el techo. Cada una de las doce plantas tendría una pasarela alrededor de ese atrio, todo rodeado por barandillas doradas.

La biblioteca Bobst abrió sus puertas el 12 de septiembre de 1973 con cuatro millones y medio de volúmenes. Gracias a otra donación por parte de la familia Bobst, en el año 2005 restauraron las últimas cuatro plantas de la biblioteca y las dos primeras fueron transformadas en un espacio funcional, incluyendo la Galería Mamdouha S. Bobst. El año 2012 ha traído nuevas reformas. Todas las plantas han sido equipadas con ordenadores y, además, se ha modernizado la sala de lectura con todo tipo de tecnologías accesibles a los usuarios.

*La biblioteca Bobst es muy conocida también por su gran colección de libros en lengua y literatura inglesa, química, economía, administración empresarial y pública.*

La sala de estudio principal no solo presta servicio a los estudiantes de la Universidad de Nueva York, sino que también facilita sus colecciones especiales y otros recursos únicos a estudiantes de otras instituciones y países. De hecho, se ha convertido en el centro del sistema bibliotecario de la ciudad de los rascacielos, que incluye las bibliotecas de la Escuela de Negocios; el Instituto de Bellas Artes; la Facultad de Derecho; la Facultad de Medicina; la Escuela de Odontología; y el Instituto Courant de Cencias Matemáticas. La biblioteca es, por tanto, el centro de investigación del sur de Manhattan,

que conecta las colecciones de la universidad con las bibliotecas de la Cooper Union, la New School y la Escuela de Diseño Parsons.

La biblioteca Bobst ofrece en la actualidad tres centros de referencia, veintiocho mil estanterías llenas de libros y aproximadamente 2.200 puestos de lectura para los estudiantes. La biblioteca abarca también la biblioteca Tamiment (que tiene una de las mejores colecciones en el mundo sobre estudios en historia laboral, socialismo, anarquismo, comunismo y radicalismo americano). Tamiment incluye, entre otros, los archivos de Robert F. Wagner.

*La sala de estudio principal no solo presta servicio a los estudiantes de la Universidad de Nueva York, sino que también facilita sus colecciones especiales y otros recursos únicos a estudiantes de otras instituciones y países.*

## Servicios de la biblioteca

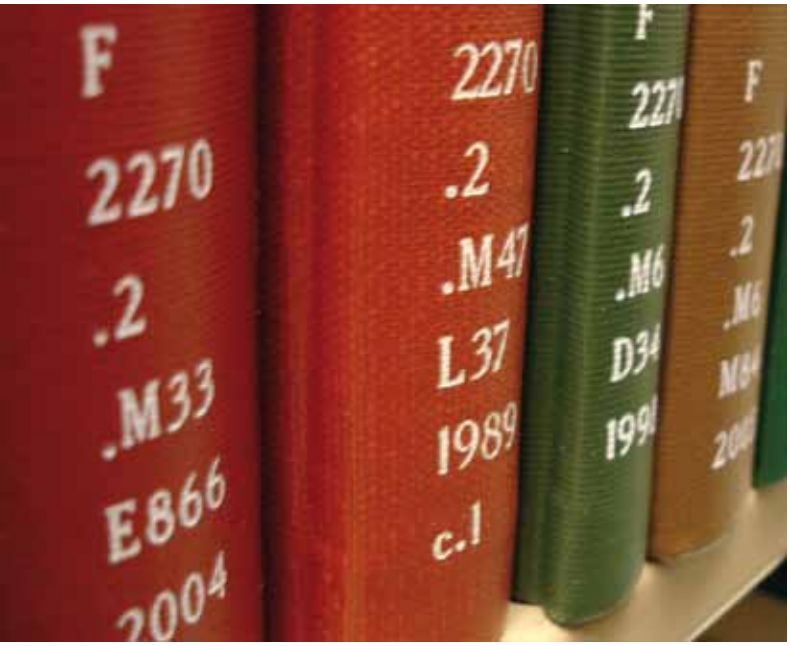
Tres son los centros de la biblioteca que proporcionan servicios de referencia y orientación bibliográfica a la comunidad universitaria. Otros recursos especiales son: la biblioteca musical y una sala de audición, centro especial para películas, cintas de audio y video, así como programas de ordenador. En la biblioteca Bobst también se encuentra una de las colecciones más importantes relacionadas con las publicaciones sobre los Estados Unidos. La biblioteca ofrece un servicio de préstamo en línea además de acceso a diferentes bases de datos.

La colección de documentos para el préstamo está disponible para los 50.000 estudiantes y miembros de la comunidad universitaria. Cada año se incrementa en 40.000 libros. Bobst es muy conocida también por su gran colección de libros en lengua y literatura inglesa, química, economía, administración empresarial y pública. Por esta razón la biblioteca de la Universidad de Nueva York es la mayor fuente de materiales para la red interbibliotecaria de préstamo de la ciudad.

## Recursos y colecciones especiales

Entre los recursos especiales de la biblioteca Bobst se incluye la biblioteca de música, que está ubicada en la segunda planta y que guarda una colección de mas de 26.000 libros, partituras, libretos y revistas, más manuscritos y microfilms de los archivos de Verdi. Además, cuenta con una sala de audio con 44 puestos de escucha y con una colección de 16.000 grabaciones musicales.

El prestigio de la biblioteca Bobst como centro de investigación se debe a sus colecciones especiales. Para los estudiantes de lengua inglesa y de



*Para mantener e incrementar debidamente su sistema y sus servicios durante los próximos años, la biblioteca Bobst debe acudir a fundaciones, corporaciones y donantes individuales para obtener ayuda.*

literatura americana, la biblioteca Fales, ubicada en la tercera planta, es de un valor inestimable. La colección, que sigue creciendo todavía, fue donada por el banquero, abogado y bibliófilo DeCoursey Fales a la universidad en el año 1957. Su mayor interés radica en documentos de los siglos XVIII y XIV con primeras ediciones de trabajos de escritores como Fielding, Austen, Sheridan Le Fanu y Trollope, y más de 30.000 manuscritos, incluyendo cartas originales de Thackeray, Dickens y Scott.

## Mirando hacia el mañana

La biblioteca Bobst está abierta a las demandas y necesidades de sus usuarios, así como a los continuos cambios sociales y tecnológicos. De este modo, los catálogos tradicionales de la biblioteca serán reemplazados muy pronto por terminales informáticos que permitan su acceso en línea con mayores posibilidades. Así la biblioteca dará acceso a una gran base de datos con información de la Red de Bibliotecas de Investigación.

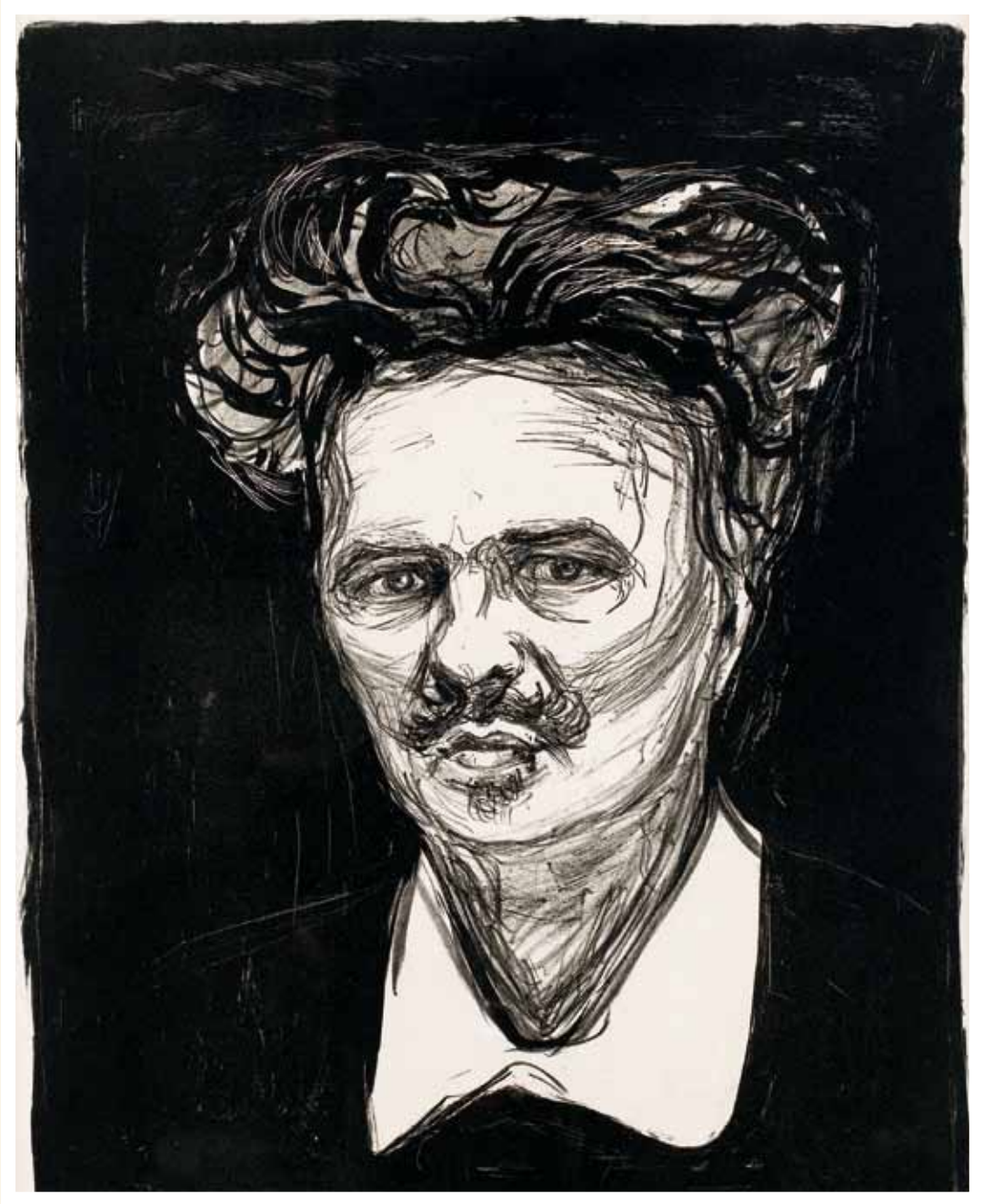
Pero para mantener e incrementar debidamente su sistema y sus servicios durante los próximos años, la biblioteca Bobst debe acudir a fundaciones, corporaciones y donantes individuales para obtener ayuda, debe buscar fondos para ampliar su tecnología y para la adquisición de nuevos materiales.

*Ficha técnica*

**AUTORA:** Kankia, Salome.
**FOTOGRAFÍAS:** Revista *Mi Biblioteca*.
**TÍTULO:** Bobst Library. La biblioteca central de la Universidad de Nueva York.
**RESUMEN:** En este artículo se explica el origen de Bobst Libray, la biblioteca central de la Universidad de Nueva York. Dedicada a servir a la comunidad universitaria, esta biblioteca se ha convertido en el principal centro de investigación de la ciudad. Se describe cuáles son sus servicios y se exponen sus perspectivas de futuro.
**MATERIAS:** Bibliotecas Universitarias / Estados Unidos.

Ángel Esteban

# August Strindberg



# El bibliotecario Real

*Hay bibliotecarios que entran en el mundo de los libros por vocación, y otros que lo hacen porque no tienen más remedio. Lo más interesante es que, muchos de estos, acaban sintiendo la llamada al goce de la convivencia con los volúmenes de las bibliotecas. Este es el caso de August Strindberg (1849-1912), el sueco que más mereció el premio Nobel y nunca lo obtuvo. Su relación laboral con el universo de las bibliotecas se debió exclusivamente a razones económicas.*

Antes de cumplir veinte años, la estabilidad familiar de los Strindberg desapareció por completo con la quiebra del negocio comercial de su padre, por lo que August tuvo que compaginar los estudios en la universidad de Uppsala con diversos trabajos. Para él era muy importante salir del entorno familiar y vivir de sus ingresos, ya que el ambiente que reinaba en casa era bastante deprimente. Su padre se había casado con la que fuera años antes su criada y su amante, por lo que el vínculo entre ambos nunca fue de igual a igual, sino de amo a sierva. Además, el carácter autoritario del progenitor llenaba de miedos y traumas la relación con la esposa y con el hijo. Y para mayor complicación, el colegio de élite donde estudió August se convirtió en un infierno para él, porque sus compañeros pertenecían a la aristocracia sueca, y él era hijo de un comerciante y una mujer de servicio.

Primero fueron unas clases particulares y un puesto como maestro de enseñanza primaria, y luego varios trabajos distintos como periodista. Los necesitaba pero los despreciaba porque, para esa época, a pesar de su corta edad, ya había comenzado a publicar algunas obras y pensaba que su verdadera dedicación debería ser la literatura, materia excelsa en nada comparable a las otras serviles ocupaciones. Pero no rendía en los estudios, que eran una carga para él. Comenzó Medicina y después Letras, y a esos fracasos académicos se unió una nueva decepción: en la Real Escuela de Arte Dramático de Estocolmo no pasó de realizar algunos papeles secundarios que, lejos de darle notoriedad, más bien le granjearon una dudosa fama como actor.

Sin embargo, hacia 1870 su autoestima comenzó a crecer de un modo rápido y eficaz: tras el éxito del estreno de su obra *A Roma*, el rey sueco le concedió una beca para seguir estudiando. Su dedicación laboral a partir de ahí combinó el teatro con el periodismo. En 1872 abandonó definitivamente la universidad de Uppsala, se desencantó con el ambiente turbio que reinaba en el club literario al que pertenecía y volvió a Estocolmo, pidió dinero a algunos amigos y alquiló una habitación en el mismo edificio que el pintor Carl Larsson. El periodismo le daba dinero, pero Strindberg seguía considerando que esa dedicación era humillante para un hombre de su sensibilidad y su nivel. Escribía historias sobre noticias o sucesos reales y era bien pagado por ello, pero deseaba ser mejor remunerado con algún otro oficio que le permitiera conseguir una posición más desahogada y tiempo suficiente para desarrollar su obra literaria dramática y narrativa.

Fue así como solicitó un trabajo como bibliotecario asistente en la Biblioteca Real a finales de 1874. Sus credenciales no eran demasiado buenas: ni tenía estudios superiores ni experiencia en el sector. Era simplemente un buen lector, un escritor en ciernes y un periodista fracasado. Por ello, el acceso a ese puesto supuso para él una nueva humillación, ya que no pudo ser admitido con rapidez, pues necesitaba unos permisos especiales, al carecer de currículum para ejercer las funciones propias del cargo. Pero lo peor no fue eso: si como maestro de escuela, ocupación que despreciaba profundamente, había llegado a ganar 900 coronas anuales, como asistente de bibliotecario comenzó por 180, dada su pobre acreditación, lo que significaba un problema no pequeño, ya que el alquiler de su habitáculo llegaba a las 200. Por ello, trató de ganarse a su jefe

inmediato para que le encomendara otros trabajos o le ascendiera de puesto, por lo que iba rotando de despacho en despacho, sin demasiada fortuna. De todas formas, ese quehacer le reportó satisfacciones invaluables, que tendrían una repercusión a largo plazo, cuando ya era un escritor conocido y podía vivir solo de su trabajo literario: en primer lugar, disponía de mucho tiempo libre para trabajar a su gusto en otras tareas diferentes a las del cargo como bibliotecario, y en segundo, tenía a tiro de piedra, para gozar a sus anchas, gratis y sin problema de horarios ni cortapisas para utilizar los fondos, todos los recursos, sin límites, de una de las grandes bibliotecas europeas, la Biblioteca Real de Suecia (Kungliga Biblioteket), que ocupaba un ala del Palacio Real. Hoy en día se llama Biblioteca Nacional, y recoge todos los libros publicados en Suecia, además de la amplia colección de libros extranjeros y traducciones que posee desde su fundación hasta nuestros días.

La historia de esta biblioteca comienza hacia 1500, y sus primeros donantes fueron los monasterios suecos que se disolvieron tras la Reforma. En 1527, pocos años después de la secesión luterana ocurrida en la Europa central, un Consejo de Gobierno o *Riksdag*, reunido en Västeras, decidió que la iglesia sueca se adhiriera unilateralmente a la Reforma protestante, y desde entonces muchas cosas cambiaron en el modo de vivir el cristianismo entre los suecos y también en el régimen de los monasterios. Una de las primeras decisiones que se tomaron al respecto fue la de trasladar el ingente material bibliográfico, lleno de incunables y manuscritos, de los principales monasterios a una biblioteca habilitada en uno de los espacios más generosos del Palacio Real. Como la Iglesia Sueca ya no dependía de Roma sino de la realeza autóctona, los monarcas podían actuar sobre la hasta entonces envidiada independencia de los clérigos con respecto al poder político y temporal. Así se formó el primer núcleo de uno de los vestigios culturales más importantes, con el tiempo, de toda Europa. Solo en el año 2000 se ha hecho efectiva en Suecia la separación de la Iglesia y el Estado.

Un momento espectacularmente importante en el crecimiento de esa biblioteca fue la época de la Guerra de los Treinta Años (1618-1648). El país más afectado por ella fue Alemania, y los suecos intervinieron sobre todo entre 1630 y 1635. Gustavo II Adolfo, rey de Suecia, acudió en ayuda de los luteranos alemanes, para evitar que se restaurase el catolicismo en la zona. Ayudado económicamente por Richelieu, primer ministro del rey Luis XIII de Francia, y por las siete Provincias Unidas de los Países Bajos, realizó grandes progresos para conservar el protestantismo, y ganó batallas importantes hasta su muerte en 1632. Los suecos continuaron ganando terreno a los católicos hasta 1634, momento en que comenzó su declive, hasta la Paz de Praga en 1635. Durante esos años, era muy frecuente la devastación de los territorios en guerra por parte de todos los ejércitos implicados. Los militares saqueaban a la población civil, dejándola sin alimentos, por lo que se produjo una hambruna considerable en toda Centroeuropa y llegó a diezmarse la población. El ejército sueco, asimismo, solía saquear los centros de cultura. Como botín de guerra se llevaba todos los libros que encontraba a su paso. Debido a eso, la Biblioteca Real creció enormemente durante esos años, sobre todo con la inclusión casi total de la biblioteca de Würzburg y la Real de Praga. El tesoro más preciado de ese expolio fue el ejemplar del siglo XIII de la *Biblia del Diablo* o *Codex Gigas*, un valiosísimo manuscrito guardado hasta entonces en Bohemia, de gran tamaño y con una reproducción sorprendente del Diablo en la página 577, que contiene, además del Antiguo y el Nuevo Testamento, dos obras de Flavio Josefo, las *Etimologías* de San Isidoro de Sevilla, el *Ars medicinae* medieval, la *Cronica Boëmorum* del siglo XII y un calendario. Hoy en día, la Biblioteca Real de Suecia, o Biblioteca Nacional, posee más de 20 millones de artículos entre libros, manuscritos, incunables, fotografías, carteles e impresos publicitarios. El material audiovisual consta de más de 7 millones de horas grabadas.

Una de las perlas actuales de esa biblioteca es precisamente la conservación en sus dependencias de todos los documentos personales de Strindberg, que permanecen allí debido a la estrecha relación que hubo entre el escritor y la biblioteca durante aquellos años setenta. Lo que en un principio fue para el escritor un trabajo aceptado de mala gana y pésimamente pagado, se convirtió en la antesala del paraíso, porque pudo disponer a su antojo de todos los tesoros de la biblioteca, y pasarse las horas muertas, que eran muchas, leyendo y escribiendo. En su novela autobiográfica *Alegato de un loco* (1887-1888) afirmó sobre ella que parecía "un depósito geológico de incalculable profundidad donde, como en un conjunto de piedras, una capa fue apilada encima de otra capa, dejando marcadas las sucesivas etapas llegadas allí, procedentes de la locura o el genio humanos" (Prideaux 2012, p. 67). También la comparó a un cerebro gigante, y sus elogios hacia el alma intelectual y cultural del país se multiplicaron con el tiempo. Sin embargo, tuvo que protagonizar algunos sucesos desagradables, cuando el gobierno del país decidió trasladar la totalidad de los fondos a un gran edificio del parque de Humlegarden, donde se encuentra actualmente. En el periplo, rodaron por el suelo y se perdieron muchos ejemplares, algunos de ellos importantes.

*Si como maestro de escuela, ocupación que despreciaba profundamente, Strindberg había llegado a ganar 900 coronas anuales, como asistente de bibliotecario comenzó por 180, dada su pobre acreditación, lo que significaba un problema no pequeño, ya que el alquiler de su habitáculo llegaba a las 200.*

La anécdota más interesante de aquella época fue la relativa al *Codex Gigas*. Además de su contenido religioso, histórico y literario, el volumen contiene un enorme valor para todos aquellos interesados en el ocultismo, el misticismo y la alquimia. Cuando Strindberg comenzó a trabajar en la biblioteca, no sentía ningún interés por esas ciencias, aunque sí por el famoso libro. Sin embargo, llevado de la mano por Gustaf Klemming, el bibliotecario jefe de la Real, con quien había trabado amistad, fue

*Strindberg afirmó sobre la biblioteca que parecía "un depósito geológico de incalculable profundidad donde, como en un conjunto de piedras, una capa fue apilada encima de otra capa, dejando marcadas las sucesivas etapas llegadas allí, procedentes de la locura o el genio humanos".*

poco a poco entrando en aquel ambiente de ocultismo, del que Klemming hacía gala. Este era un espiritualista, mago y además discípulo de Swedenborg, el científico, filósofo, teólogo y ocultista sueco del siglo anterior. Es de suponer que los dos bibliotecarios utilizaron juntos, para sus pesquisas, el libro *Tokroliga anekdoter*, publicado en 1858, en el que se contaba un relato acerca de la Real, en el que un portero de la biblioteca se quedó dormido y encerrado dentro de la sala de lectura. Mientras dormía soñó que los libros se movían a su voluntad, salían de los estantes y giraban en una danza macabra y vertiginosa. Los libros que se encontraban cerca de la *Biblia del Diablo*, comenzaron a moverse rápidamente, y el gran libro maldito se unió a la danza. Al día siguiente, el portero fue encontrado por sus compañeros lleno de terror y completamente loco. Nunca más se recuperó y tuvo que ser trasladado al manicomio. Quizá de ese cuento nació la costumbre, inaugurada e instigada por Strindberg y su jefe de biblioteca, de ir de vez en cuando a la biblioteca, ya muy entrada la noche, para leer la extraña Biblia. Strindberg tenía una llave del recinto y lo hacía con frecuencia, acompañado por sus amigos.

Al escritor le llamaba la atención, como luego a Borges y como también a todos los que han reproducido el mito del Fausto, la leyenda que circulaba en torno al origen del *Codex Gigas*. Se cuenta que un monje de Podlazice (República Checa) quiso expiar sus muchos pecados escribiendo el libro más gigantesco del mundo en una sola noche. Cuando fue consciente de que eso no iba a ser posible, a altas horas de la madrugada, pidió ayuda al diablo, el cual se la concedió, a cambio de estampar su figura en una de las páginas del libro y de quedarse con la propiedad del alma del monje. Aquel texto fue terminado, pero el monje se volvió loco, hasta que acudió a la Virgen, pidiéndole que le

devolviera la paz interior perdida a consecuencia del pacto con el diablo. Ella lo perdonó, pero en el momento en que esa misericordia iba a tomar efecto, el monje murió sin ser absuelto de tan funesto pecado.

La influencia de Klemming y las historias relacionadas con el ocultismo y con el diablo crecieron en los años de trabajo de Strindberg en la Real, algo que tuvo buena repercusión en su obra literaria posterior. En los años noventa escribió su novela autobiográfica *Inferno*, escrita en francés y traducida al sueco por Fahlstedt, uno de aquellos amigos que iban con el escritor a leer la Biblia a la biblioteca en los setenta. En su novela, Strindberg muestra sus obsesiones personales sin ningún pudor: el ocultismo, la alquimia y el swedeborgismo se combinan con la paranoia y la neurosis. El narrador, aislado en París y lejos de su familia, realiza experimentos de alquimia y nigromancia que llegan hasta el extremo de ensayar un hechizo de magia negra con su hija en la distancia. En la conclusión del texto, el lector puede intuir que el infierno al que se refiere en el título no es un lugar sino una condición, y esta tiene que ver con la vida misma, la de este mundo. Asimismo, la lectura del texto completo nos da las pistas sobre la posible locura del narrador, que no es otro que el mismo autor de la novela escrita en forma de diario. De hecho, Strindberg había definido en alguna ocasión a la sociedad como un manicomio cuyos guardianes son los funcionarios y la policía. Un funcionariado al que odiaba porque no le permitió llegar a tener un cargo importante en la biblioteca. Suyas son unas palabras al respecto: "para poder avanzar en la carrera de bibliotecario y obtener un puesto, debería haber enterrado a seis colegas, todos con buena salud".

*Strindberg había definido en alguna ocasión a la sociedad como un manicomio cuyos guardianes son los funcionarios y la policía. Un funcionariado al que odiaba porque no le permitió llegar a tener un cargo importante en la biblioteca.*

Strindberg no fue un buen bibliotecario, pero gracias a los libros de la Real obtuvo muchos temas que lo han encumbrado como uno de los mitos literarios de su país. Quizá, si hubiera estado más tiempo en aquella biblioteca magnífica y maldita, habría corrido una suerte parecida a la del monje que escribió el *Codex Gigas*. Le salvaron su desidia laboral, la necesidad de no hacer otra cosa que escribir y la buena salud de seis funcionarios reales.

*Bibliografía*


- Prideaux, Sue. 2012, *Strindberg. A Life*, Yale University Press, New Haven and London.


*Ficha técnica*


**AUTOR:** Esteban, Ángel.
**FOTOGRAFÍA:** Retrato de August Strindberg por Edvard Munch (www.bukowskis.com).
**TÍTULO:** August Strindberg, el bibliotecario Real.


**RESUMEN:** August Strindberg (1849-1912), uno de los escritores suecos más reconocidos, comenzó a trabajar en la Biblioteca Real de su país en 1874. Era bibliotecario asistente y su sueldo apenas le permitía subsistir, pero allí descubrió el tesoro incalculable de los documentos contenidos en la biblioteca. Ese "cerebro gigante", como él mismo la llamó, le permitió leer e inspirarse para escribir sus obras, que en la actualidad ocupan un lugar destacado en esa misma biblioteca.


**MATERIAS:** Strindberg, August / Autores Literarios / Bibliotecarios.

Manuel Carrión y Conchi Jiménez

# Biblioteconomía /Bibliotecología

CJ: Don Manuel, he pensado que esta vez podríamos hablar de la diferencia o similitud existente entre *Biblioteconomía* y *Bibliotecología*, ¿qué le parece?

MC: A estas alturas del tiempo, no es fácil plantearse ni resolver el problema que implica esta pareja de términos en su uso y en su significado. Todo arranca de otro problema teórico nunca resuelto: saber si la *Biblioteconomía* o la *Bibliotecología* son una verdadera ciencia (y no un conglomerado de conocimientos varios procedentes de ciencias ya establecidas) o no es así y debemos conformarnos con su condición de ciencia práctica, es decir, de técnica, de conocimiento científico aplicado a la solución de necesidades concretas. En esta segunda hipótesis (que tiene importancia social, porque ha servido, por ejemplo, para ir perfilando como "facultativa" la profesión de ayudante o perito de bibliotecas), los dos términos estarían subordinados a otro término más genérico: *Bibliología* o ciencia de los medios y formas documentales o de comunicación del conocimiento.

CJ: Según Martínez de Sousa, la *Biblioteconomía* tiene más de arte que de ciencia. Sin embargo, según el mismo autor, la *Bibliotecología* tiene más que ver con la ciencia, ¿está usted de acuerdo?

MC: Si nos atenemos a la etimología, *bibliotecología* es la ciencia de las bibliotecas, y *biblioteconomía*, la técnica. Se trataría de dos escalones en el conocimiento de la misma realidad. Sabido es que el conocimiento es tanto un medio de hallar respuesta a preguntas (conocimiento racional) como una ventana a la contemplación, o sea, al placer estético (intuición de las "esencias" concretas de un poema o cualquier obra de arte). Dentro del conocimiento racional brotan los Principios en los que se apoyarán las Normas que han de venir a solucionar las necesidades (curar una enfermedad, organizar y gestionar una biblioteca, fabricar un automóvil, etc.). No podemos penetrar ahora de lleno en la Epistemología. Y, viniendo a lo que nos ocupa, creo que nos conviene concluir que todo es problema de uso, porque la terminología no está acuñada internacionalmente. Lo que para el mundo anglosajón es *Library Science* o *Library and Information Science* (resumido, por la cercanía académica de USA, en *Bibliotecología,* dentro del mundo hispano), en España y otros muchos países europeos es la *Biblioteconomía* –eso sí, con rango académico de ciencia– y en Alemania, *Bibliothekswesen.*

CJ: En Hispanoamérica se suele utilizar *Bibliotecología* y en España *Biblioteconomía.* ¿Cuál sería el término más correcto?

MC: Acabo de decirte la razón de ese uso, a mi juicio. Me inclino a pensar también que se trata más bien de insistir en uno u otro aspecto de la misma ciencia o disciplina: usando *Biblioteconomía,* apuntamos a los aspectos normativos y de carácter más general, y, utilizando *Bibliotecología,* insistimos en su carácter más bien descriptivo e histórico y que incluiría también la *Biblioteconomía especial*. En realidad, cuando nos enfrentamos con el estatuto académico de ciencias de carácter preliminar, como son todas las que tratan del conocimiento mismo, siempre nos moveremos dentro de una cierta ambigüedad.

## INFANTIL

### A PARTES IGUALES

A falta de trabajo, una joven se echó a andar en busca de fortuna. Por el camino fue haciendo amigos que la acompañaron en su aventura. Cuando llegaron a la capital del país, participaron en un concurso propuesto por el rey. Quien lo ganase se quedaría con todo el tesoro del reino. Uno de los amigos de la joven aventurera se atrevió a participar. ¿Ganaría ese tesoro? ¿Y qué haría con él si lo ganase?

***Título:*** *A partes iguales.*
***Autor:*** *Darabuc.*
***Ilustradora:*** *Lina Zutautè.*
***Editorial:*** *OQO.* ***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *36.*

---

### PEPPA VA A LA PISCINA

Peppa Pig es una serie de televisión protagonizada por una cerdita un tanto mandona y su familia. Este libro narra las aventuras de Peppa y su amigo George en la piscina. El problema es que a George le da miedo el agua, pero Mamá y Papá Pig harán todo lo posible para convencerlo. Una aventura que transmite valores como la generosidad, la amistad y la sinceridad.

***Título:*** *Peppa va a la piscina.*
***Autor:*** *AA.VV.*
***Editorial:*** *Beascoa.*
***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *24.*

## JUVENIL

### 75 CONSEJOS PARA SOBREVIVIR EN EL COLEGIO

Sara empieza 6º de primaria con todas las expectativas puestas en su nuevo curso, pero las cosas no le van a salir como ella esperaba. Primero, cae en la trampa de su madre de cortarse el pelo y tiene que soportar las burlas de la chica más popular del colegio. Además, cuando consigue echarse novio, descubre que él no merece tanto la pena. Pero, poco a poco, Sara logrará salir de sus tropiezos mientras los lectores no dejarán de reír con sus consejos para evitar que les pase lo mismo.

***Título:*** *75 consejos para sobrevivir en el colegio.*
***Autora:*** *María Frisa.*
***Ilustrador:*** *Celestino Belinchón.*
***Editorial:*** *Alfaguara.* ***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *230.*

---

### PRIMER VERANO EN PIEDRAS VERDES

Cuatro chicos pasan el verano en Piedras Verdes, un apacible pueblo costero, sin más preocupación que estudiar y dejar discurrir las horas entre baños y excursiones. Pero sus habitantes ocultan un antiguo y terrible secreto. Los muchachos se verán envueltos en una muerte inexplicable, conocerán a un brujo, visitarán islas misteriosas, serán testigos de extraños ritos y se encontrarán rodeados de peligros. Sólo su amistad y su ingenio les podrán guiar a través de las increíbles aventuras que se relatan en este e-book.

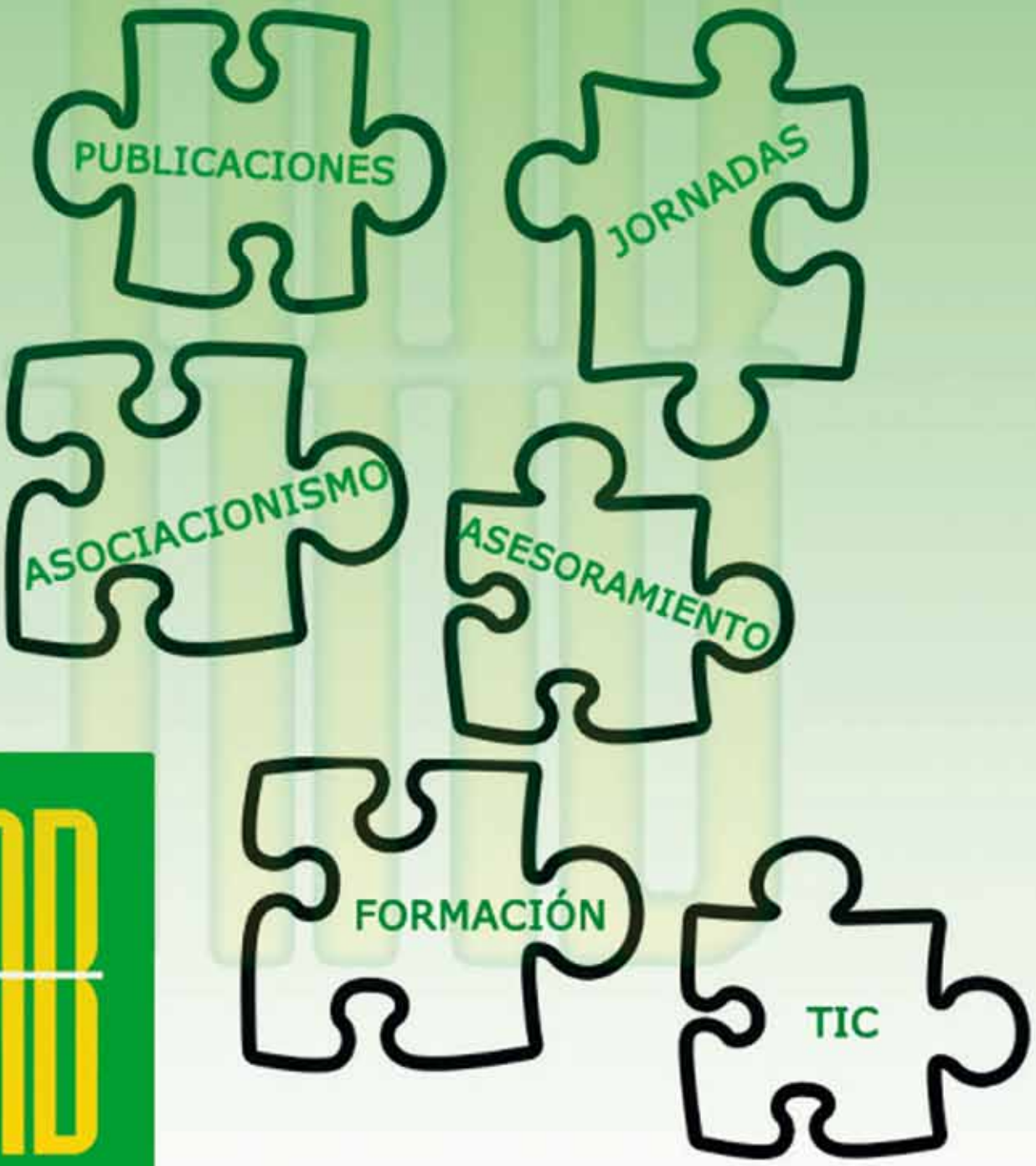
***Título:*** *Primer verano en piedras verdes.*
***Autor:*** *Enrique Gómez Medina.*
***Editorial:*** *Tagus.*
***Año:*** *2012.* ***Formato:*** *EPUB.*

# Nuestro trabajo es el tuyo,

# Nuestra profesión es la tuya...

# ¡ASOCIATE!

## Trabajamos por y para las bibliotecas y profesionales de Andalucía.




ASOCIACIÓN ANDALUZA
DE BIBLIOTECARIOS

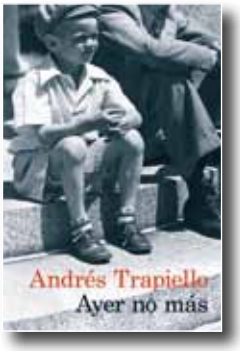
## NOVEDADES - FICCIÓN

### CASA DE VERANO CON PISCINA

Marc Schlosser es un médico que vive y trabaja en Ámsterdam. Este médico ejerce su profesión con cierta dosis de cinismo y su clientela lo valora, sobre todo, por el tiempo que dedica a cada paciente en sus consultas. Tras la invitación por parte de uno de sus pacientes a pasar el verano en una casa a pocos kilómetros de una playa mediterránea, ocurre algo inesperado que cambiará la relación con ese paciente… Es una lectura fresca y con un argumento muy ajustado a la realidad, al día a día, sin exageraciones, llamando a las cosas y a las relaciones con otras personas por su nombre.

***Título:*** *Casa de verano con piscina.*
***Autor:*** *Hernan Koch.*
***Editorial:*** *Salamandra.*
***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *348.*

---




### AYER NO MÁS

Un niño presencia el asesinato a sangre fría de su padre en los primeros días de la guerra. Setenta años después reconoce de forma fortuita en una calle de León a uno de los que participaron en aquel desmán, un empresario conocido que se niega a confesar dónde lo enterraron. Audaz e implacable con los lugares comunes que existen aún sobre la Guerra Civil, el relato avanza sin tregua en busca de una verdad que paradójicamente desquicia a buena parte de los personajes, pero no a sus principales protagonistas.

***Título:*** *Ayer no más.*
***Autor:*** *Andrés Trapiello.*
***Editorial:*** *Destino.* ***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *312.*

## NOVEDADES - NO FICCIÓN

### DESARROLLAR LA COMPETENCIA DIGITAL: EDUCACIÓN MEDIÁTICA A LO LARGO DE TODA LA VIDA

El desarrollo de la sociedad de la información y la comunicación ha traído consigo numerosos cambios en todas las áreas de la vida, circunstancias que han provocado, en gran medida, que hoy estemos hablando de una sociedad 2.0. En esta obra se trata de abordar la realidad mediática en la que vivimos pero a través de diversos prismas, desde acciones educativas en materia de competencia digital hasta una nueva perspectiva hacia la formación en TIC.

***Título:*** *Desarrollar la competencia digital: educación mediática a lo largo de toda la vida.*
***Autores:*** *Julio Cabero, Verónica Martín y M.ª del Carmen Llorente.*
***Editorial:*** *MAD.*
***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *122.*

---

### EL SUEÑO DEL REY ROJO

Un nuevo libro del experto en lectura Alberto Manguel, que explora en esta serie de ensayos la relación entre nuestro mundo y las palabras que utilizamos, entre lo político y lo literario. A través de sus experiencias personales, marcadas por sus "lecturas y relecturas", reflexiona sobre la curiosidad intelectual, el arte de la traducción, el lector, la escritura, las librerías y bibliotecas ideales. Y todo ello salpicado de citas sugerentes de autores clásicos y modernos. Una delicia para los amantes de la lectura.

***Título:*** *El sueño del Rey Rojo. Lecturas y relecturas sobre las palabras y el mundo.*
***Autor:*** *Alberto Manguel.*
***Editorial:*** *Alianza.*
***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *512.*

## PARA BIBLIOTECARIOS

### WIKIPEDIA DE LA A A LA W

En este pequeño pero interesante manual no solo se explica cómo es y cómo funciona Wikipedia, la enciclopedia libre, sino que se ofrece una serie de pautas sobre cómo escribir un buen artículo de enciclopedia o se describe cuál es la calidad de Wikipedia como fuente de información en línea. Además, se explica la manera en que instituciones como las bibliotecas pueden cumplir su función social dedicando parte de sus recursos a difundir el conocimiento a través de la red, a través de Wikipedia.

***Título:*** *Wikipedia de la A a la W.*
***Autor:*** *Tomás Sarorín.*
***Editorial:*** *UOC.*
***Colección:*** *Libros El Profesional de la Información, n. 8.*
***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *117.*

---

### ETIQUETAR EN LA WEB SOCIAL

La representación del contenido de un documento es una de las labores más complejas del proceso técnico documental. Tradicionalmente ha sido una tarea especializada realizada por profesionales. Pero en el nuevo contexto web son los propios usuarios de la red quienes asumen el papel de etiquetadores de contenidos. En este manual se proporcionan pautas para etiquetar mejor en la red, así como sus ventajas e inconvenientes.

***Título:*** *Etiquetar en la web social.*
***Autora:*** *Raquel Gómez-Díaz.*
***Editorial:*** *UOC.*
***Colección:*** *Libros El Profesional de la Información, n. 9.* ***Año:*** *2012.* ***N.º págs.:*** *113.*

# Leopoldo Calvo-Sotelo

## Expresidente del Gobierno de España

**Su biblioteca era la de un humanista comprometido con la historia de su país y con una profunda vocación europea**

Traspasar las "puertas" de una biblioteca personal es entrar en parte de un espacio vital, en la expresión del pensamiento de su propietario. Tuve el enorme privilegio de conocer la personalidad de don Leopoldo Calvo-Sotelo recorriendo los estantes de su biblioteca desde el otoño de 1992. De hecho, la primera frase que don Leopoldo me dirigió tras los saludos protocolarios, dejándome perpleja, fue la siguiente: "Tengo los libros en mi biblioteca colocados en tercera fila, no puedo consultarlos y Pilar está desesperada". Esa era su petición: "Salvarse a sí mismo".

No es habitual que un expresidente del gobierno solicite la colaboración de una bibliotecaria como personal eventual de gabinete. Este hecho indica la importancia y el esmero con que don Leopoldo creó y cuidó su biblioteca, y muestra además una parte desconocida de su excepcional personalidad.

Situada en su domicilio de Somosaguas y constituida por diez mil quinientos volúmenes, la biblioteca se encontraba, y se encuentra, físicamente repartida por toda la casa, ocupando distintas estancias, como el salón y el despacho, además de otra zonas comunes.

La trayectoria intelectual de don Leopoldo, su gusto y afición a la lectura, sus frecuentes colaboraciones periodísticas, sus constantes actividades como conferenciante y escritor, hacían imprescindible una organización sistemática de dicha biblioteca, que había sido iniciada durante algunos meses del año 1987 por mi compañera doña Paloma Jiménez Buendía. El crecimiento posterior de la colección impedía a don Leopoldo acceder a los fondos de manera rápida y eficaz, puesto que se encontraban colocados en las estanterías en varias filas y sobre todo, porque no existía ningún instrumento de recuperación adecuado.

La única indicación que recibí del expresidente para organizar mi trabajo fue que la colección permaneciera estructurada por materias. Todas las demás cuestiones fueron confiadas a mi criterio profesional. Tras las primeras semanas de estudio comprendí que mi objetivo debía ser personalizar la biblioteca específicamente para las necesidades de su propietario.

Con una colección de casi once mil volúmenes se podría pensar que la biblioteca del expresidente don Leopoldo Calvo-Sotelo debería ser la de un bibliófilo. Sin embargo, he de decir que no es así, su colección bibliográfica tiene las características propias de un humanista, interesado por múltiples ramas del saber, comprometido con la historia de su país y con una profunda vocación europea.

Es una biblioteca forjada personalmente, de carácter enciclopédico en cuanto a su temática e idiomas, que contiene obras derivadas de su vocación profesional, ampliamente especializada en su inquietudes intelectuales, religiosas, filosóficas, así como en las distintas etapas sociales e históricas en las que desarrolló su actividad empresarial y política. Sus lecturas, en un principio enmarcadas en el mundo clásico, no desdeñaron en absoluto, sino que fomentaron, la búsqueda de la evolución de las nuevas ideas de la intelectualidad de su tiempo.

Descubrí una biblioteca con la mayoría de las obras compradas personalmente por su propietario, muy pocas de ellas regaladas, con algunos libros heredados de su padre, con escasas ediciones raras o valiosas, excepto algunas obras del siglo XX y una pequeña pero valiosa colección de facsímiles.

La adquisición de cada uno de sus libros marca una parte del devenir de su trayectoria vital: la adolescencia española en general y Unamuno como referente, la juventud tutelada por la ingeniería, la astronomía, los clásicos españoles y extranjeros y muy especialmente por Ortega y Gasset (una pasión lectora a lo largo de toda su trayectoria), su vida empresarial, por la economía y la industria, en su etapa política, ensayos filosóficos, lecturas sobre historia, política española e internacional, así como una importante colección de libros sobre la Comunidad Económica Europea, en su vida de "cesante", siempre sus aficiones: religión, filosofía, poesía, música, política, biografías, civilización, cultura y literatura de viajes.

Sorprendida, descubrí una biblioteca con la mayoría de las obras compradas personalmente por su propietario, muy pocas de ellas regaladas, con algunos libros heredados de su padre, con escasas ediciones raras o valiosas, excepto algunas obras del siglo XX y una pequeña pero valiosa colección de facsímiles. Una biblioteca fundamentalmente encuadernada en rústica, excepto algunas en-

cuadernaciones de conservación realizadas en piel, de los años cincuenta y sesenta, con índices personales de lectura manuscritos en las guardas y numerosas anotaciones autógrafas en sus márgenes. Una colección construida parsimoniosamente, estudiada, analizada, repasada, subrayada… en suma, una biblioteca vivida.

Habitualmente me solicitaba los libros que necesitaba tanto para su lectura, como para sus colaboraciones o trabajos. Era raro que

consultara los catálogos. Poseía una memoria prodigiosa, en muchos casos recordaba el tipo de encuadernación o el tamaño del volumen que pedía e incluso si había hecho anotaciones. Tenía como hábito anotar en las hojas de guarda los números de las páginas donde había encontrado datos interesantes, acompañándolos de palabras clave, realizaba además subrayados o notas en las páginas que más le interesaban de la lectura, lo que le resultaba muy útil en el momento de releer una cita o buscar un dato. Puedo afirmar que la mayor parte de la biblioteca tiene este tipo de anotaciones.

*Ficha técnica*

**AUTORA:** Fernández Palomeque, Paloma. Fragmentos extractados del libro *Leopoldo Calvo-Sotelo. Un retrato intelectual* (páginas 83 a 98), obra colectiva coordinada por Pedro Calvo-Sotelo Ibáñez-Martín y publicada por Marcial Pons Editores y la Fundación Ortega-Marañón (2010).
**FOTOGRAFÍA:** Archivo personal de Leopoldo Calvo-Sotelo.
**TÍTULO:** Su biblioteca era la de un humanista comprometido con la historia de su país y con una profunda vocación europea. Leopoldo Calvo-Sotelo, expresidente del Gobierno de España.
**RESUMEN:** El expresidente del Gobierno de España Leopoldo Calvo-Sotelo (1926-2008) encargó a la bibliotecaria Paloma Fernández Palomeque la organización de su biblioteca personal en 1992. En uno de los 21 capítulos (titulado "Salvarse a sí mismo. La biblioteca de Leopoldo Calvo-Sotelo") en que se divide esta obra, hecha de estudios y entrevistas, Fernández Palomeque ofrece sus recuerdos sobre su trabajo en la biblioteca personal del expresidente, que se extractan en este artículo.
**MATERIAS:** Calvo-Sotelo, Leopoldo / Biografías / Políticos.

Pastillas contra el dolor ajeno
Tú las tomas, otros se curan

Cómpralas en tu farmacia por sólo 1€, y ayúdanos a tratar a miles de enfermos olvidados
Contienen 6 Caramelos de menta

MEDICOS SIN FRONTERAS

www.pastillascontraeldolorajeno.com
902 25 25 03

**Revista científica y profesional en español líder en el área de información, bibliotecas y nuevas tecnologías de la información.**

El profesional de la **información**

Nov. 2011 Fuentes de información 2.0
Enero 2012 El futuro de la Web
Marzo 2012 Publicaciones científicas y acceso abierto
Mayo 2012 Organización del conocimiento
Julio 2012 Comunicación digital
Sept 2012 Información y derecho

Fernando Juárez (Biblioteca Mun. Muskiz), Jordi Serrano (UPC), Natalia Arroyo (FGSR), Nuria del Río Pozo (Ctro. Doc. Vino Dinastía Vivanco)

La 1a indexada por Science Citation Index (Thomson ISI), y Scopus (Elsevier), además de otras 27 bases de datos y servicios bibliográficos.

Textos completos (1992-2009) en OPEN ACCESS ) disponibles desde nuestra web.

**www.elprofesionaldelainformacion.com**

EPI

REDACCIÓN: epi@elprofesionaldelainformacion.com
SUSCRIPCIONES: suscripciones@elprofesionaldelainformacion.com
PUBLICIDAD: publici@elprofesionaldelainformacion.com
Apartado 32.280, 08080, Barcelona Tel. +34-609 352 954

# Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JOSÉ MANUEL UBÉ - TEXTO: BERBEGAL

# *"Hace semanas que no veo*

a Bill Stein. Lentamente, mientras goza del sexto año de un doctorado aparentemente eterno, Stein ha estado completando poco a poco una tesis doctoral sobre la tecnología de las imprentas renacentistas. Aquel hombre esquelético tenía pensado trabajar como bibliotecario hasta que ambiciones más grandes se cruzaron en su camino: cátedras, puestos titulares, ascensos, todas las fijaciones que surgen cuando lo que quieres es servir a los libros para después, gradualmente, querer que los libros te sirvan a ti. Cada vez que lo veo fuera de Firestone me parece una especie de fantasma huidizo, una bolsa de huesos demasiado tensa. Tiene los ojos pálidos y el pelo rojo y rizado: una mezcla de irlandés y judío. Huele a moho de biblioteca, a los libros que todos los demás han olvidado, y después de hablar con él tengo pesadillas en las que la Universidad de Chicago aparece ocupada por ejércitos de Bill Steins, estudiantes que incorporan a su trabajo impulsos robóticos que yo nunca he tenido y cuyos ojos de color níquel son capaces de adivinar mis pensamientos.

Paul piensa otra cosa. Dice que Bill, a pesar de su aspecto impresionante, tiene una carencia intelectual: le falta vida. Stein se arrastra por la biblioteca como una araña en un desván, devorando libros muertos y transformándolos en un hilo fino. Lo que construye con ellos siempre es mecánico, poco inspirado, fruto de simetrías que Stein no es capaz de variar.

–¿Por aquí? –pregunto.

Paul me conduce al pasillo. La Sala de Libros Raros y Antiguos queda apartada en una esquina de Firestone, y es fácil pasar de largo sin verla. Allí dentro, donde los libros más recientes son de hace unos cuantos siglos, la escala del tiempo se vuelve relativa. Los estudiantes de los últimos cursos vienen aquí como niños de excursión: los bolígrafos y los lápices les son confiscados, sus dedos sucios no controlados. En este lugar se puede oír a un bibliotecario riñendo a un catedrático y ordenándole que mire, pero que no toque. Los profesores eméritos de la facultad vienen aquí para sentirse jóvenes otra vez.

Ahora hemos entrado en el mundo de Stein. La señora Lockhart, la bibliotecaria que el mundo olvidó, es una mujer que tal vez remendó medias con la esposa de Gutenberg. Su piel blanca y suave parece echada sobre un marco ligero, pensado especialmente para flotar sobre los anaqueles. La mayor parte del tiempo se la puede encontrar murmurando en lenguas muertas entre los libros que la rodean, como un taxidermista que le habla a sus mascotas".

**El enigma del cuatro**
Ian Caldwell y Dustin Thomason
Traducción de Juan Gabriel Vázquez
*Roca Editorial, Barcelona, 2005*

ELSEVIER

**SciVerse ScienceDirect Books**
**Las raíces del descubrimiento**

Con acceso a un diverso rango de disciplinas, contenido integrado e interoperatibilidad, SciVerse ScienceDirect Books es el primer paso hacia una experiencia de descubrimiento más enriquecedora y generosa.

Sostenidos por el prestigio de SciVerse ScienceDirect Journals, los libros en línea garantizan el acceso a los investigadores a un volumen de trabajo digital más completo.

**info.sciverse.com/sciencedirect/content/books**

SciVerse
ScienceDirect

Jaume Centelles

# LA BÚSQUEDA DE NUESTRO PASADO EN LA BIBLIOTECA

## La luz prodigiosa
### Miguel Hermoso (2002)

En las películas, los personajes que visitan o usan las bibliotecas lo hacen movidos por intereses diversos. El más frecuente, como en el caso de *La luz prodigiosa,* es buscar información para encontrar respuestas a sus inquietudes. Quieren saber más sobre danza (*Billy Elliot*), sobre planetas lejanos (*StarWars, el ataque de los clones*) o sobre el sida (*Philadelphia*), por citar algunos filmes conocidos. Les mueve la necesidad de saber, el deseo de descubrir algún misterio o resolver un caso policíaco. Pero esta búsqueda de conocimiento no siempre persigue buenos propósitos. La protagonista de *La viuda negra,* por ejemplo, investiga, en la biblioteca, sobre la vida de magnates millonarios y sus aficiones para seducirlos, casarse con ellos y conseguir que la incluyan en su testamento.

En otras películas, la biblioteca se representa como lugar de estudio o de escritura (*Un hombre fenómeno*), como espacio de aislamiento o refugio (*El día de mañana*) o como escenario de aventuras de todo tipo, amorosas incluidas. En todas ellas, suelen aparecer personas con el semblante serio, el ambiente resulta agradable, hay silencio y las bibliotecarias realizan tareas de catalogación y vigilan el cumplimiento de las normas.

Los usuarios de estas bibliotecas raramente se comunican entre ellos, casi nunca leen novelas de ficción y su ocupación principal es estudiar y escribir. Es raro verles distraídos o charlando entre ellos. Los protagonistas suelen tener cierto nivel intelectual. Normalmente son periodistas (*Todos los hombres del presidente*), arqueólogos (*Indiana Jones y la última cruzada*), abogados, detectives, etc.

Pero esta búsqueda de conocimiento no siempre persigue buenos propósitos. La protagonista de La viuda negra, por ejemplo, investiga, en la biblioteca, sobre la vida de magnates millonarios y sus aficiones para seducirlos, casarse con ellos y conseguir que la incluyan en su testamento.

*Cartel de la película*

En cambio, en *La luz prodigiosa* quien se acerca a la biblioteca es Joaquín, un jubilado que no conoce el funcionamiento de este equipamiento. Le mueve el deseo de encontrar pistas que le acerquen a un pasado lejano. Quiere saber la relación del pintor Dalí con la ciudad de Granada, con la esperanza de descubrir qué misterio se oculta en el pasado de un conocido suyo, un mendigo sin memoria, de quien se separó cuarenta años atrás.

*La luz prodigiosa* está basada en la novela homónima de Fernando Marías. La acción se sitúa en el año 1980 en la ciudad de Granada a donde llega Joaquín con motivo de la herencia paterna.

Joaquín (interpretado por Alfredo Landa) vivió su infancia y su juventud en las proximidades de Víznar y sus recuerdos se remontan al día en que la casualidad lo llevó a encontrar el cuerpo de un hombre mal-

herido que sobrevivió a un fusilamiento. Joaquín, que entonces tenía diecisiete años y era un joven pastor lo recogió en su caserón y lo curó lo mejor que pudo, pero el desconocido quedó en un estado semivegetal, perdida la memoria y la capacidad de comunicarse. El muchacho lo abandonó y lo dejó al cuidado de unas monjas para marcharse al norte de España.

Cuarenta años más tarde regresa a Granada y los recuerdos le llevan a intentar saber si aquel personaje al que llamaba *Galápago* aún vive. Pregunta en el asilo de las hermanitas de los pobres que lo remiten a la panadería donde, finalmente, da con él.

Algunos indicios le hacen sospechar que el tal *Galápago* fue –es– en realidad Federico García Lorca, sobre todo después de visitar la biblioteca, uno de los momentos clave de la película.

Joaquín entra en la biblioteca –para rodar esa escena se ambientó la Biblioteca Pública del Salón (Granada)– donde hay una docena de personas estudiando o escribiendo y se acerca a la bibliotecaria con quién mantiene el siguiente diálogo:

–Buenos días, venía buscando un libro.
–¡Shhht! –*la bibliotecaria le muestra el cartel de silencio.*
–Perdón, perdón. ¿Tendría un libro sobre el pintor Dalí? Supongo que usted lo conoce.
–¡Allí están los ficheros!
–¡Vaya! ¡Gracias! –*se acerca ellos, empieza a buscar pero desiste y vuelve a la mesa de la bibliotecaria.*
–Perdone otra vez, no tengo mucha costumbre de venir a estos sitios y con los ficheros me pierdo...
–A ver, ¿qué busca? –*algo fastidiada.*
–La verdad es que vengo buscando un libro de Dalí relacionado con Granada, bueno, si Dalí estuvo alguno vez aquí, pero en realidad lo que me gustaría saber es si tuvo relación con un músico de….
–Siéntese por allí ahora le llevaré yo el libro.
–¡Muy bien, gracias! –*se dirige a ocupar un asiento libre al final de la sala.*
–Tome, una biografía ilustrada –*le deja el libro sobre la mesa y se marcha.*
–Muchas gracias ¡Oiga!, perdone, pero más o menos ¿por dónde estaría la información?

*Fotograma de la película*

*La bibliotecaria vuelve, coge el libro y busca el índice:* Página 59.
–Gracias. *Mientras lee el capítulo "Dalí y Lorca",ve una foto de García Lorca frente a un piano.*
–¡Tocaba del piano!, ¡tocaba del piano! –*se levanta y sale precipitadamente hacia el exterior donde ha dejado sentado a su amigo. Se acerca y le dice:* Federico García Lorca, Federico.

*La luz prodigiosa* es una buena película, con momentos emotivos y con una interpretación sobrecogedora de Nino Manfredi en el papel de *Galápago-Lorca* y otra soberbia de José Luis Gómez en el papel de *Silvio*, un poeta trasnochado, sin desmerecer a Alfredo Landa cantando "mi jaca galopa y corta el viento, cuando pasa por el puerto…".

*Ficha de la película*

**Título:** La luz prodigiosa
**Director:** Miguel Hermoso
**Género:** Drama
**Intérpretes:** Alfredo Landa, Nino Manfredi, Kiti Manver, José Luis Gómez
**País:** España
**Año:** 2002
**Duración:** 105 minutos

OPOSICIONES
Bibliotecas Museos y Archivos
✔ Facultativos / Ayudantes / Auxiliares
✔ Madrid, Valencia y Córdoba
✔ Cursos diarios, fines de semana y online
IMED
MATRÍCULA ABIERTA
91 411 66 65 - 91 444 82 39
C/ General Pardiñas, 15 1º - 28001 Madrid - www.imed.es

En esta sección abrimos las páginas de nuestra revista a las opiniones, reflexiones y experiencias de nuestros lectores sobre una cuestión que en cada número proponemos en forma de pregunta.

# *¿Qué se te ocurre que se puede hacer desde la biblioteca para superar el pesimismo que ocasiona la crisis económica?*

Ya hace días que me planteo esta pregunta y para mí una manera de hacer alguna cosa desde las bibliotecas escolares la expuse en un post en el blog que gestiono. Está en catalán, pero seguro que se entiende perfectamente, si tenéis algún problema me consultáis y traduzco lo que convenga.
http://quatrepetitescantonades.blogspot.com.es/2012/09/what-crisis.html

*Encarna Isanda*
*Suport a la informatització i organització de biblioteques escolars de la ciutat de Barcelona*

Respondiendo a vuestra pregunta se me ocurren algunas ideas para superar el pesimismo reinante a causa de... ¿alguien dijo crisis?

*Crisis*, nos dice nuestra colega María Moliner en su *Diccionario de uso del español*, acepción 4: Situación momentáneamente mala o difícil de una persona, una empresa, un asunto, etc.

Me voy a permitir destacar la palabra MOMENTÁNEAMENTE para recordar que aunque efectivamente pasamos por momentos malos en todos los ámbitos, pues ya no se trata solo de una crisis económica sino general, hay que pensar que pasará, y ¿cómo hacemos que este duro trance pueda resultar enriquecedor y positivo? No es tarea fácil, y menos desde las bibliotecas, que están siendo tan vapuleadas en todos los sentidos durante estos tiempos.

Vamos a intentarlo:

- Podemos, y lo hacemos, proponer iniciativas para ayudar a los ciudadanos a recuperar algo de esperanza ofreciendo talleres y asesoramiento básico para encontrar trabajo, elaborar currículums, poner tablones con anuncios que sirvan de intercambio de información laboral, formativa, etc.

- Aprovechando la falta de recursos económicos, que nos impiden comprar y renovar nuestro fondo documental, con el constante movimiento de la colección y la sugerencia de lectura y uso de materiales hasta la fecha poco frecuentados: creando puntos de interés de los clásicos, que siempre estarán de moda; haciendo talleres de restauración y recuperación de ejemplares deteriorados por el uso constante de fondos; fomentando el préstamo interbibliotecario para aprovechar los recursos de otros centros bibliotecarios; fomentando las donaciones siempre y cuando no sean excusa para "llevar a la biblioteca libros que ya no me sirven en casa o que voy a tirar...", etc.

- Elaborando programaciones atractivas para los usuarios que fomenten su participación, haciendo comprender que no solo de beneficios económicos se nutren las personas, y que también la creatividad y la cultura, especialmente en estos momentos de crisis y cambios, son muy necesarias para afrontar el futuro con otras expectativas y conseguir así salir de una situación que a veces parece irreversible pero que no lo es.

- Atendiendo con especial interés a todos cuantos acuden a las bibliotecas, dando alternativas a las siempre solicitadas novedades, proponiendo otros usos y otros recursos que podemos ofrecerles.

- Fomentando la colaboración ciudadana, abriéndose a la participación en cuantas iniciativas positivas y creativas puedan surgir en la comunidad a la que atiende la biblioteca, siendo como un catalizador de todo movimiento que surja desde sus usuarios.

- Cuidando de modo especial la elección de las lecturas de los clubes de lectura para que, sin caer en la tentación de evadirnos de la realidad, nos haga analistas inteligentes de la realidad a través de la enorme riqueza y las grandes posibilidades que ofrece la lectura compartida.

- Podría seguir con una larga lista de infinidad de cosas que muchos compañeros ya hacen en las bibliotecas en las que trabajan.

Pero, en definitiva, se trata COMO SIEMPRE, DE HACER NUESTRO TRABAJO BIEN TODOS LOS DÍAS, EN CADA MOMENTO, SIN DESCUIDAR NINGÚN SERVICIO NI A NINGÚN USUARIO. Y os aseguro que eso no es tarea baladí. Y si además de hacer nuestro trabajo bien contamos con el apoyo y ayuda de otros compañeros, no me cabe la menor duda de que este túnel largo y oscuro se nos hará mucho más llevadero y nos ayudará a salir de la ...¿alguien dijo crisis?

*Mercedes Carrascosa Jiménez*
*Biblioteca pública de Orgaz (Toledo)*

Supongo que la crisis no se supera de ninguna manera, pero desde mi biblioteca intento suavizarla, realizando actividades de cuentacuentos, animación a la lectura e invito a los padres y familiares para que vean cómo se desenvuelven sus pequeñines y así tener algo que comentar cuando lleguen a casa como, ¡qué gracioso estaba Juan!, o ¡vaya, qué listo es Antonio! Esos momentos nos harán olvidar la cruda realidad.

Otro modo de olvidar es coger un buen libro. La biblioteca está repleta de buenas historias y ahí estoy yo para aconsejar al usuario, y de paso que olvide este presente que nos toca vivir y pensar en un futuro mejor. Gracias a todos y disfrutad la vida con un buen libro.

*Mari Carmen Unguetti Pacheco*
*Biblioteca pública Jorge Manrique*
*Villamanrique (Ciudad Real)*

Se me ocurre que tal vez fuese bueno algún tipo de exposición o rincón del lector sobre otros períodos conflictivos habidos a lo largo de la historia (guerras; revoluciones; crisis económicas, políticas y sociales), con objeto de comprobar que este tipo de depresiones son frecuentes y a veces cíclicas, y que se sale de ellas, a veces con fuerzas renovadas.

*Eduardo Alonso Franch*

De tod@s es sabido que las bibliotecas, aparte de informar al usuari@, también se encargan o se podrían encargar (las que no lo hagan) de formar al usuari@: Desde la BPM de Torrejón del Rey (Guadalajara), durante los meses de mayo, junio y julio de 2012, los bibliotecarios nos hemos encargado de impartir unos cursos básicos de informática e internet, en los que l@s alumn@s (adult@s) han quedado satisfech@s y encantad@s con su aprendizaje y, a la vez, se han divertido y ha servido para que estuvieran entretenid@s, entablaran amistad e intentaran no pensar, por unas horas al día, en la desagradable situación económica actual que estamos viviendo en España.

Os aseguramos que todos los días teníamos varios minutos de "risoterapia", con el manejo de las nuevas tecnologías.

Ha resultado una experiencia muy positiva, en la que participaron 3 grupos de 12 personas cada uno y, de hecho, queremos poner en marcha otro proyecto similar, probablemente, con alguna persona –que también está sin trabajo– que se ha prestado voluntaria, por lo que doblemente creemos que haremos bien: por un lado la voluntaria que se sienta útil y por otro que l@s alumn@s aprendan el manejo básico del ordenador, cosa indispensable en la sociedad actual que vivimos.

*Ana Belén Relaño Rojo*
*Bibliotecaria Torrejón del Rey*

En la Biblioteca de Chinchilla (Albacete), tuvimos actividades los meses de abril y mayo en torno al día del libro y al aniversario de la biblioteca; así como actividades de verano, todas ellas bajo el título "Pasando de la crisis: olímpicamente".

Ante la crisis, y en la Biblioteca de Chinchilla se ha vivido especialmente ya que desde abril me han reducido la jornada al 50%, yo propongo este acróstico:

***R**ecuperar y reciclar*
***E**nfrentarla como viene*
***I**maginando e inventando*
***R**esistir buscando aliados y colaboraciones*

Aprovechando el año olímpico se han desarrollado visitas colectivas a la biblioteca teniendo como temas centrales Grecia y la historia de las Olimpiadas, hemos reciclado materiales y ambientado el espacio con muy pocos recursos.

*Luz María del Olmo García*
*Biblioteca municipal de Chinchilla (Albacete)*

Carta premiada con un ejemplar del libro

***El aprendiz de emigrante*,**
de Robert L. Stevenson
(Editorial Paréntesis 2011)

Ana Belén Relaño Rojo
(Torrejón del Rey, Guadalajara)

PREGUNTA PARA EL PRÓXIMO NÚMERO:

**¿Qué destacarías como lo más relevante ocurrido en tu biblioteca durante 2012?**

Las cartas pueden enviarse por correo postal a Revista *Mi Biblioteca*, Fundación Alonso Quijano, C/ Donoso Cortés, nº 6 - bajo
29002 Málaga (España)
o por correo electrónico a
redaccion@mibiblioteca.org

PANORAMA DE LIBROS

# MERCURIO

## ¿Quién dice que leer es caro?

La revista MERCURIO.PANORAMA DE LIBROS es una publicación mensual que edita la Fundación José Manuel Lara con el objeto de informar sobre la actualidad literaria y las novedades editoriales, así como de prestar un extraordinario apoyo al fomento de la lectura. MERCURIO es una publicación gratuita con distribución nacional en librerías y grandes superficies.

Atención al lector, suscripciones y sugerencias:
www.revistamercurio.es
revistamercurio@fundacionjmlara.es

Fundación
José Manuel Lara

**3M España S.A.**
c/ Juan Ignacio Luca
de Tena 19-25
28027 Madrid
91 321 60 00
www.3m.com

**Alvite Díez, Mª. Luisa**
Universidad de León
luisa.alvite@unileon.es

**Baratz - Servicios de Teledocumentación**
c/ Raimundo Fernández Villaverde,
nº 28 - 1º
28003 Madrid
91 456 03 60
www.baratz.es

**Barrionuevo Almuzara, Leticia**
Universidad de León
buffl@unileon.es

**Centelles Pastor, Jaume**
CEIP Sant Josep – El Pi de L'Hospitalet
(Barcelona)
jcentell@xtec.cat

**Clavero, Javier**
Universidat Politècnica de Catalunya –
Barcelona Tech
javier.clavero@upc.edu

**Digibis - Producciones digitales**
c/ Claudio Coello, 123- 4ª planta
28006 Madrid
91 581 20 01
www.digibis.com

**Editorial Algar**
Apartado de correos 225
46600 Alzira
962 45 90 91
www.algareditorial.com

**Elsevier**
c/ Rodarweg, 29
1043 NX Amsterdam
(Holanda)
31(0) 20 485 3767
www.sciencedirect.com

**Fundación José Manuel Lara**
c/ Fabiola, 5
41004 - Sevilla
954 50 11 40
www.fundacionjmlara.es

**García Granizo, Mercedes**
Directora de la Biblioteca de Alovera
biblioteca@aytoalovera.es

**Guallar, Javier**
Universidad de Barcelona y revista El
profesional de la información
jguallar@gmail.com

**Grupo EDEBÉ**
Paseo San Juan Bosco, 62
08017 - Barcelona
93 206 31 54
www.edebe.net

**IMED**
c/ Príncipe de Vergara,
57-59-esc. dcha. bajo C
28006 Madrid
91 562 23 04
www.imed.es

**Jiménez Puchol, Daniel**
Biblioteca Parc de l'Estació
Gandia (Valencia)
estacio@gandia.org

**Ramos, Susana**
Licenciada en Filología Hispánica
supersu@hotmail.com

**Sánchez Fernández, Isabel**
Biblioteca municipal Torrente Ballester
(Salamanca)
isanchez@aytosalamanca.es

**Tobón Cossio, Juan Camilo**
Biblioteca Héctor Gonzalez Mejía de
COMFENALCO – Antioquia (Colombia)
ctobonc@colombia.com

**Turner, Majo**
Actriz narradora oral (Argentina)
labiblioneta@hotmail.com

**Vázquez, José Antonio**
Dosdoce.com
jvazquez@dosdoce.com

**Vicent García Editores**
c/ Guardia Civil, 22,
Torre 3ª, piso 1º, 3ª
46020 Valencia
96 361 95 59
www.vgesa.com